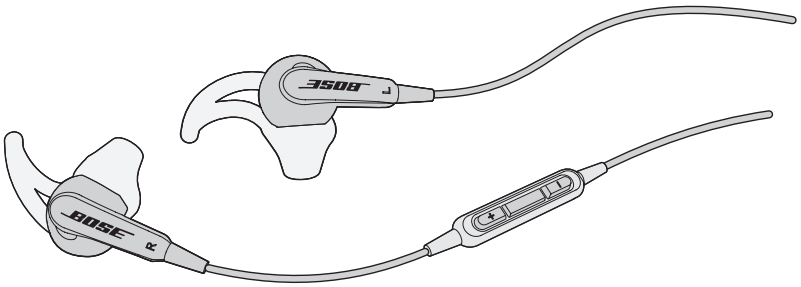


# Bose® SoundSport®

## in-ear headphones

**suunniteltu Samsung Galaxy -laitteille ja tietyille Android™-laitteille**

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni
Kezelési útmutató | Brukerveiledning | Podręcznik użytkownika | Bruksanvisning
คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Important Safety Instructions

**Please read this owner's guide carefully and keep for future reference.**

**WARNINGS:**

- **DON'T** use the headphones at a high volume for any extended period.
  - To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.
  - Turn the volume down on your device before placing the headphones in your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.
- **DO** use caution and follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using the headphones for phone calls while driving. Some jurisdictions impose specific limitations, such as single earpiece configuration, on the use of such products while driving.
- **DON'T** use the headphones for any other purpose while driving.
- **DO** focus on your safety and that of others if you use the headphones while engaging in any activity requiring your attention, e.g., while riding a bicycle or walking in or near traffic, a construction site or railroad, etc. Remove the headphones or adjust your volume to ensure you can hear surrounding sounds, including alarms and warning signals.
- **DON'T** use mobile phone adapters to connect headphones to airplane seat jacks, as this could result in personal injury such as burns or property damage due to overheating.
- **DO** remove headphones and disconnect immediately if you experience a warming sensation or loss of audio.
- **DON'T** submerge or expose for extended period to water, or wear while participating in water sports, i.e. swimming, waterskiing, surfing, etc. Exposure to moisture may increase the risk of fire or electric shock.
- **DON'T** place naked flame sources, such as lighted candles, near the product.

**WARNING:** Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.

**WARNING:** This product contains magnetic material. Contact your physician if you have questions on whether this might affect the operation of your implantable medical device.

This product conforms to all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at www.Bose.com/compliance

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

| Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Toxic or Hazardous Substances and Elements | | | | | |
| Part Name | Lead (Pb) | Mercury (Hg) | Cadmium (Cd) | Hexavalent (CR(VI)) | Polybrominated Biphenyl (PBB) | Polybrominated diphenylether (PBDE) |
| PCBs | X | O | O | O | O | O |
| Metal parts | X | O | O | O | O | O |
| Plastic parts | O | O | O | O | O | O |
| Speakers | X | O | O | O | O | O |
| Cables | X | O | O | O | O | O |
| This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.<br>O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.<br>X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy is a trademark of Samsung Electronics Co., Ltd.
Android is a trademark of Google Inc.

©2015 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

# Contents

## Introduction


About your Bose® SoundSport® in-ear headphones ..... 4
Features ..... 4
Carton contents ..... 5


## Using the headphones


Connecting to your device ..... 6
Using the headphones with your device ..... 6
Headphone controls ..... 6
Basic functions ..... 7
Media playback functions ..... 7
Importance of proper fit ..... 8
Fitting the headphones to your ear ..... 8
Changing the eartips ..... 9
Adjusting for comfort and stability ..... 10
Using the clothing clip ..... 10
Using a single earpiece ..... 10


## Care and Maintenance


Troubleshooting ..... 11
Cleaning ..... 12
Limited warranty ..... 12


**Please complete and retain for your records:**
The serial and model numbers can be found on the warranty card.

Serial number _____

Purchase date _____

We suggest you keep your receipt with this owner's guide.

# About your Bose® SoundSport® in-ear headphones

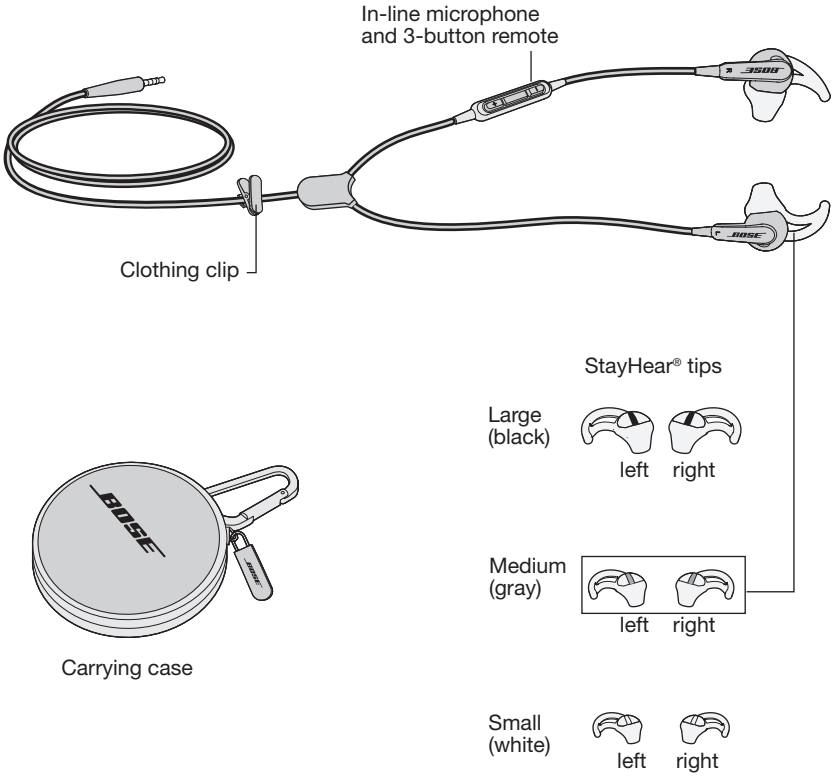
The Bose® SoundSport® in-ear headphones offer full, balanced sound that conventional sports earbuds can't match.

## Features

- Exclusive TriPort® technology delivers natural-sounding lows, even at higher volumes.
- Sweat and weather-resistant.
- Proprietary StayHear® tips conform to your ear shape, so they stay comfortably in place even during long, vigorous exercise.
- Lightweight, durable carrying case stores and protects headphones.
- Inline microphone and remote provide control for Samsung Galaxy and select Android devices.
- Engineered and tested for lasting quality and durability.
- Available in different colors to fit your style.

## Carton contents

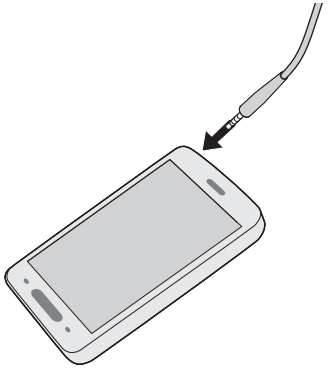
Carefully unpack the carton and confirm that the following parts are included:




**Note:** The headphones come with medium (gray) StayHear® tips attached.

## Connecting to your device

Attach the headphone cable to the standard 3.5 mm headphone connector on your device.

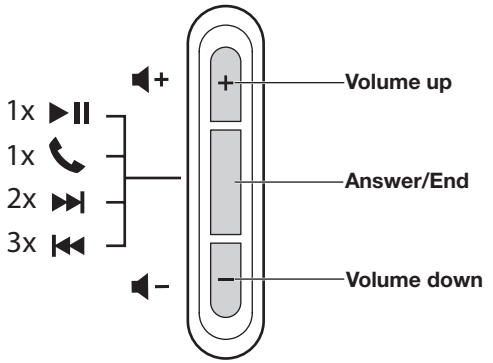


## Using the headphones with your device

The Bose® SoundSport® in-ear headphones come with an inline microphone and 3-button remote.

**Note:** The robot image on the back of the remote indicates that these headphones are designed for use with Samsung Galaxy devices and select Android devices. Full controls may not be available for some models or applications. Refer to your device user's guide to see if remotes work with your model.

### Headphone controls



## Basic functions

| | |
|---|---|
| Increase volume | Press and release the + button. |
| Decrease volume | Press and release the – button. |
| Answer a call | When you receive an incoming call, press and release the Answer/End button to answer. |
| End a call | Press and release the Answer/End button. |
| Decline an incoming call | Press and hold the Answer/End button for about two seconds, then release. |
| Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on-hold | While on a call, press and release the Answer/End button once. Press and release again to switch back to the first call. |
| Switch to an incoming or on-hold call and end the current call | While on a call, press and hold the Answer/End button for about two seconds, then release. |
| Use Voice Control | Press and hold the Answer/End button.<br>For more information on Voice Control, refer to your device user's guide. |

## Media playback functions

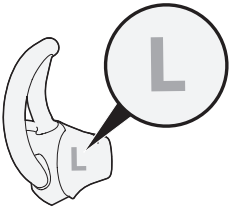
| | |
|---|---|
| Play or pause a song or video | Press and release the Answer/End button. |
| Skip forward | Press and release the Answer/End button twice quickly. |
| Skip backward | Press and release the Answer/End button three times quickly. |

# Importance of proper fit

For optimum audio performance, it is important to choose the correct size StayHear® tip. Select the size that gives you the best comfort and fit in each ear. You may need to try all three sizes to determine the best fit.

**Note:** To test the fit, try speaking aloud. Your voice should sound muffled in both ears. If not, select another tip size.

Each tip is marked with either an L or an R. Be sure to attach the left tip (L) to the left earpiece and the right tip (R) to the right earpiece.



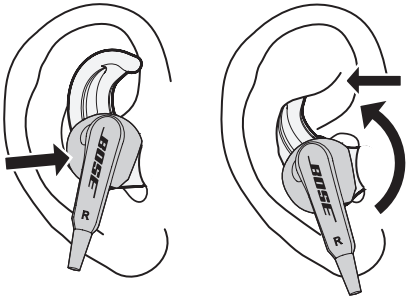

## Fitting the headphones to your ear

The StayHear® tip allows the earpiece to rest comfortably in the bowl of your ear. The wing part of the tip fits just under your ear ridge.

**To determine if the tip is the right size:**

1. Insert the headphone into the ear so the tip gently rests in the opening of the ear canal.
2. Tilt the headphone back and press the tip wing under the ear ridge until it is secure.

   The tips should fit comfortably yet securely in the bowl of the ear.

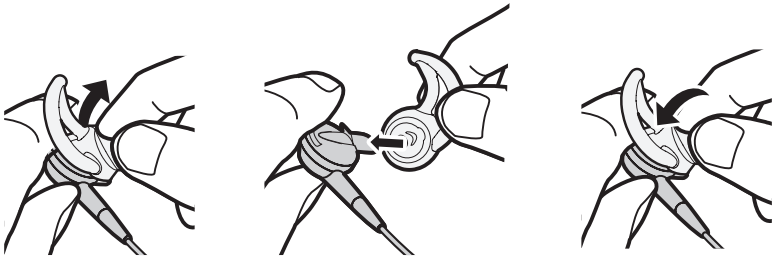


## Changing the eartips

1. Gently peel the edges of the attached tip away from the earpiece, using care not to tear the tip.

   **Caution:** To prevent damage, do not pull on the StayHear® tip wing.

2. Position the opening of the new tip over the nozzle and the small slot over the nozzle hook.
3. Ease the base of the tip down around the base of the earpiece until the tip feels secured.

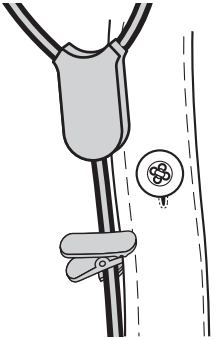


# Adjusting for comfort and stability

You can adjust your headphones to provide additional comfort and stability. You can customize how you wear your headphones using the clothing clip.

## Using the clothing clip

Use the clothing clip to fasten the cable to your clothing, for convenience, stability, and to help manage the cable. This can be helpful during high-movement activities or when using the headphones in a single earpiece configuration.



## Using a single earpiece

The Bose® SoundSport® in-ear headphones can be used with only the right (R) earpiece in your ear. This allows you to take calls and still hear surrounding sounds.

# Troubleshooting

If you experience any trouble using your headphones, try the following troubleshooting instructions.

| Problem | What to do |
|---|---|
| No audio/intermittent audio | • Securely connect the headphone cable to the 3.5 mm headphone connector on your device.<br>• Try another eartip size.<br>• Try another device. |
| Excessive bass | • Turn off any audio enhancement features on the audio source. |
| Microphone is not picking up sound | • Make sure you are using a compatible device.<br>**Note:** Full controls may not be available for some models or applications. Refer to your device user's guide to see if remotes work with your model.<br>• Securely connect the headphones plug to the headphone input.<br>• Make sure the microphone opening on the back of the Answer/End button is not blocked.<br>• Try another phone call.<br>• Try another device. |
| Device is not responding to remote (button) presses | • Securely connect the headphone cable to the 3.5 mm headphone connector on your device.<br>• For multi-press functions: Vary speed of presses. |
| Device is not responding to remote | • Full controls may not be available for some devices. |
| Eartips falling off | • Securely attach the eartips to the earpiece and nozzle hook. |
| Lost eartip | • Contact Bose® for replacement tips. |
| Sound is muffled from earpiece | • Clear any debris or wax build-up from the eartips and headphones nozzles.<br>• Unplug the headphones from the audio source, then plug back in making sure they are securely connected.<br>• Try another device. |

# Care and Maintenance

## Cleaning

Your headphones may require periodic cleaning:

**Eartips:** Remove the eartips from the headphones. Wash them with a mild detergent and water. Make sure you thoroughly rinse and dry them before putting them back on the headphones.

**Headphone nozzles:** Clean only with a dry, soft cotton swab or equivalent. Never insert any cleaning tool into the nozzle.

## Limited warranty

The Bose® SoundSport® in-ear headphones are covered by a limited warranty. Details of the limited warranty are provided on the product registration card that is included in the carton. Please refer to the card for instructions on how to register. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See our website at www.bose.com.au/warranty or www.bose.co.nz/warranty for details of the Australia and New Zealand warranty.

# Vigtige sikkerhedsinstruktioner

**Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, og gem den, så du har adgang til den senere.**

**ADVARSLER:**

- Brug **IKKE** hovedtelefonerne ved høj lydstyrke gennem længere tid.
  - For at undgå høreskader skal du bruge hovedtelefonerne med et behageligt, moderat lydstyrkeniveau.
  - Skru ned for lyden på din enhed, inden du placerer hovedtelefonerne i dine ører, skru derefter gradvist op for lyden, indtil du når et behageligt lytteniveau.
- **VÆR** forsigtig i din brug, og følg lokal lovgivning vedrørende brug af mobiltelefoner og hovedtelefoner, mens du kører. I nogle jurisdiktioner gælder der særlige begrænsninger som f.eks. konfigurationer med ét ørestykke for brugen af sådanne produkter under kørslen.
- Brug **IKKE** hovedtelefonerne til noget andet formål, mens du kører bil.
- **FOKUSER** på din og andres sikkerhed, hvis du bruger hovedtelefonerne i en aktivitet udenfor, der kræver din opmærksomhed, f.eks. når du kører på cykel eller bevæger dig i nærheden af trafik, en byggeplads eller jernbanen osv. Fjern hovedtelefonerne, eller skru ned for lydstyrken for at sikre, at du kan høre omgivende lyde, inklusive alarmer og advarselssignaler.
- Brug **IKKE** mobiltelefonadaptere til at tilslutte hovedtelefoner til flysædestik, da dette kan medføre personskader som f.eks. forbrændinger eller tingsskader som følge af overophedning.
- **FJERN** hovedtelefonerne, og sluk dem med det samme, hvis du føler varme, eller hvis lyden forsvinder.
- **UNDGÅ** at nedsænke enheden i vand eller udsætte den for vand i længere tid, og brug den ikke under deltagelse i vandsport, dvs. svømning, vandskiløb, surfing osv. Hvis enheden udsættes for fugt, kan det øge risikoen for brand eller elektrisk stød.
- Placer **IKKE** ikke nogen form for åben ild (f.eks. stearinlys) på eller tæt på produktet.

**ADVARSEL:** Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningsfare. Egner sig ikke til børn under 3 år.

**ADVARSEL:** Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge, hvis du er i tvivl om, hvorvidt dette kan påvirke din implanterbare medicinske enheds funktion.

CE Dette produkt lever op til alle relevante krav i EU-direktiverne. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på www.Bose.com/compliance

Dette symbol betyder, at produktet ikke må smides ud som husholdningsaffald og bør indleveres til en passende indsamlingsordning med henblik på genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse bidrager til at beskyttelse naturressourcer, menneskets sundhed og miljøet. Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din kommune, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du har købt dette produkt.

| Navne på og indhold af giftige eller farlige stoffer eller elementer | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Giftige eller farlige stoffer og elementer | | | | | |
| Delens navn | Bly (Pb) | Kviksølv (Hg) | Cadmium (Cd) | Hexavalent (CR(VI)) | Polybromeret biphenyl (PBB) | Polybromeret diphenylether (PBDE) |
| PCB'er | X | O | O | O | O | O |
| Metaldele | X | O | O | O | O | O |
| Plastikdele | O | O | O | O | O | O |
| Højttalere | X | O | O | O | O | O |
| Kabler | X | O | O | O | O | O |
| Denne tabel er oprettet i henhold til bestemmelserne i SJ/T 11364.<br>O: Angiver, at dette nævnte skadelige stof, som findes i alle de homogene materialer for denne del, er under grænsekravet i GB/T 26572.<br>X: Angiver, at dette nævnte skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572. | | | | | | 10 |

Samsung Galaxy er et varemærke, der tilhører Samsung Electronics Co., Ltd.
Android er et varemærke tilhørende Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

# Indhold

## Indledning


Om dine Bose® SoundSport® in-ear hovedtelefoner ..... 4
Egenskaber ..... 4
Pakkens indhold ..... 5


## Anvendelse af hovedtelefonerne


Tilslutning til din enhed ..... 6
Anvendelse af hovedtelefonerne sammen med din enhed ..... 6
Hovedtelefonknapper ..... 6
Grundlæggende funktioner ..... 7
Medieafspilningsfunktioner ..... 7
Vigtigheden af en god pasform ..... 8
Tilpasning af hovedtelefonerne til øret ..... 8
Ændring af øreindsatser ..... 9
Justering for at sikre komfort og stabilitet ..... 10
Sådan bruges tøjclipsen ..... 10
Anvendelse af en enkelt øreknop ..... 10


## Pleje og vedligeholdelse


Fejlfinding ..... 11
Rengøring ..... 12
Begrænset garanti ..... 12


**Bedes udfyldt og opbevaret, så du har det til rådighed:**
Serie- og modelnummeret kan findes på kortet med garantien.

Serienummer _____

Købsdato _____

Vi anbefaler, at du opbevarer kvitteringen sammen med denne brugervejledning.

# Om dine Bose® SoundSport® in-ear hovedtelefoner

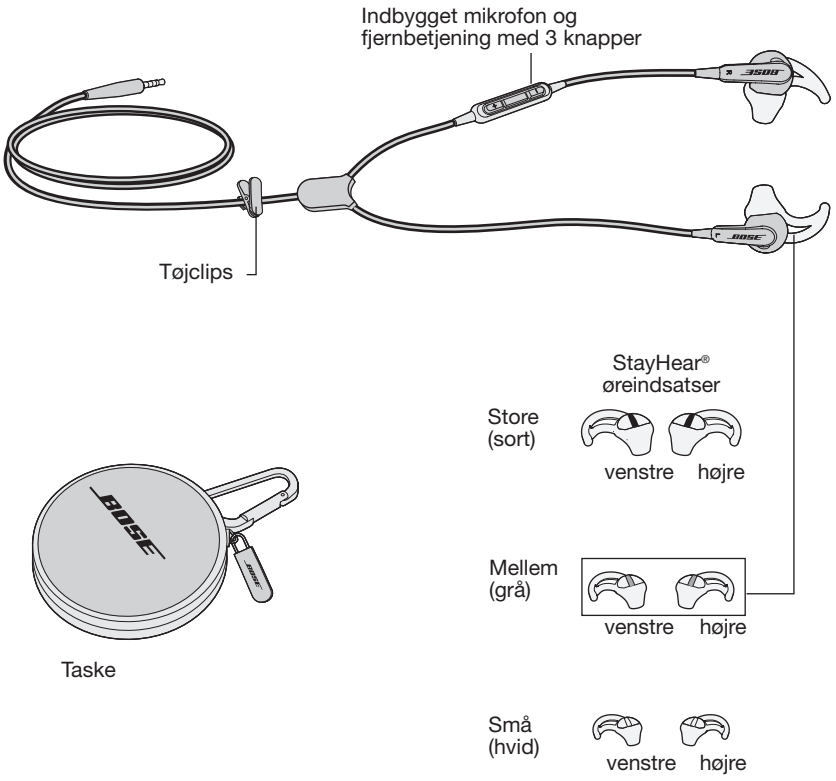
Bose® SoundSport® in-ear hovedtelefonerne giver en velafbalanceret lyd, som traditionelle sportshovedtelefoner ikke kan matche.

## Egenskaber

- Eksklusiv TriPort®-teknologi giver lyde, der lyder naturligt, selv ved høje lydstyrker.
- Sved- og vejrbestandig.
- De patenterede StayHear® øreindsatser passer til formen på dit øre, så de sidder behageligt selv ved langvarig, energisk træning.
- Let, holdbar bæretaske opbevarer og beskytter hovedtelefonerne.
- Indbygget mikrofon og fjernbetjening til Samsung Galaxy og udvalgte Android-enheder.
- Udviklet og testet for varig kvalitet og holdbarhed.
- Findes i flere farver, der passer til din stil.

## Pakkens indhold

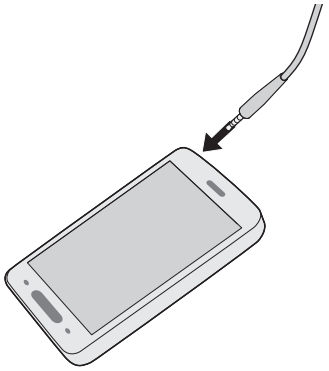
Pak omhyggeligt kassen ud, og kontrollér, at følgende dele er med:




**Bemærk:** Hovedtelefonerne leveres med StayHear®-øreindsatser i mellemstørrelse (grå) sat på.

# Tilslutning til din enhed

Tilslut hovedtelefonkablet til 3,5 mm hovedtelefonstikket, der er standard på din enhed.

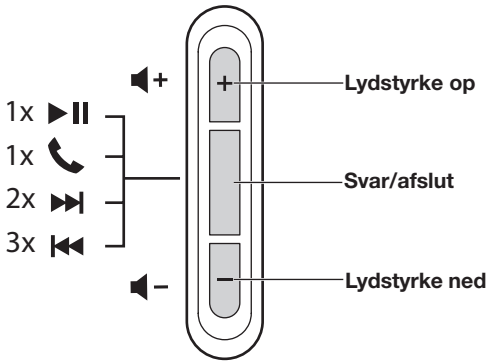


# Anvendelse af hovedtelefonerne sammen med din enhed

Bose® SoundSport® in-ear hovedtelefonerne leveres med en lille indbygget mikrofon og en fjernbetjening med 3 knapper.

**Bemærk:** Robotbilledet på fjernbetjeningens bagside angiver, at disse hovedtelefoner er designet til anvendelse med Samsung Galaxy-enheder og udvalgte Android-enheder. Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse modeller eller applikationer. I brugervejledningen til din enhed kan du se, om fjernbetjeninger fungerer med din model.

## Hovedtelefonknapper



## Grundlæggende funktioner

| | |
|---|---|
| Øg lydstyrken | Tryk på knappen +. |
| Reducer lydstyrken | Tryk på knappen –. |
| Besvar et opkald | Når du modtager et indgående opkald, skal du trykke på og slippe svar/afslut-knappen for at svare. |
| Afslut et opkald | Tryk på og slip svar/afslut-knappen. |
| Afvis et indgående opkald | Tryk på svar/afslut-knappen i ca. to sekunder, og slip den derefter. |
| Skift til et indgående eller parkeret opkald, og sæt det aktuelle opkald på hold | Når du er i gang med et opkald, skal du trykke på og slippe svar/afslut-knappen én gang. Tryk og slip igen for at skifte tilbage til det første opkald. |
| Skift til et indgående eller parkeret opkald, og afslut det aktuelle opkald | Mens du er i gang med et opkald, skal du trykke på svar/afslut-knappen i ca. to sekunder og derefter slippe den. |
| Anvendelse af stemmestyring | Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede.<br>Se brugervejledningen til din enhed for at få flere oplysninger om stemmestyring. |

## Medieafspilningsfunktioner

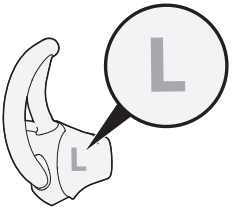
| | |
|---|---|
| Afspilning og midlertidig afbrydelse af en sang eller en video | Tryk på og slip svar/afslut-knappen. |
| Gå frem | Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt to gange. |
| Gå tilbage | Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt tre gange. |

# Vigtigheden af en god pasform

For at få en optimal lydoplevelse er det vigtigt at vælge den korrekte størrelse på StayHear®-øreindsatsen. Vælg den størrelse, der giver dig den bedste komfort og pasform i hvert øre. Du skal eventuelt prøve alle tre størrelser for at finde den, der passer bedst.

**Bemærk:** Du kan teste pasformen ved at prøve at tale. Din stemme skal lyde dæmpet i begge ører. Ellers skal du vælge en anden indsatsstørrelse.

Hver indsats er mærket med enten L eller R. Sørg for at sætte den venstre indsats (L) på det venstre ørestykke og den højre indsats (R) på det højre ørestykke.



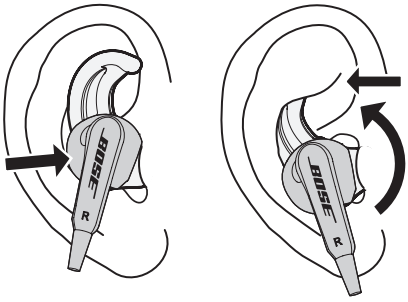

## Tilpasning af hovedtelefonerne til øret

StayHear® øreindsatsen gør, at ørestykket hviler bekvemt i ørehulen. Siden af øreindsatsen passer lige under øreryggen.

**Sådan afgør du, om øreindsatsen har den rigtige størrelse:**

1. Sæt hovedtelefonerne ind i øret, så indsatsen hviler forsigtigt i øregangens åbning.
2. Vip hovedtelefonerne tilbage, og tryk på øreindsatsen under øreryggen, indtil det er sikkert.

   Øreindsatserne skal sidde bekvemt, men fast i ørehulen.

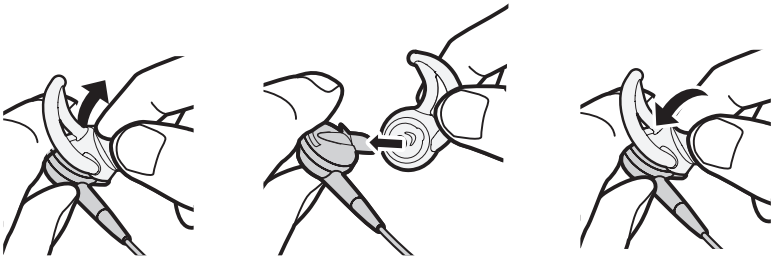


## Ændring af øreindsatser

1. Træk forsigtigt kanterne af den fastgjorte øreindsats væk fra ørestykket. Pas på ikke at ødelægge øreindsatsen.

   **Forsigtig:** Undgå at trække i StayHear®-øreindsatsen for at undgå skader.

2. Anbring den nye øreindsats åbning over stykket og den lille sprække over krogen.
3. Træk forsigtigt øreindsatsens base ned omkring ørestykkets base, indtil øreindsatsen føles fastgjort.

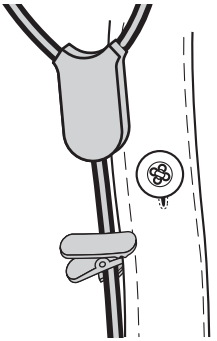


# Justering for at sikre komfort og stabilitet

Du kan justere dine hovedtelefoner, så de giver ekstra komfort og stabilitet. Du kan tilpasse, hvordan du bærer hovedtelefonerne ved hjælp af tøjclipsen.

## Sådan bruges tøjclipsen

Brug tøjclipsen til at fastgøre kablet til tøjet for at opnå komfort og stabilitet og for bedre at kunne håndtere kablet. Dette kan være nyttigt under aktiviteter med megen bevægelse eller når du bruger hovedtelefonerne i en konfiguration med en enkelt øreknop.



## Anvendelse af en enkelt øreknop

Bose® SoundSport® in-ear hovedtelefoner kan kun bruges med den højre (R) øreknop i øret. På den måde kan du besvare opkald og stadig høre lyde fra omgivelserne.

# Fejlfinding

Hvis du har problemer med at benytte dine hovedtelefoner, så kig på følgende vejledninger.

| Problem | Gør følgende |
|---|---|
| Ingen lyd/uregelmæssig lyd | • Tilslut hovedtelefonkablet til 3,5 mm hovedtelefonstikket på din enhed.<br>• Prøv en øreindsats med en anden størrelse.<br>• Prøv en anden enhed. |
| For kraftig bas | • Deaktiver eventuelle lydforbedringsfunktioner på lydkilden. |
| Mikrofonen registrerer ikke lyden | • Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed.<br>**Bemærk:** Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse modeller eller applikationer. I brugervejledningen til din enhed kan du se, om fjernbetjeninger fungerer med din model.<br>• Sæt hovedtelefonernes stik godt fast i hovedtelefonindgangen.<br>• Sørg for, at mikrofonåbningen på bagsiden af svar/afslut-knappen ikke er blokeret.<br>• Prøv et andet telefonopkald.<br>• Prøv en anden enhed. |
| Enhed reagerer ikke på tryk på fjernbetjening (knap) | • Tilslut hovedtelefonkablet til 3,5 mm hovedtelefonstikket på din enhed.<br>• For multi-trykfunktioner: Varier trykkenes hastighed. |
| Enhed reagerer ikke på fjernbetjeningen | • Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse enheder. |
| Øreindsatser falder af | • Sæt øreindsatserne godt fast i ørestykket og mundstykkekrogen. |
| Mistet øreindsats | • Kontakt Bose® for råd om reservedele. |
| Lyden fra øreknoppen er dæmpet | • Sørg for, at der ikke er snavs eller voks på øreindsatserne og hovedtelefonernes mundstykker.<br>• Fjern hovedtelefonerne fra lydkilden, og tilslut dem derefter igen for at sikre, at de er tilsluttet solidt.<br>• Prøv en anden enhed. |

# Pleje og vedligeholdelse

## Rengøring

Dine hovedtelefoner kræver eventuelt rengøring af og til:

**Øreindsatser:** Fjern øreindsatserne fra hovedtelefonerne. Vask dem med et mildt rengøringsmiddel og vand. Sørg for at skylle og tørre dem grundigt, før du sætter dem tilbage på hovedtelefonerne.

**Hovedtelefonernes mundstykker:** Må kun rengøres med en tør, blød vatpind eller tilsvarende. Sæt aldrig et rengøringsredskab ind i mundstykket.

## Begrænset garanti

Bose® SoundSport in-ear hovedtelefoner er omfattet af en begrænset garanti. Detaljerede oplysninger om den begrænsede garanti findes på produktregistreringskortet, som ligger i æsken. Oplysninger om, hvordan du registrerer, finder du på kortet. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se vores websted på www.bose.com.au/warranty eller www.bose.co.nz/warranty for at få flere oplysninger om garantien i Australien og New Zealand.

# Wichtige Sicherheitshinweise

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.**

**WARNUNG:**

- Verwenden Sie die Kopfhörer **NICHT** längere Zeit bei hoher Lautstärke.
  - Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer bei angenehmer, mittlerer Lautstärke verwenden.
  - Schalten Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät leiser, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, und erhöhen Sie die Lautstärke dann nach und nach, bis ein angenehmes Niveau erreicht ist.
- Seien Sie **vorsichtig** und befolgen Sie die örtlichen Gesetze bezüglich der Verwendung von Mobiltelefonen und Kopfhörern, wenn Sie die Kopfhörer für Telefongespräche beim Autofahren verwenden. In einigen Ländern gelten bestimmte Einschränkungen, zum Beispiel die Verwendung von einem einzigen Ohrstück während des Fahrens.
- Verwenden Sie die Kopfhörer beim Autofahren **NICHT** für einen anderen Zweck.
- **Konzentrieren Sie sich** auf Ihre Sicherheit und die anderer, wenn Sie Kopfhörer verwenden und gleichzeitig eine Tätigkeit durchführen, die Ihre Aufmerksamkeit erfordert, z. B. beim Fahrradfahren oder Gehen in der Nähe von Verkehr, einer Baustelle oder Straße usw. Nehmen Sie die Kopfhörer ab oder passen Sie die Lautstärke an, um sicherzustellen, dass Sie Umgebungsgeräusche hören können, z. B. Alarme und Warnsignale.
- Verwenden Sie Handyadapter **NICHT** zum Anschließen von Kopfhörern an Flugzeugsitzbuchsen, da dies zu Verletzungen, z. B. Verbrennungen, oder zu Sachschäden aufgrund von Überhitzung führen kann.
- **Nehmen Sie die Kopfhörer ab** und trennen Sie sie sofort, wenn Sie Wärme spüren oder nichts mehr hören.
- Tauchen Sie die Kopfhörer **NICHT** in Wasser und setzen Sie sie nicht längere Zeit dem Wasser aus und tragen Sie sie nicht bei Wassersportarten, z. B. Schwimmen, Wasserskifahren, Surfen usw. Feuchtigkeit kann die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen erhöhen.
- Stellen Sie **KEINE** offenen Flammen wie brennende Kerzen in die Nähe des Geräts.

**WARNUNG:** Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.

**WARNUNG:** Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

| Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Gefährliche Stoffe oder Elemente | | | | | |
| Name des Teils | Blei (Pb) | Quecksilber (Hg) | Kadmium (Cd) | Sechswertiges Chrom (CR(VI)) | Polybromiertes Biphenyl (PBB) | Polybromiertes Diphenylether (PBDE) |
| PCBs | X | O | O | O | O | O |
| Metallteile | X | O | O | O | O | O |
| Kunststoffteile | O | O | O | O | O | O |
| Lautsprecher | X | O | O | O | O | O |
| Kabel | X | O | O | O | O | O |
| Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.<br>O: Gibt an, dass dieser besagte gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.<br>X: Gibt an, dass dieser besagte gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt. | | | | | | |

Samsung Galaxy ist eine Marke von Samsung Electronics Co., Ltd.
Android ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

# Inhalt

## Einführung


Über die Bose® SoundSport® In-Ear-Kopfhörer ..... 4
Merkmale ..... 4
Kartoninhalt ..... 5


## Verwendung der Kopfhörer


Anschließen an Ihr Gerät ..... 6
Verwendung der Kopfhörer mit Ihrem Gerät ..... 6
Kopfhörer-Bedienelemente ..... 6
Basisfunktionen ..... 7
Medienwiedergabefunktionen ..... 7
Wichtig für den richtigen Sitz ..... 8
Anpassen des Kopfhörers an Ihre Ohren ..... 8
Austauschen der Polsterkappen ..... 9
Anpassung für mehr Bequemlichkeit und Stabilität ..... 10
Verwendung des Clips ..... 10
Verwendung eines einzelnen Ohrhörers ..... 10


## Pflege und Wartung


Fehlerbehebung ..... 11
Reinigung ..... 12
Eingeschränkte Garantie ..... 12


**Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf:**
Die Serien- und Modellnummer finden Sie auf der Garantiekarte.

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

Bewahren Sie die Quittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

# Über die Bose® SoundSport® In-Ear-Kopfhörer

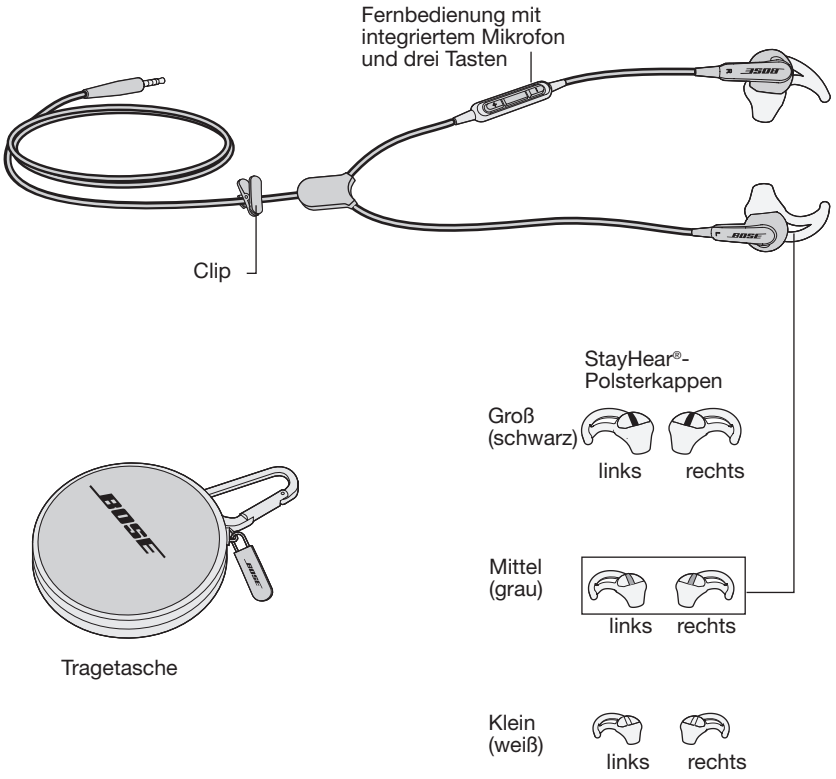
Die Bose® SoundSport® In-Ear-Kopfhörer bieten vollen, ausgewogenen Klang, den herkömmliche Sportohrhörer nicht erreichen können.

## Merkmale

- Exklusive TriPort®-Technologie bietet natürlich klingende Tiefen, auch bei höherer Lautstärke.
- Schweiß- und wetterbeständig.
- Die US-patentierten StayHear®-Polsterkappen passen sich der Anatomie Ihrer Ohren optimal an und gewährleisten besten Tragekomfort und höchste Tragesicherheit selbst in sportlich anspruchsvollen Situationen.
- Leichte, haltbare Tragetasche zur Aufbewahrung und zum Schutz der Kopfhörer.
- Fernbedienung mit integriertem Mikrofon für die Steuerung von Samsung Galaxy- und ausgewählten Android-Geräten.
- Entwickelt und getestet für langlebige Qualität und Haltbarkeit.
- Erhältlich in mehreren Farben, passend zu Ihrem Stil.

## Kartoninhalt

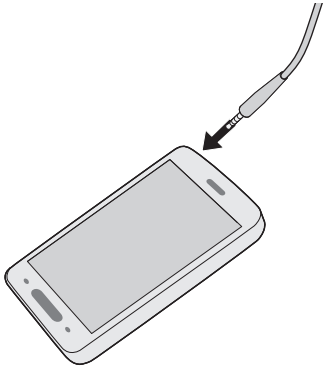
Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:




**Hinweis:** Die Kopfhörer werden mit angebrachten mittleren (grauen) StayHear®-Polsterkappen geliefert.

## Anschließen an Ihr Gerät

Schließen Sie das Kopfhörerkabel an die übliche 3,5-mm-Kopfhörerbuchse an Ihrem Gerät an.

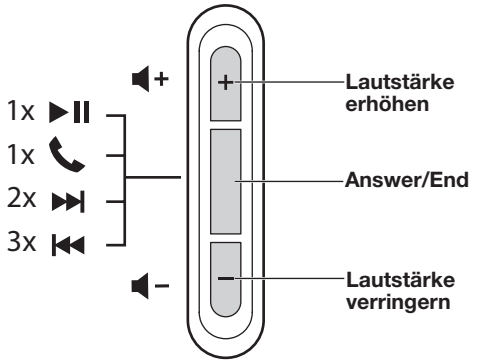


## Verwendung der Kopfhörer mit Ihrem Gerät

Die Bose® SoundSport® In-Ear-Kopfhörer werden mit einer Fernbedienung mit integriertem Mikrofon und 3 Tasten geliefert.

**Hinweis:** Das Roboterbild auf der Rückseite der Fernbedienung weist darauf hin, dass diese Kopfhörer für die Verwendung mit Samsung Galaxy- und ausgewählten Android-Geräten gedacht sind. Möglicherweise stehen für einige Modelle oder Anwendungen nicht alle Bedienelemente zur Verfügung. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach, um zu erfahren, ob diese Fernbedienung mit Ihrem Modell funktioniert.

### Kopfhörer-Bedienelemente



## Basisfunktionen

| | |
|---|---|
| Lautstärke erhöhen | Drücken Sie kurz die Taste +. |
| Lautstärke verringern | Drücken Sie kurz die Taste –. |
| Anruf entgegennehmen | Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, drücken Sie die Answer/End-Taste und lassen Sie sie wieder los, um den Anruf entgegenzunehmen. |
| Anruf beenden | Halten Sie die Answer/End-Taste kurz gedrückt. |
| Ankommenden Anruf ablehnen | Halten Sie die Answer/End-Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt. |
| Zu einem ankommenden oder gehaltenen Anruf umschalten und den aktuellen Anruf auf Warten stellen | Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste kurz. Drücken Sie die Taste erneut, um wieder zum ersten Anruf umzuschalten. |
| Zu einem ankommenden oder gehaltenen Anruf umschalten und den aktuellen Anruf beenden | Halten Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt. |
| Sprachsteuerung verwenden | Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt.<br>Weitere Informationen zur Sprachsteuerung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts. |

## Medienwiedergabefunktionen

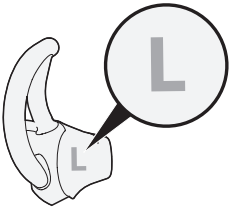
| | |
|---|---|
| Einen Song oder ein Video abspielen oder anhalten | Halten Sie die Answer/End-Taste kurz gedrückt. |
| Vorwärts springen | Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz zweimal. |
| Rückwärts springen | Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz dreimal. |

# Wichtig für den richtigen Sitz

Für optimale Audiowiedergabe ist es wichtig, StayHear®-Polsterkappen in der richtige Größe auszuwählen. Wählen Sie die Größe die am besten und bequemsten in das Ohr passt. Sie müssen möglicherweise alle drei Größen probieren, um die Beste herauszufinden.

**Hinweis:** Um die Passform zu prüfen, versuchen Sie, laut zu sprechen. Ihre Stimme sollten in beiden Ohren gedämpft zu hören sein. Falls nicht, wählen Sie eine andere Polsterkappengröße.

Jede Polsterkappe ist entweder mit einem L oder einem R markiert. Achten Sie darauf, die linke Polsterkappe (L) am linken Ohrstück und die rechte Polsterkappe (R) am rechten Ohrstück anzubringen.



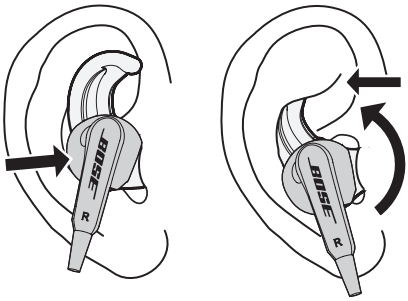

## Anpassen des Kopfhörers an Ihre Ohren

Dank der StayHear®-Polsterkappen sitzt das Ohrstück bequem in der Ohrmuschel. Der Flügelteil der Polsterkappe passt genau unter den Ohrrand.

**So stellen Sie fest, ob die Polsterkappe die richtige Größe hat:**

1. Stecken Sie den Kopfhörer so in das Ohr, dass die Polsterkappe leicht auf der Öffnung des Gehörgangs sitzt.
2. Kippen Sie den Kopfhörer nach hinten und drücken Sie auf den Flügel der Polsterkappe unter dem Ohrrand, bis sie fest sitzt.

   Die Polsterkappen sollten bequem und doch fest in der Ohrmuschel sitzen.

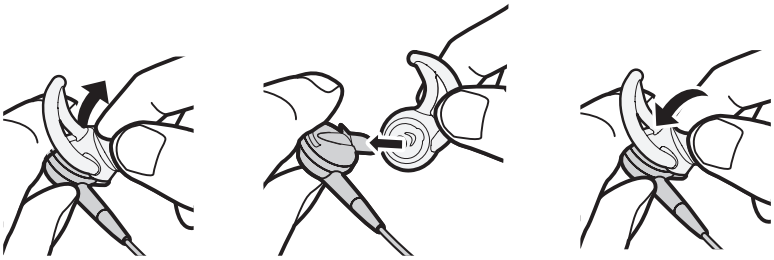


## Austauschen der Polsterkappen

1. Ziehen Sie die Kanten der befestigten Polsterkappe vorsichtig vom Ohrstück weg und achten Sie dabei darauf, die Polsterkappe nicht zu zerreißen.

   **Achtung:** Um Schäden zu verhindern, sollten Sie nicht an der StayHear®-Polsterkappe ziehen.

2. Positionieren Sie die Öffnung der neuen Polsterkappe über dem Kopfhörer und dem kleinen Schlitz über dem Kopfhörerhaken.
3. Lockern Sie die Basis der Polsterkappe unten um die Basis des Ohrstücks, bis die Polsterkappe fest sitzt.

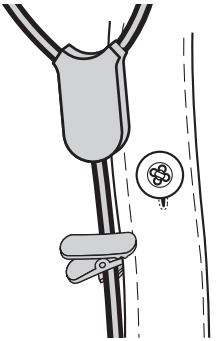


# Anpassung für mehr Bequemlichkeit und Stabilität

Sie können die Kopfhörer anzupassen, damit sie mehr Bequemlichkeit und Stabilität bieten. Mithilfe des Clips können Sie einstellen, wie Sie die Kopfhörer tragen möchten.

## Verwendung des Clips

Verwenden Sie den Clip, um das Kabel an Ihrer Kleidung zu befestigen. Dies kann bei Aktivitäten mit viel Bewegung helfen, oder wenn Sie die Kopfhörer mit einem einzigen Ohrhörer verwenden.



## Verwendung eines einzelnen Ohrhörers

Es ist möglich, die Bose® SoundSport® In-Ear Kopfhörer nur mit dem rechten (R) Ohrstück im Ohr zu verwenden. So können Sie Anrufe entgegennehmen und trotzdem die Umgebungsgeräusche hören.

# Fehlerbehebung

Probieren Sie die folgenden Lösungsvorschläge aus, wenn bei der Verwendung der Kopfhörer Probleme auftreten.

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Kein Ton/ unterbrochener Ton | • Schließen Sie das Kopfhörerkabel an den 3,5-mm-Kopfhöreranschluss am Gerät an.<br>• Versuchen Sie eine andere Polsterkappengröße.<br>• Versuchen Sie ein anderes Gerät. |
| Zuviel Bass | • Schalten Sie alle Klangverbesserungsfunktionen der Audioquelle aus. |
| Das Mikrofon nimmt keinen Ton an. | • Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden.<br>**Hinweis:** Möglicherweise stehen für einige Modelle oder Anwendungen nicht alle Bedienelemente zur Verfügung. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach, um zu erfahren, ob diese Fernbedienung mit Ihrem Modell funktioniert.<br>• Schließen Sie den Kopfhörerstecker fest an den Kopfhörereingang an.<br>• Vergewissern Sie sich, dass die Mikrofonöffnung an der Rückseite der Answer/End-Taste nicht blockiert ist.<br>• Versuchen Sie einen anderen Telefonanruf.<br>• Versuchen Sie ein anderes Gerät. |
| Gerät reagiert nicht auf Drücken der Fernbedienungs-tasten | • Schließen Sie das Kopfhörerkabel an den 3,5-mm-Kopfhöreranschluss am Gerät an.<br>• Für Funktionen mit mehrmaligem Tastendruck: Variieren Sie die Geschwindigkeit. |
| Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung | • Möglicherweise stehen für einige Geräte nicht alle Bedienelemente zur Verfügung. |
| Polsterkappen fallen ab | • Befestigen Sie die Polsterkappen fest am Ohrstück und an den Kopfhörerhaken. |
| Polsterkappe verloren | • Wenden Sie sich an Bose®, um Polsterkappen zum Austauschen zu erhalten. |
| Ton wird durch den Ohrhörer gedämpft | • Entfernen Sie eventuelle Fremdkörper oder Ohrschmalz von den Polsterkappen und Kopfhörern-Ohrhörer.<br>• Trennen Sie die Kopfhörer von der Tonquelle und schließen Sie sie wieder an. Achten Sie dabei darauf, dass sie korrekt angeschlossen sind.<br>• Versuchen Sie ein anderes Gerät. |

# Pflege und Wartung

## Reinigung

Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Ohrhörer reinigen:

**Polsterkappen:** Entfernen Sie die Polsterkappen von den Kopfhörern. Waschen Sie sie Feinwaschmittel und Wasser. Spülen Sie die Polsterkappen gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Kopfhörer setzen.

**Kopfhörer:** Reinigen Sie sie nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder etwas Ähnlichem. Führen Sie keine spitzen Gegenstände und keine Reinigungsmittel in die Ohrhörer ein.

## Eingeschränkte Garantie

Für die Bose® SoundSport In-Ear-Kopfhörer gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Nähere Informationen zu unserer Garantie in Australien und Neuseeland finden Sie auf unserer Website unter www.bose.com.au/warranty bzw. www.bose.co.nz/warranty.

# Belangrijke veiligheidsinstructies

**Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.**

**WAARSCHUWINGEN:**

- Gebruik de hoofdtelefoon **NIET** gedurende lange tijd bij een hoog volume.
  - Om gehoorschade te voorkomen, dient u de hoofdtelefoon op een comfortabel, matig volume te gebruiken.
  - Zet het volume lager op uw apparaat voordat u de hoofdtelefoon in uw oren plaatst en zet het volume vervolgens geleidelijk hoger totdat u een comfortabel luistervolume bereikt.
- Wees voorzichtig en neem de toepasselijke wetgeving met betrekking tot het gebruik van mobiele telefoons en hoofdtelefoons in acht als u de hoofdtelefoon gebruikt om te bellen terwijl u rijdt. In sommige rechtsgebieden gelden specifieke beperkingen voor het gebruik van dergelijke producten tijdens het autorijden, zoals het gebruik van één oorstuk.
- Gebruik de hoofdtelefoon **NIET** voor andere doeleinden terwijl u rijdt.
- Concentreer u op uw veiligheid en die van anderen als u de hoofdtelefoon gebruikt tijdens activiteiten die uw aandacht vereisen, zoals fietsen of wandelen in of bij verkeer, een bouwterrein of spoorweg enz. Zet de hoofdtelefoon af of pas het volume aan om te zorgen dat u omgevingsgeluiden, waaronder alarm- en waarschuwingssignalen, kunt horen.
- Gebruik **GEEN** adapters van mobiele telefoons om hoofdtelefoons aan te sluiten op aansluitingen in vliegtuigstoelen, aangezien dit kan leiden tot persoonlijk letsel, zoals brandwonden of schade aan eigendommen door oververhitting.
- Zet de hoofdtelefoon af en koppel deze onmiddellijk los als u warmte voelt of als het geluid wegvalt.
- **NIET** langdurig onderdompelen in of blootstellen aan water of dragen tijdens het beoefenen van watersport, zoals zwemmen, waterskiën, surfen, enz. Blootstelling aan vocht kan leiden tot een hoger risico op brand of elektrische schokken.
- Plaats **GEEN** open vlammen, zoals brandende kaarsen, op of bij het product.

**WAARSCHUWING:** Bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

**WAARSCHUWING:** Dit product bevat magnetisch materiaal. Neem contact op met uw arts als u vragen hebt over de invloed die dit kan hebben op de werking van uw implanteerbare medische hulpmiddel.

Dit product voldoet aan alle vereisten van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op www.Bose.com/compliance

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recyclen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van dit product neemt u contact op met de gemeente waar u woont, de afvalverwerkingsservice, of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

| Namen van en gehalte aan giftige of gevaarlijke stoffen of elementen | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Giftige of gevaarlijke stoffen en elementen | | | | | |
| Naam onderdeel | Lood (Pb) | Kwik (Hg) | Cadmium (Cd) | Zeswaardig chroom (Cr(VI)) | Polybroombifenyl (PBB) | Polybroomdifenylether (PBDE) |
| PCB's | X | O | O | O | O | O |
| Metalen onderdelen | X | O | O | O | O | O |
| Plastic onderdelen | O | O | O | O | O | O |
| Luidsprekers | X | O | O | O | O | O |
| Kabels | X | O | O | O | O | O |
| Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364. | | | | | | |
| O: Geeft aan dat het gehalte aan de genoemde gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt. | | | | | | |
| X: Geeft aan dat de genoemde gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt. | | | | | | |

Samsung Galaxy is een handelsmerk van Samsung Electronics Co., Ltd.
Android is een handelsmerk van Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

## Inleiding

Over uw Bose® SoundSport® in-ear hoofdtelefoon ..... 4
Eigenschappen ..... 4
Inhoud van de doos ..... 5

## Gebruik van de hoofdtelefoon

Op uw apparaat aansluiten ..... 6
Gebruik van de hoofdtelefoon met uw apparaat ..... 6
Knoppen op de hoofdtelefoon ..... 6
Basisfuncties ..... 7
Functies voor het afspelen van media ..... 7
Een goede pasvorm is belangrijk ..... 8
De hoofdtelefoon aan uw oor aanpassen ..... 8
Oordopjes verwisselen ..... 9
Aanpassen voor comfort en stabiliteit ..... 10
Gebruik van de kledingclip ..... 10
Eén oorstuk gebruiken ..... 10

## Verzorging en onderhoud

Problemen oplossen ..... 11
Schoonmaken ..... 12
Beperkte garantie ..... 12

**Vul het volgende in en bewaar deze informatie voor uw administratie:**
Het serienummer en modelnummer vindt u op de garantiekaart.

Serienummer _____

Aankoopdatum _____

Wij adviseren om het aankoopbewijs bij deze gebruikershandleiding te bewaren.

# Over uw Bose® SoundSport® in-ear hoofdtelefoon

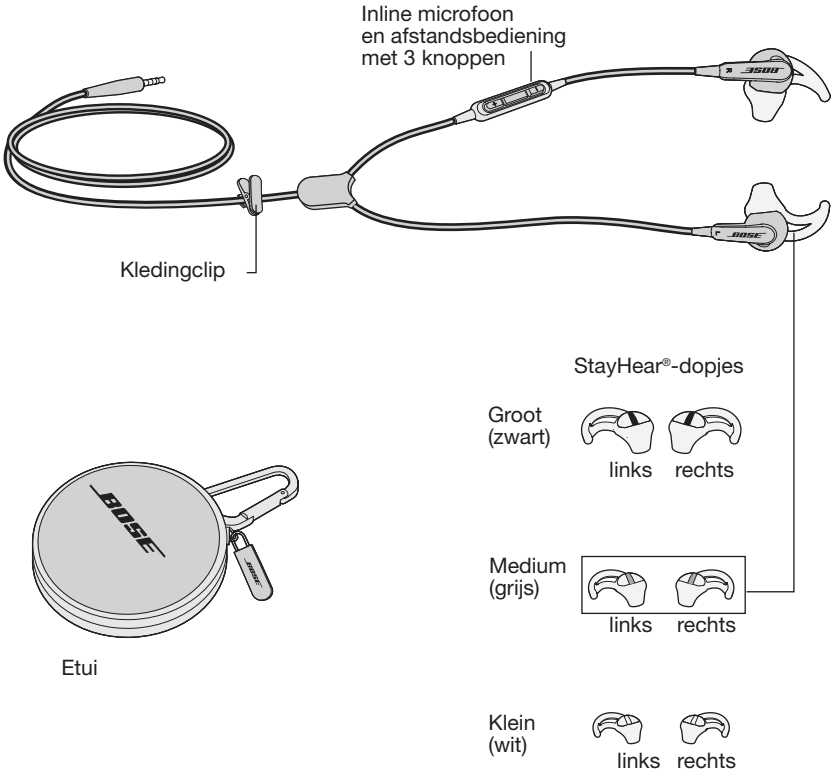
De Bose® SoundSport® in-ear hoofdtelefoon biedt een vol, evenwichtig geluid dat conventionele sportoordopjes niet kunnen evenaren.

## Eigenschappen

- De exclusieve TriPort®-technologie zorgt voor natuurlijk klinkende lage tonen, zelfs bij een hoog volume.
- Zweet- en weerbestendig.
- De door Bose ontwikkelde StayHear®-dopjes passen zich aan de vorm van uw oren aan, zodat ze zelfs bij lange, inspannende lichaamsbeweging comfortabel op hun plaats blijven.
- Het lichtgewicht, duurzame etui beschermt de hoofdtelefoon als u deze daarin opbergt.
- De inline microfoon en afstandsbediening bieden bediening voor Samsung Galaxy-apparaten en geselecteerde Android-apparaten.
- Ontworpen en getest voor blijvende kwaliteit en duurzaamheid.
- Verkrijgbaar in verschillende kleuren om bij uw stijl te passen.

## Inhoud van de doos

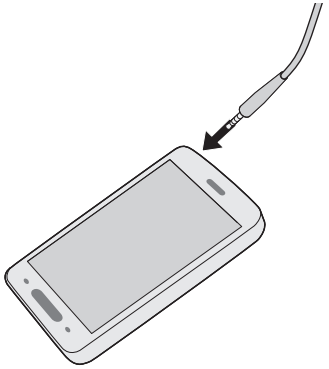
Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:




**Opmerking:** De hoofdtelefoon wordt geleverd met medium (grijze) StayHear®-dopjes aangebracht.

## Op uw apparaat aansluiten

Sluit de kabel van de hoofdtelefoon aan op de standaardhoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.

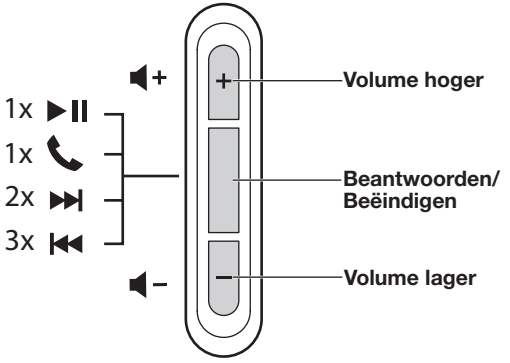


## Gebruik van de hoofdtelefoon met uw apparaat

De Bose® SoundSport® in-ear hoofdtelefoon wordt geleverd met een inline microfoon en een afstandsbediening met 3 knoppen.

**Opmerking:** De afbeelding van een robot aan de achterkant van de afstandsbediening geeft aan dat deze hoofdtelefoon ontworpen is voor gebruik met Samsung Galaxy-apparaten en geselecteerde Android-apparaten. Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor sommige modellen of toepassingen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat om te zien of afstandsbedieningen met uw model werken.

### Knoppen op de hoofdtelefoon



## Basisfuncties

| | |
|---|---|
| Volume hoger | Druk kort op de knop +. |
| Volume lager | Druk kort op de knop –. |
| Een oproep beantwoorden | Als u een inkomende oproep ontvangt, druk dan kort op de knop Beantwoorden/Beëindigen om de oproep te beantwoorden. |
| Een oproep beëindigen | Druk kort op de knop Beantwoorden/ Beëindigen. |
| Een inkomende oproep weigeren | Houd de knop Beantwoorden/ Beëindigen ongeveer twee seconden ingedrukt en laat deze vervolgens los. |
| Naar een inkomende oproep of een oproep in de wacht schakelen en de huidige oproep in de wacht plaatsen | Tijdens een oproep drukt u eenmaal kort op de knop Beantwoorden/ Beëindigen. Druk nogmaals kort op de knop om terug te schakelen naar de eerste oproep. |
| Naar een inkomende oproep of een oproep in de wacht schakelen en de huidige oproep beëindigen | Tijdens een oproep houdt u de knop Beantwoorden/Beëindigen ongeveer twee seconden ingedrukt en laat u deze vervolgens los. |
| Spraakbediening gebruiken | Houd de knop Beantwoorden/ Beëindigen ingedrukt.<br>Voor meer informatie over spraakbediening raadpleegt u de gebruikershandleiding van uw apparaat. |

## Functies voor het afspelen van media

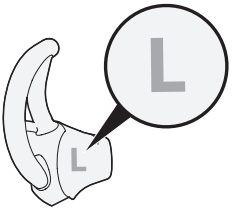
| | |
|---|---|
| Een song of video afspelen of pauzeren | Druk kort op de knop Beantwoorden/ Beëindigen. |
| Vooruit skippen | Druk tweemaal snel achter elkaar op de knop Beantwoorden/Beëindigen. |
| Achteruit skippen | Druk driemaal snel achter elkaar op de knop Beantwoorden/Beëindigen. |

# Een goede pasvorm is belangrijk

Voor optimale audioprestaties is het belangrijk de juiste maat StayHear®-dopje te kiezen. Selecteer de maat die het meest comfortabel in elk oor past. Het kan nodig zijn alle drie de maten te proberen om te bepalen welke het best past.

**Opmerking:** Om te testen of de dopjes passen, spreekt u hardop. Uw stem hoort in beide oren gedempt te klinken. Als dat niet zo is, selecteer dan een andere maat.

Elk dopje is gemarkeerd met een L of een R. Zorg dat u het linkerdopje (L) aan het linkeroorstuk bevestigt en het rechterdopje (R) aan het rechteroorstuk.



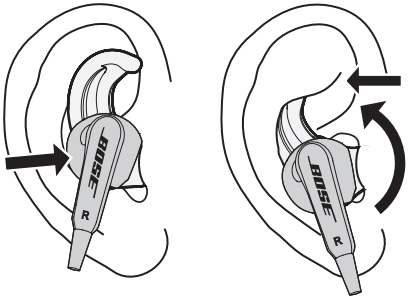

## De hoofdtelefoon aan uw oor aanpassen

Dankzij het StayHear®-dopje past het oorstuk comfortabel in uw oorschelp. De vleugel van het dopje past precies onder de oorplooi.

**Bepalen of het dopje de juiste maat is:**

1. Plaats de hoofdtelefoon zo in uw oor dat het dopje zachtjes tegen de opening van de gehoorgang rust.
2. Kantel de hoofdtelefoon naar achteren en druk de vleugel van het dopje onder de oorplooi totdat het goed vastzit.

   De dopjes moeten comfortabel maar toch stevig in de oorschelp passen.

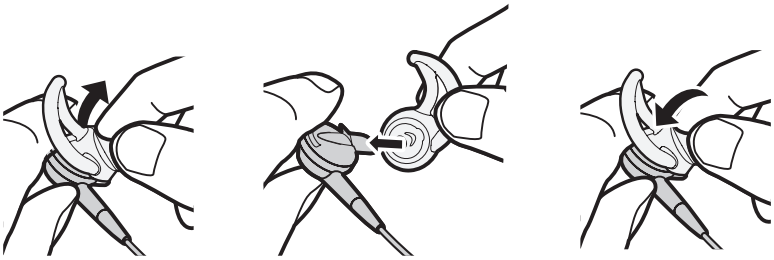


## Oordopjes verwisselen

1. Verwijder voorzichtig de randen van het bevestigde dopje van het oorstuk. Wees voorzichtig dat u het dopje niet scheurt.

   **Let op:** Om beschadiging te voorkomen, mag u niet aan de vleugel van het StayHear®-dopje trekken.

2. Plaats de opening van het nieuwe dopje over het oorstuk en de kleine gleuf over het haakje van het oorstuk.
3. Druk de onderkant van het dopje voorzichtig rond de onderkant van het oorstuk totdat u voelt dat het dopje vastzit.

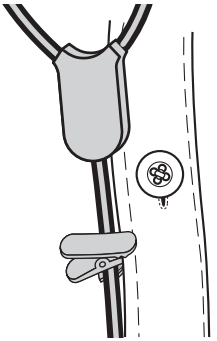


# Aanpassen voor comfort en stabiliteit

U kunt de hoofdtelefoon bijstellen zodat deze prettiger zit en beter op zijn plaats blijft. Met de kledingclip kunt u aanpassen hoe u de hoofdtelefoon draagt.

## Gebruik van de kledingclip

Met de kledingclip kunt u het snoer voor het gemak aan uw kleding bevestigen zodat dit goed vastzit en u geen last hebt van een loshangend snoer. Dit kan handig zijn bij activiteiten waarbij u veel beweegt of als u de hoofdtelefoon gebruikt met één oorstuk.



## Eén oorstuk gebruiken

De Bose® SoundSport® in-ear hoofdtelefoon kan worden gebruikt met alleen het rechteroordopje (R) in uw oor. Op deze manier kunt u telefoneren en toch omgevingsgeluiden horen.

# Problemen oplossen

Als u problemen hebt met het gebruik van de hoofdtelefoon, probeer dan het probleem te verhelpen aan de hand van de volgende instructies.

| Probleem | Wat te doen |
|---|---|
| Geen geluid/geluid valt soms weg | • Sluit de kabel van de hoofdtelefoon stevig aan op de hoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.<br>• Probeer een andere maat oordopje.<br>• Probeer een ander apparaat. |
| Te veel lage tonen | • Schakel alle functies voor het verbeteren van het geluid op de audiobron uit. |
| De microfoon registreert geen geluid | • Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt.<br>**Opmerking:** Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor sommige modellen of toepassingen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat om te zien of afstandsbedieningen met uw model werken.<br>• Sluit de stekker van de hoofdtelefoon stevig aan op de hoofdtelefooningang.<br>• Controleer of de opening van de microfoon aan de achterkant van de knop Beantwoorden/Beëindigen niet geblokkeerd is.<br>• Probeer het met een ander telefoongesprek.<br>• Probeer een ander apparaat. |
| Het apparaat reageert niet wanneer u op de afstandsbediening (knop) drukt | • Sluit de kabel van de hoofdtelefoon stevig aan op de hoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.<br>• Voor functies waarbij u meerdere keren op een knop moet drukken: Varieer de tijd tussen het indrukken. |
| Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening | • Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor bepaalde apparaten. |
| Oordopjes blijven niet zitten | • Bevestig de oordopjes stevig aan het oorstuk en het haakje van het oorstuk. |
| Oordopje verloren | • Neem contact op met Bose® voor reservedopjes. |
| Gedempt geluid uit oorstuk | • Verwijder vuil of oorsmeer uit de oordopjes en oorstukken van de hoofdtelefoon.<br>• Koppel de hoofdtelefoon los van de audiobron en sluit deze vervolgens weer aan en controleer of deze goed is aangesloten.<br>• Probeer een ander apparaat. |

# Verzorging en onderhoud

## Schoonmaken

De oorstukken moeten mogelijk af en toe worden schoongemaakt:

**Oordopjes:** Verwijder de oordopjes van de hoofdtelefoon. Was de dopjes af met een zacht reinigingsmiddel en water. Zorg dat u de dopjes goed afspoelt en afdroogt voordat u ze terugplaatst op de hoofdtelefoon.

**Oorstukken van de hoofdtelefoon:** Uitsluitend schoonmaken met een droog, zacht wattenstaafje of iets soortgelijks. Steek nooit een schoonmaakhulpmiddel in het oorstuk.

## Beperkte garantie

De Bose® SoundSport® in-ear hoofdtelefoon wordt gedekt door een beperkte garantie. Informatie over de beperkte garantie wordt vermeld op de registratiekaart in de doos. Zie de kaart voor informatie over hoe u het product registreert. Als u het product niet registreert, is dit niet van invloed op uw rechten onder de beperkte garantie.

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie onze website op www.bose.com.au/warranty of www.bose.co.nz/warranty voor informatie over de garantie voor Australië en Nieuw-Zeeland.

# Instrucciones importantes de seguridad

**Lea atentamente esta guía del propietario y consérvela para consultarla en el futuro.**

**ADVERTENCIAS:**

- **NO** use los auriculares a un volumen alto por un período prolongado.
  - Para evitar daños a la audición, use los auriculares a un nivel de volumen cómodo y moderado.
  - Baje el volumen del dispositivo antes de colocar los auriculares en las orejas, suba gradualmente el volumen hasta alcanzar un nivel de audición cómodo.
- **TENGA** cuidado y acate las leyes correspondientes en cuanto al uso de teléfonos móviles y auriculares si usa auriculares para realizar llamadas mientras conduce. Algunas jurisdicciones imponen limitaciones específicas, como una configuración de un único audífono, sobre el uso de tales productos mientras se conduce.
- **NO** use los auriculares para otro fin mientras conduce.
- **CONCÉNTRESE** en su seguridad y en la de los demás si usa los auriculares mientras realiza una actividad que requiera su atención, por ejemplo mientras anda en bicicleta o camina en o cerca de tránsito, un sitio de construcción o las vías del ferrocarril, etc. Quítese los auriculares o ajuste el volumen para asegurarse de que puede oír los ruidos del entorno, incluyendo alarmas y señales de advertencia.
- **NO** use adaptadores de teléfonos móviles para conectar los auriculares a los enchufes de los asientos de aviones, ya que podría producir lesiones personales como quemaduras o daños a la propiedad debido a sobrecalentamiento.
- **DEBE** quitárselos y desconectarlos de inmediato si experimenta una sensación de calor o pérdida de audio.
- **NO** sumerja o exponga al agua por períodos prolongados, ni use mientras practica deportes acuáticos, es decir, natación, esquí acuático, surf, etc. La exposición a la humedad puede aumentar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- **NO** coloque fuentes de llama al descubierto, como velas encendidas, cerca del producto.

**ADVERTENCIA:** Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No es indicado para niños de menos de tres años de edad.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene material magnético. Póngase en contacto con su médico si tiene preguntas acerca de si esto podría afectar el funcionamiento de un dispositivo médico implantable.

Este producto cumple con todos los requisitos de la directiva de la UE vigente. Puede encontrar la declaración completa de conformidad en www.Bose.com/compliance

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

| **Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos** | | | | | |
| Nombre de parte | Plomo (pb) | Mercurio (Hg) | Cadmio (Cd) | Hexavalente | Bifenilo polibromado (PBB) | Difeniléter polibromado (PBDE) |
| PCB | X | O | O | O | O | O |
| Partes metálicas | X | O | O | O | O | O |
| Partes plásticas | O | O | O | O | O | O |
| Altavoces | X | O | O | O | O | O |
| Cables | X | O | O | O | O | O |
| Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364.<br>O: Indica que dicha sustancia peligrosa que está presente en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite en GB/T 26572.<br>X: Indica que dicha sustancia peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite en GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy es una marca comercial de Samsung Electronics Co., Ltd.
Android es una marca comercial de Google Inc.

©2015 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

# Contenido

## Introducción


Acerca de los auriculares internos Bose® SoundSport® ..... 4
Características ..... 4
Contenido de la caja ..... 5


## Uso de los auriculares


Conexión a su dispositivo ..... 6
Uso de los auriculares con su dispositivo ..... 6
Controles de los auriculares ..... 6
Funciones básicas ..... 7
Funciones de reproducción de medios ..... 7
Importancia de un ajuste adecuado ..... 8
Ajuste de los auriculares a su oreja ..... 8
Cambio de las almohadillas ..... 9
Ajuste de comodidad y estabilidad ..... 10
Uso del clip para la ropa ..... 10
Uso de un solo audífono ..... 10


## Cuidado y mantenimiento


Solución de problemas ..... 11
Limpieza ..... 12
Garantía limitada ..... 12


**Complete y conserve para su registro:**
Los números de serie y de modelo se pueden encontrar en la tarjeta de la garantía.

Número de serie_____

Fecha de compra_____

Le sugerimos que guarde el recibo con esta guía del usuario

# Acerca de los auriculares internos Bose® SoundSport®

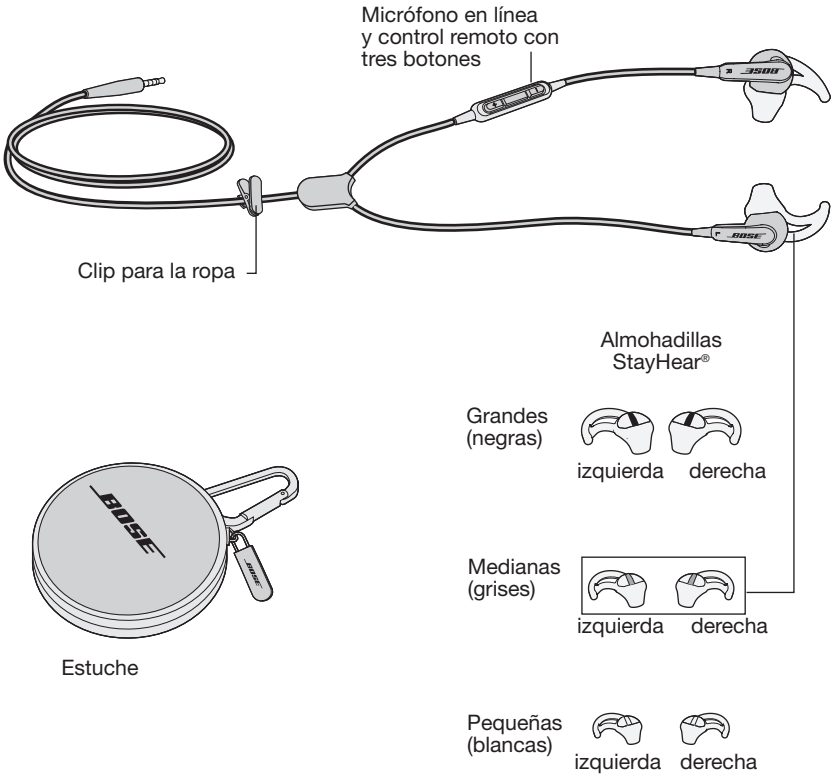
Los auriculares internos Bose® SoundSport® ofrecen sonido pleno y equilibrado que los auriculares deportivos convencionales no pueden igualar.

## Características

- La exclusiva tecnología TriPort® ofrece graves de sonido natural, incluso en los niveles más altos de volumen.
- Resistente al sudor y a las inclemencias del tiempo.
- Las exclusivas almohadillas StayHear® se adaptan a la forma de las orejas, para que se ajusten cómodamente en su lugar, incluso al realizar ejercicio físico intenso y prolongado.
- El estuche liviano y duradero le permite guardar y proteger los auriculares.
- El micrófono y el control remoto en línea ofrecen control para los dispositivos Samsung Galaxy y algunos dispositivos Android.
- Diseñados y probados para ofrecer calidad perdurable y durabilidad.
- Disponibles en diferentes colores que se adaptan a su estilo.

## Contenido de la caja

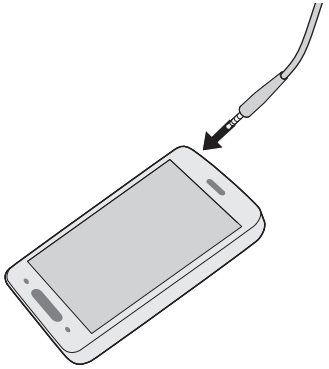
Desembale cuidadosamente la caja y confirme que estén incluidas las siguientes partes:




**Nota:** Los auriculares vienen con almohadillas StayHear® de tamaño mediano (grises) incorporadas.

## Conexión a su dispositivo

Conecte el cable del auricular al conector para auriculares estándar de 3,5 mm en su dispositivo.

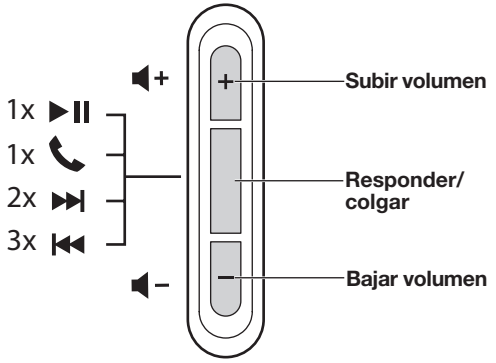


## Uso de los auriculares con su dispositivo

Los auriculares internos Bose® SoundSport® vienen con un micrófono y un control remoto de tres botones en línea.

**Nota:** La imagen de robot en la parte posterior del control remoto indica que estos auriculares están diseñados para usar con dispositivos Samsung Galaxy y algunos dispositivos Android. Es posible que no haya controles completos para algunos modelos o aplicaciones. Consulte la guía del usuario del dispositivo para ver si los controles remotos funcionan con su modelo.

### Controles de los auriculares



## Funciones básicas

| | |
|---|---|
| Subir el volumen | Presione y suelte el botón +. |
| Bajar el volumen | Presione y suelte el botón –. |
| Responder una llamada | Cuando reciba una llamada entrante, presione y suelte el botón Responder/Colgar para atender. |
| Finalizar una llamada | Presione y suelte el botón Responder/Colgar. |
| Rechazar una llamada entrante | Mantenga presionado el botón Responder/Colgar durante aproximadamente dos segundos y luego, suéltelo. |
| Pasar a una llamada entrante o a una llamada en espera y poner la llamada en curso en espera. | Durante una llamada, presione y suelte el botón Responder/Colgar una vez. Vuelva a presionar y soltar para volver a la primera llamada. |
| Pasar a una llamada entrante o a una llamada en espera y finalizar la llamada en curso. | Durante una llamada, mantenga presionado el botón Responder/Colgar durante aproximadamente dos segundos y luego, suéltelo. |
| Uso del control de voz | Mantenga presionado el botón Responder/Colgar.<br>Para obtener más información sobre el control de voz, consulte la guía del propietario del dispositivo. |

## Funciones de reproducción de medios

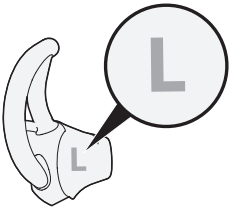
| | |
|---|---|
| Reproducir o poner en pausa una canción o video | Presione y suelte el botón Responder/Colgar. |
| Salto adelante | Presione y suelte el botón Responder/Colgar dos veces rápidamente. |
| Salto atrás | Presione y suelte el botón Responder/Colgar tres veces rápidamente. |

# Importancia de un ajuste adecuado

Para un desempeño de audio óptimo, es importante elegir el tamaño de almohadilla StayHear® correcto. Seleccione el tamaño que le brinde la mejor comodidad y ajuste en cada oreja. Es posible que necesite probar con los tres tamaños para determinar el mejor ajuste.

**Nota:** Para probarlos, intente hablar en voz alta. Su voz deberá sonar amortiguada en ambos oídos. Si no es el caso, seleccione otro tamaño de almohadilla.

Cada almohadilla está marcada con una L o R. Asegúrese de colocar la almohadilla izquierda (L) al audífono izquierdo y la almohadilla derecha (R) al audífono derecho.



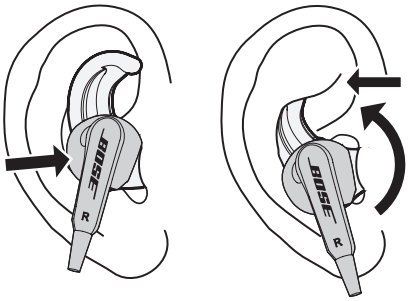

## Ajuste de los auriculares a su oreja

La almohadilla StayHear® permite que el audífono se ajuste cómodamente al hueco de la oreja. La parte del ala de la almohadilla se ajusta debajo del borde de la oreja.

**Para determinar si la almohadilla es del tamaño correcto:**

1. Inserte el auricular en la oreja de manera que la almohadilla se coloque suavemente en la abertura del canal auditivo.
2. Incline el auricular hacia atrás y presione el ala de la almohadilla por debajo del borde de la oreja hasta que esté seguro.

   Las almohadillas deben ajustarse cómodamente, pero de forma segura, al hueco de la oreja.

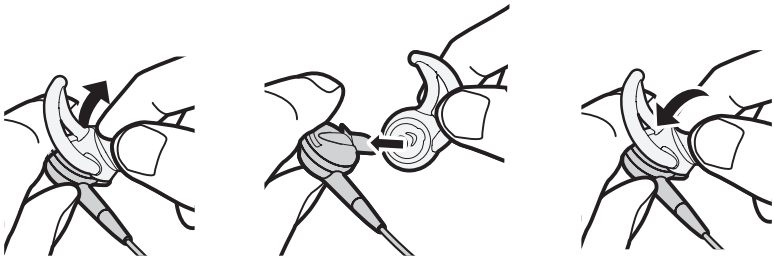


## Cambio de las almohadillas

1. Despegue suavemente los bordes de la almohadilla adjunta hacia afuera del audífono, evitando dañar la almohadilla.

   **PRECAUCIÓN:** Para evitar que se dañe, no tire del ala de la almohadilla StayHear®.

2. Coloque la abertura de la almohadilla nueva sobre la boquilla y la ranura pequeña sobre el gancho de la boquilla.
3. Inserte la base de la almohadilla hacia abajo alrededor de la base del audífono hasta que esté segura.

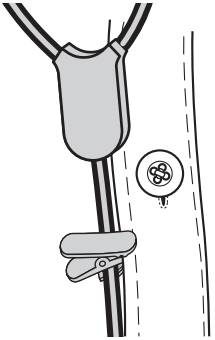


# Ajuste de comodidad y estabilidad

Puede ajustar los auriculares para obtener una mejor comodidad y estabilidad. Puede personalizar la forma en que usa los auriculares con el clip para la ropa.

## Uso del clip para la ropa

Use el clip para la ropa para sujetar el cable a la ropa para una mayor comodidad, estabilidad y para una mejor posición del cable. Esto puede resultar útil durante actividades de movimientos bruscos o al utilizar los auriculares con un solo audífono.



## Uso de un solo audífono

Los auriculares internos Bose® SoundSport® solo se pueden usar con el audífono derecho (R) en la oreja. Esto le permite atender llamadas y oír los sonidos circundantes.

# Solución de problemas

Si experimenta algún problema con el uso de los auriculares, pruebe con las siguientes instrucciones de solución de problemas.

| Problema | Qué hacer |
|---|---|
| No hay audio o es intermitente | • Conecte el cable del auricular al conector para auriculares de 3,5 mm de su dispositivo.<br>• Pruebe con otro tamaño de almohadilla.<br>• Pruebe con otro dispositivo. |
| Bajos excesivos | • Apague todas las funciones de mejora de audio de la fuente de audio. |
| El micrófono no capta sonido | • Asegúrese de que esté usando un dispositivo compatible.<br>**Nota:** Es posible que no haya controles completos para algunos modelos o aplicaciones. Consulte la guía del usuario del dispositivo para ver si los controles remotos funcionan con su modelo.<br>• Conecte firmemente el enchufe de los auriculares a la entrada de auriculares.<br>• Asegúrese de que la abertura del micrófono en la parte posterior del botón Responder/Colgar no esté bloqueada.<br>• Pruebe con otra llamada telefónica.<br>• Pruebe con otro dispositivo. |
| El dispositivo no responde al presionar los botones del control remoto | • Conecte el cable del auricular al conector para auriculares de 3,5 mm de su dispositivo.<br>• Para funciones de multipulsación: Varíe la velocidad de las pulsaciones. |
| El dispositivo no responde al control remoto | • Es posible que no haya controles completos para algunos dispositivos. |
| Se caen las almohadillas | • Coloque firmemente las almohadillas en el audífono y el gancho de la boquilla. |
| Perdió una almohadilla | • Póngase en contacto con Bose® para obtener almohadillas de repuesto. |
| El sonido del audífono es tenue | • Limpie todos los residuos o la acumulación de cera de la punta de los auriculares y las boquillas de los auriculares.<br>• Desenchufe los auriculares de la fuente de audio, luego vuelva a enchufarlos asegurándose de que estén correctamente conectados.<br>• Pruebe con otro dispositivo. |

# Cuidado y mantenimiento

## Limpieza

Los auriculares pueden requerir una limpieza periódica:

**Almohadillas:** Quite las almohadillas de los auriculares. Lávelas con una solución detergente suave y agua. Asegúrese de enjuagar bien y secarlas antes de volver a colocarlas en los auriculares.

**Boquillas de los auriculares:** Limpie solamente con un hisopo de algodón suave y seco o equivalente. Nunca inserte una herramienta de limpieza en la boquilla.

## Garantía limitada

Los auriculares internos Bose® SoundSport® están cubiertos por una garantía limitada. En la tarjeta de registro del producto que se incluye en la caja se encuentra los detalles de la garantía limitada. Consulte la tarjeta para obtener instrucciones sobre cómo registrar el producto. Si no lo registra, no afectará sus derechos de garantía limitada.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio web en www.bose.com.au/warranty o www.bose.co.nz/warranty para obtener detalles de la garantía de Australia y Nueva Zelanda.

# Tärkeitä turvallisuusohjeita

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.**

**VAROITUKSIA:**

- **ÄLÄ** käytä kuulokkeita pitkään suurella äänenvoimakkuudella.
  - Säädä äänenvoimakkuus mukavaksi ja kohtuulliseksi, jotta vältät kuulovaurion.
  - Säädä äänenvoimakkuus pieneksi ennen kuin asetat kuulokkeet korvillesi. Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes löydät mukavan kuunteluvoimakkuuden.
- **TOIMI** varovaisesti. Noudata lakeja, jotka koskevat matkapuhelimen ja kuulokkeiden käyttöä autolla ajettaessa. Tietyissä maissa on käytössä rajoituksia, jotka edellyttävät esimerkiksi vain yhden kuulokkeen käyttämistä autoa ajettaessa.
- **ÄLÄ** käytä kuulokkeita mihinkään muihin tarkoituksiin autolla ajamisen aikana.
- **KESKITY** omaan turvallisuuteesi ja muiden turvallisuuteen, jos käytät kuulokkeita esimerkiksi pyöräillessäsi tai kävellessäsi liikenteessä tai esimerkiksi rakennustyömaan tai rautatien lähellä. Ota tällöin kuulokkeet pois korvilta tai säädä äänenvoimakkuus riittävän hiljaiseksi, jotta kuulet taustaäänet, kuten hälytykset ja varoitukset.
- **ÄLÄ** yhdistä kuulokkeita lentokoneen istuimen matkapuhelinlatausliitäntään. Ylikuumeneminen voi muutoin aiheuttaa palovamman tai muun henkilövahingon tai vaurioittaa kuulokkeita.
- **IRROTA** liitin heti liitännästä, jos tunnet kuulokkeiden lämpiävän tai ääntä ei kuulu.
- **ÄLÄ** upota kuulokkeita veteen pitkäksi ajaksi äläkä käytä niitä vesiurheilussa, esimerkiksi uidessasi, vesihiihtäessäsi tai lainelautaillessasi. Altistuminen kosteudelle voi lisätä tulipalon tai sähköiskun vaaraa.
- **ÄLÄ** laita laitteen päälle tai lähelle avotulta, esimerkiksi palavaa kynttilää.

**VAROITUS:** Laitteessa on pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaiden lasten käytettäväksi.

**VAROITUS:** Tämä laite sisältää magneetin. Jos mielessäsi on kysymyksiä vaikutuksesta lääketieteelliseen implanttiin, ota yhteys lääkäriin.

Tämä tuote täyttää kaikkien sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.Bose.com/compliance

Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava kierrätykseen. Kierrättäminen auttaa estämään vahingollisia seurauksia ympäristölle, luonnolle ja ihmisten terveydelle. Saat lisätietoja kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen kierrätyspalvelusta tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

| Myrkyllisten tai vaarallisten aineiden tai alkuaineiden nimet ja sisältö | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Myrkylliset tai vaaralliset aineiden tai alkuaineet | | | | | |
| Osan nimi | Lyijy (Pb) | Elohopea (Hg) | Kadmium (Cd) | Kuusiarvoinen (CR(VI)) | Polybrominoitu bifenyyli (PBB) | Polybrominoitu difenyylieetteri (PBDE) |
| PCB-yhdisteet | X | O | O | O | O | O |
| Metalliosat | X | O | O | O | O | O |
| Muoviosat | O | O | O | O | O | O |
| Kaiuttimet | X | O | O | O | O | O |
| Johdot | X | O | O | O | O | O |
| Tämä taulukko on laadittu SJ/T 11364 -määräysten mukaisesti.<br>O: Ilmaisee, että tätä vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa alle GB/T 26572 -raja-arvon.<br>X: Ilmaisee, että tätä vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa yli GB/T 26572 -raja-arvon. | | | | | | |

Samsung Galaxy on Samsung Electronics Co., Ltd:n tavaramerkki.
Android on Google Inc:n tavaramerkki.

©2015 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

# Sisältö

## Johdanto


Tietoja Bose® SoundSport® in-ear -kuulokkeista ..... 4
Ominaisuudet ..... 4
Pakkauksen sisältö ..... 5


## Kuulokkeiden käyttäminen


Yhdistäminen laitteeseen ..... 6
Kuulokkeiden käyttäminen yhdessä laitteen kanssa ..... 6
Kuulokkeiden säätimet ..... 6
Perustoiminnot ..... 7
Mediatoistotoiminnot ..... 7
Oikean sopivuuden merkitys ..... 8
Kuulokkeiden asettaminen korville ..... 8
Sovitteiden vaihtaminen ..... 9
Kuulokkeiden säätäminen mukaviksi ja hyvin paikallaan pysyviksi ..... 10
Vaatekiinnikkeen käyttäminen ..... 10
Vain yhden korvakuulokkeen käyttäminen ..... 10


## Hoito ja kunnossapito


Ongelmanratkaisu ..... 11
Puhdistaminen ..... 12
Rajoitettu takuu ..... 12


**Säilytä tiedot.**
Sarja- ja mallinumerot näkyvät takuukortissa.

Sarjanumero _____

Ostopäivä _____

On suositeltavaa säilyttää ostokuitti tämän käyttöohjeen välissä.

# Tietoja Bose® SoundSport® in-ear -kuulokkeista

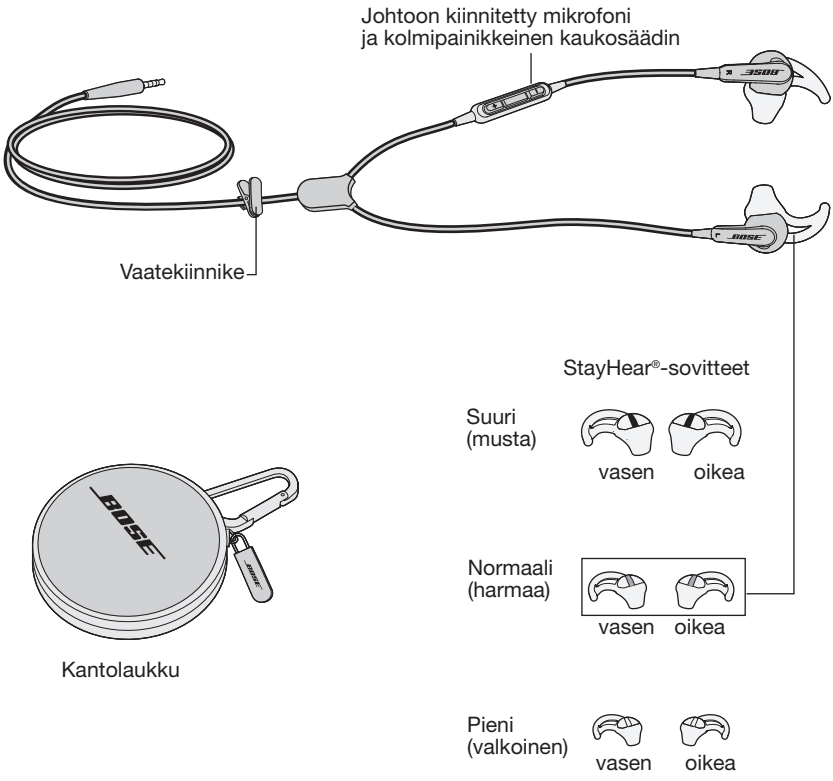
Bose® SoundSport® in-ear -kuulokkeet tarjoavat täyteläisen, tasapainoisen äänen, johon perinteiset urheilukuulokkeet eivät yllä.

## Ominaisuudet

- Ainutlaatuinen TriPort®-tekniikka saa matalat äänet kuulumaan luonnollisina myös suurella äänenvoimakkuudella.
- Hien- ja säänkestävä.
- Ainutlaatuiset StayHear®-sovitteet myötäilevät korviesi muotoa, joten ne pysyvät paikallaan jopa pitkään kestävän rankan harjoittelun aikana.
- Kuulokkeita voi säilyttää kevyessä kestävässä kotelossa, joka suojaa niitä.
- Johtoon on kiinnitetty mikrofoni ja kaukosäädin Samsung Galaxy -laitteiden ja tiettyjen Android-laitteiden ohjaamiseen.
- Suunnitellusti ja testatusti pitkäkestoinen ja kestävä.
- Värivalikoimasta löytyy omaan tyyliisi sopiva väri.

## Pakkauksen sisältö

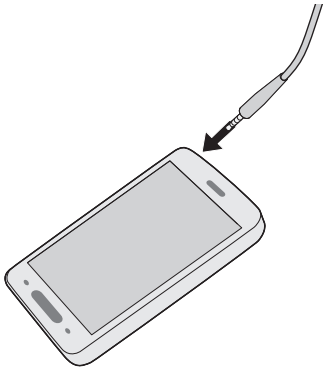
Avaa pakkaus varovasti. Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat osat:




**Huomautus:** Kuulokkeisiin on kiinnitetty valmiiksi keskikokoiset (harmaat) StayHear®-silikonisovitteet.

## Yhdistäminen laitteeseen

Yhdistä kuulokejohto laitteen tavalliseen 3,5 mm:n kuulokeliitäntään.

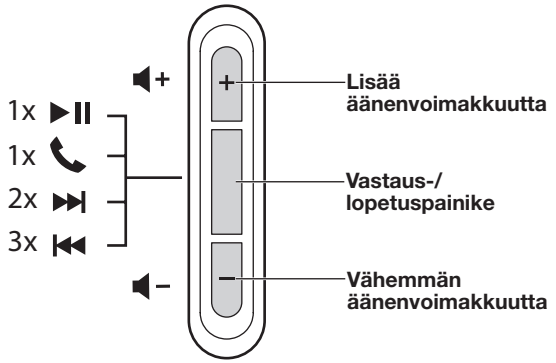


## Kuulokkeiden käyttäminen yhdessä laitteen kanssa

Bose® SoundSport® in-ear -kuulokkeissa on johtoon kiinnitetty mikrofoni ja 3-painikkeinen kaukosäädin.

**Huomautus:** Kaukosäätimen kääntöpuolella näkyvä robottikuvake osoittaa, että nämä kuulokkeet on suunniteltu käytettäviksi yhdessä Samsung Galaxy -laitteiden ja tiettyjen Android-laitteiden kanssa. Kaikkien laitemallien tai sovellusten kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata. Katso laitteen käyttöohjeesta, voiko sitä ohjata kaukosäätimellä.

### Kuulokkeiden säätimet



## Perustoiminnot

| | |
|---|---|
| Äänenvoimakkuuden lisääminen | Paina +-painiketta ja vapauta se. |
| Äänenvoimakkuuden vähentäminen | Paina – -painiketta ja vapauta se. |
| Puheluun vastaaminen | Kun puhelu saapuu, voit vastata siihen painamalla vastaus-/lopetuspainiketta ja vapauttamalla sen. |
| Puhelun lopettaminen | Paina vastaus-/lopetuspainiketta ja vapauta se. |
| Saapuvan puhelun hylkääminen | Pidä vastaus-/lopetuspainiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se. |
| Vuorotteleminen kahden puhelun välillä tai puhelun asettaminen pitoon | Kun puhelu on meneillään, paina vastaus-/lopetuspainiketta kerran. Voit ottaa ensimmäisen puhelun käyttöön painamalla ja vapauttamalla uudelleen. |
| Vuorotteleminen kahden puhelun välillä ja meneillään olevan puhelun lopettaminen | Kun puhelu on meneillään, pidä vastaus-/lopetuspainiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se. |
| Äänikomentojen käyttäminen | Pidä vastaus-/lopetuspainiketta painettuna.<br>Äänitoimintojen käyttämisestä on lisätietoja laitteen käyttöohjeessa. |

## Mediatoistotoiminnot

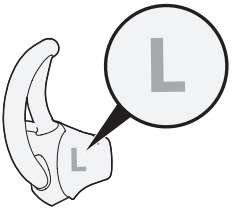
| | |
|---|---|
| Musiikin tai videoleikkeen toistaminen tai asettaminen taukotilaan | Paina vastaus-/lopetuspainiketta ja vapauta se. |
| Siirtyminen eteenpäin | Paina vastaus-/lopetuspainiketta nopeasti kaksi kertaa. |
| Siirtyminen taaksepäin | Paina vastaus-/lopetuspainiketta nopeasti kolme kertaa ja vapauta se. |

# Oikean sopivuuden merkitys

Oikeankokoisen StayHear®-sovitteen valinta on tärkeää ihanteellisen kuuntelukokemuksen kannalta. Valitse parhaiten sopiva ja mukavin koko. Parhaan sopivuuden löytämiseksi on ehkä kokeiltava kaikkia kolmea kokovaihtoehtoa.

**Huomautus:** Kokeile sopivuutta puhumalla ääneen. Äänesi tulee kuulua vaimeana molemmissa korvissa. Jos näin ei käy, valitse toisenkokoinen sovite.

Sovitteissa on L- ja R-merkintä. Kiinnitä vasen (L-merkitty) vasempaan korvaosaan ja oikea (R-merkitty) oikeanpuoleiseen korvaosaan.



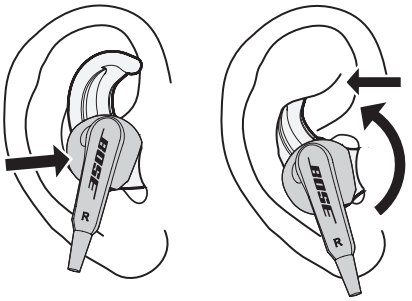

## Kuulokkeiden asettaminen korville

StayHear®-sovite saa korvaosat istumaan korvissa mukavasti. Sovitteen siipiosa sopii korvan kohouman alle.

**Sovitteen oikean koon valitseminen:**

1. Aseta kuulokkeet korviin siten, että sovite koskettaa korvakanavan aukkoa.
2. Kallista kuuloketta taaksepäin ja paina sovitteen siipiosaa korvan kohouman alle, jotta se on varmasti paikallaan.

   Sovitteiden on oltava mukavasti ja tiukasti korvan syvänteessä.

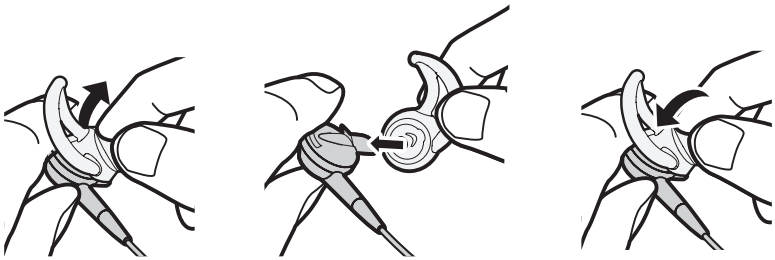


## Sovitteiden vaihtaminen

1. Irrota sovitteen reunat varovaisesti korvakappaleesta. Varo, ettei sovite repeydy.

   **Huomio:** Älä vedäStayHear®-sovitteen siipiosaa, jotta se ei vaurioidu.

2. Aseta uuden sovitteen aukko nokkamaisen osan päälle. Aseta pieni aukko nokkamaisen osan kärjen päälle.
3. Säädä sovitteen tyveä korvakappaleen ympärillä, kunnes sovite on tukevasti paikallaan.

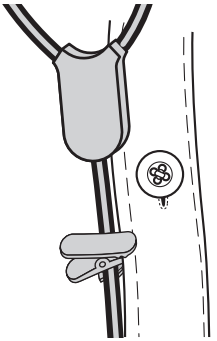


# Kuulokkeiden säätäminen mukaviksi ja hyvin paikallaan pysyviksi

Kuulokkeita voi säätää, jotta ne istuvat mukavasti ja tukevasti. Voit mukauttaa kuulokkeiden käyttötapaa vaatekiinnikkeen avulla.

## Vaatekiinnikkeen käyttäminen

Voit kiinnittää johdon vaatteisiisi vaatekiinnikkeellä. Tämä lisää mukavuutta ja vakautta sekä auttaa hallitsemaan johtoa. Tästä voi olla hyötyä liikunnan aikana tai jos käytät vain toista korvakuuloketta.



## Vain yhden korvakuulokkeen käyttäminen

Bose® SoundSport™ in-ear -kuulokkeita voidaan käyttää myös vain oikeanpuoleista (R) korvakuuloketta käyttämällä. Voit tällöin puhua puhelimessa ja kuulla samalla, mitä ympärillä tapahtuu.

# Ongelmanratkaisu

Jos kuulokkeiden käytössä esiintyy ongelmia, kokeile seuraavia ratkaisuja.

| Ongelma | Toimintaohjeet |
|---|---|
| Ääntä ei kuulu tai ääni kuuluu jaksoittain. | • Yhdistä kuulokejohto tukevasti laitteen 3,5 mm:n kuulokeliitäntään.<br>• Kokeile toisen kokoista sovitetta.<br>• Kokeile toista laitetta. |
| Liian voimakas bassotoisto. | • Poista käytöstä äänilähteen äänenkorjaustoiminnot. |
| Mikrofoni ei reagoi ääneen. | • Varmista, että käytät yhteensopivaa laitetta.<br>**Huomautus:** Kaikkien laitemallien tai sovellusten kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata. Katso laitteen käyttöohjeesta, voiko sitä ohjata kaukosäätimellä.<br>• Yhdistä kuulokejohdon liitin kuulokeliitäntään tiukasti.<br>• Varmista, että mikrofonia ei ole peitetty. Mikrofoni sijaitsee vastaus-/lopetuspainikkeen takana.<br>• Koeta soittaa toiseen puhelinnumeroon.<br>• Kokeile toista äänilaitetta. |
| Laite ei vastaa kaukosäätimen painikkeiden painamiseen. | • Yhdistä kuulokejohto tukevasti laitteen 3,5 mm:n kuulokeliitäntään.<br>• Monen painalluksen toiminnot: vaihtele painamisnopeutta. |
| Laite ei vastaa kaukosäätimen käyttämiseen. | • kaikkien laitteiden kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata. |
| Sovitteet irtoavat. | • Kiinnitä silikoniset sovitteet kunnolla kuulokkeisiin ja nokkamaiseen osaan. |
| Sovite on kadonnut. | • Tilaa uudet sovitteet Boselta®. |
| Ääni kuuluu korvakuulokkeesta tukkoisesti. | • Poista mahdollinen lika ja korvavaha sovitteista ja kuulokkeiden nokkamaisista osista.<br>• Irrota kuulokkeet äänilähteestä ja yhdistä ne siihen uudelleen tiukasti.<br>• Kokeile toista laitetta. |

# Hoito ja kunnossapito

## Puhdistaminen

Kuulokkeet on ehkä puhdistettava säännöllisesti.

**Sovitteet:** Irrota silikoniset sovitteet kuulokkeista. Pese ne vedellä ja miedolla pesuaineella. Varmista, että huuhtelet ja kuivaat silikoniset sovitteet ennen niiden asettamista takaisin kuulokkeisiin.

**Kuulokkeiden suuttimet:** Puhdista vain kuivalla, pehmeällä pumpulitupolla tai vastaavalla. Älä koskaan työnnä mitään puhdistusvälinettä suuttimeen.

## Rajoitettu takuu

Bose® SoundSport in-ear -kuulokkeilla on rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun lisätiedot ovat järjestelmän mukana toimitetussa rekisteröintikortissa. Kortissa kerrotaan takuun rekisteröimisestä. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Osoitteessa www.bose.com.au/warranty ja www.bose.com.nz/warranty kerrotaan Australiassa ja Uudessa-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

# Instructions importantes relatives à la sécurité

**Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la pour toute référence future.**

**AVERTISSEMENTS :**

- Veillez à **NE PAS** utiliser vos écouteurs à un volume élevé pendant une période prolongée.
  - Pour éviter des dommages auditifs, utilisez les écouteurs à un volume confortable, mais modéré.
  - Baissez le volume de l'appareil avant de placer les écouteurs sur les oreilles, puis augmentez le volume progressivement jusqu'à ce que le niveau d'écoute vous convienne.
- **Soyez vigilant** et respectez la réglementation en vigueur concernant l'utilisation de casques et écouteurs avec des téléphones portables si vous utilisez les écouteurs pour passer ou recevoir des appels pendant que vous conduisez. Certaines juridictions imposent des limites spécifiques d'utilisation tout en conduisant, par exemple le port d'un seul écouteur.
- Veillez à **NE PAS** utiliser les écouteurs à d'autres fins lorsque vous conduisez.
- **Restez vigilant**, pensez à votre sécurité et à celle des autres lorsque vous utilisez les écouteurs tout en exerçant une activité nécessitant votre attention, notamment lorsque vous circulez à vélo ou à pied sur ou à proximité d'une route transitée, d'un chantier, d'une voie de chemin de fer, etc. Retirez les écouteurs ou réglez le volume pour être en mesure d'entendre les sons ambiants, y compris les klaxons, alarmes et signaux d'avertissement.
- Veillez à **NE PAS** utiliser les adaptateurs pour téléphone portable pour connecter vos écouteurs au système audio des cabines d'avion. Le dégagement de chaleur qui en résulterait est susceptible de provoquer des brûlures ou d'endommager les écouteurs.
- Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez et déconnectez les écouteurs immédiatement.
- Veillez à **NE PAS** immerger vos écouteurs dans l'eau ou les exposer à l'eau pendant des périodes prolongées, et à ne pas les porter pour pratiquer des sports aquatiques (natation, ski nautique, surf, etc.). Une exposition à l'humidité peut augmenter le risque d'incendie ou de secousse électrique.
- Veillez à **NE PAS** placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, à proximité de ce produit.

**AVERTISSEMENT :** certaines pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.

**AVERTISSEMENT :** ce produit contient des composants magnétiques. Contactez votre médecin pour toute question relative à l'effet de ces composants sur le fonctionnement d'un dispositif médical.

Ce produit est conforme à toutes les directives de l'Union européenne qui s'y appliquent. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

| Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Substances ou éléments toxiques ou dangereux | | | | | |
| Nom | Plomb (Pb) | Mercure (Hg) | Cadmium (Cd) | Chrome hexavalent (CR(VI)) | Biphényle polybromé (PBB) | Éther de diphényle polybromé (PBDE) |
| Cartes de circuits imprimés | X | O | O | O | O | O |
| Pièces métalliques | X | O | O | O | O | O |
| Pièces en plastique | O | O | O | O | O | O |
| Enceintes | X | O | O | O | O | O |
| Câbles | X | O | O | O | O | O |
| Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364.<br>O : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572.<br>X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572 | | | | | | |

Samsung Galaxy est une marque de commerce de Samsung Electronics Co., Ltd.
Android est une marque de Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

# Sommaire

## Introduction


À propos de vos écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport® ..... 4
Caractéristiques ..... 4
Contenu de l'emballage ..... 5


## Utilisation des écouteurs


Raccordement à votre appareil ..... 6
Utilisation des écouteurs avec votre appareil ..... 6
Commandes des écouteurs ..... 6
Fonctions de base ..... 7
Fonctions de lecture multimédia ..... 7
Importance d'une adaptation correcte ..... 8
Adaptation des écouteurs à l'oreille ..... 8
Changement d'embouts ..... 9
Réglage des écouteurs pour plus de confort et de stabilité ..... 10
Utilisation de la pince de fixation ..... 10
Utilisation d'un seul écouteur ..... 10


## Entretien


Résolution des problèmes ..... 11
Nettoyage ..... 12
Garantie limitée ..... 12


**Renseignements à noter et conserver :**
Le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la carte de garantie.

Numéro de série_____

Date d'achat _____

Nous vous conseillons de conserver votre reçu avec cette notice d'utilisation.

# À propos de vos écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport®

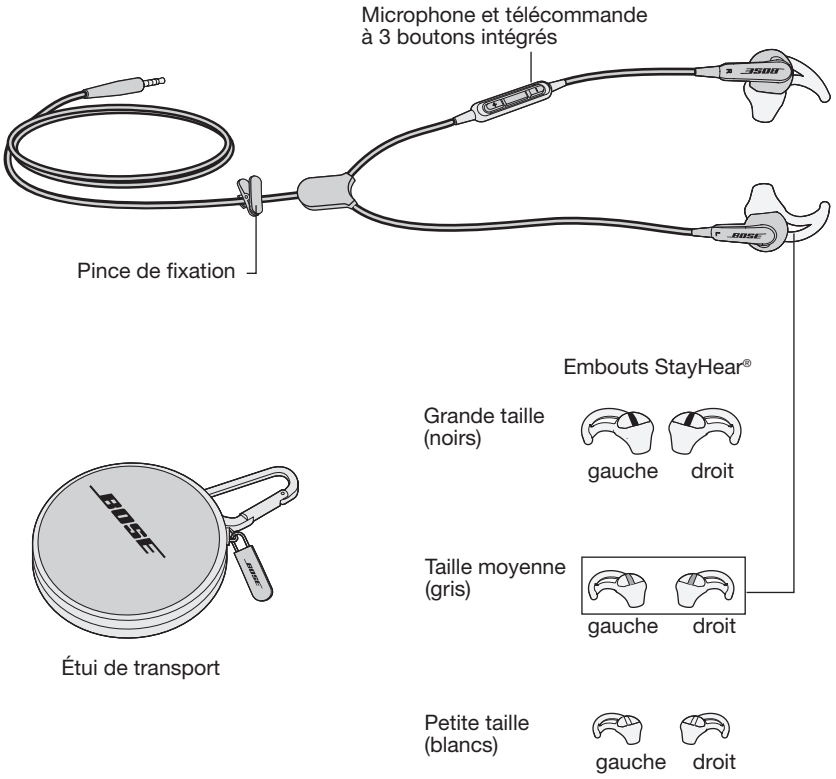
Les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport® offrent un son riche et équilibré que les écouteurs sport habituels ne sont pas capables de restituer.

## Caractéristiques

- Technologie TriPort® exclusive permettant un rendu naturel des basses fréquences, même à un niveau de volume élevé.
- Résistance à la transpiration et aux intempéries.
- Embouts StayHear® exclusifs qui s'adaptent à la forme de l'oreille afin d'assurer une stabilité et un confort optimaux, même pendant les séances de sport les plus intensives.
- Étui léger et solide permettant de ranger et de protéger les écouteurs.
- Microphone et télécommande intégrés compatibles avec les appareils Samsung Galaxy et certains appareils Android.
- Conçus et testés pour offrir une qualité supérieure et une grande durabilité.
- Plusieurs couleurs disponibles pour personnaliser votre style.

## Contenu de l'emballage

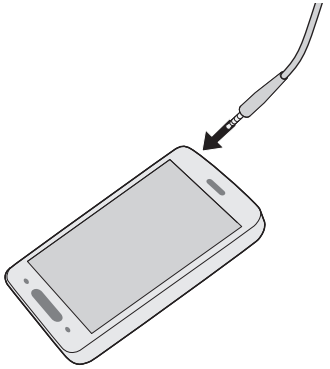
Déballez les éléments avec précaution et vérifiez la présence de tous les composants décrits ci-dessous :




**Remarque :** les écouteurs sont livrés avec les embouts StayHear® de taille moyenne (gris) installés.

# Raccordement à votre appareil

Raccordez le câble des écouteurs à la prise casque standard de 3,5 mm de votre appareil.

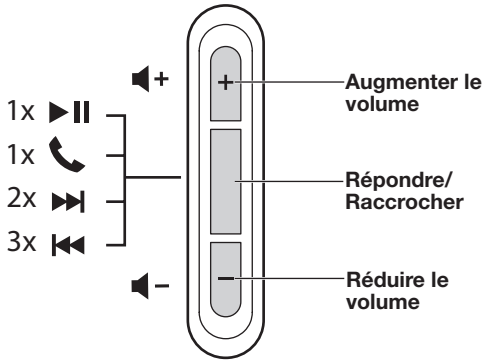


# Utilisation des écouteurs avec votre appareil

Les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport® sont dotés d'un microphone et d'une télécommande à 3 boutons intégrés.

**Remarque :** l'image robot à l'arrière de la télécommande indique que ces écouteurs sont conçus pour être utilisés avec des appareils Samsung Galaxy et certains appareils Android. Il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains modèles ou certaines applications. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour savoir si la télécommande est compatible avec votre modèle.

## Commandes des écouteurs



## Fonctions de base

| | |
|---|---|
| Augmenter le volume | Appuyez sur le bouton +, puis relâchez-le. |
| Réduire le volume | Appuyez sur le bouton -, puis relâchez-le. |
| Répondre à un appel | Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher pour répondre, puis relâchez-le. |
| Mettre fin à un appel | Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher, puis relâchez-le. |
| Refuser un appel | Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher pendant deux secondes. |
| Prendre un autre appel en mettant en attente la communication en cours | Pendant une communication, appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher, puis relâchez-le. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir à la première communication. |
| Prendre un autre appel en mettant fin à la communication en cours | Pendant une communication, appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher pendant deux secondes, puis relâchez-le. |
| Commandes vocales | Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher.<br>Pour plus d'informations sur les commandes vocales, consultez la notice d'utilisation de votre appareil. |

## Fonctions de lecture multimédia

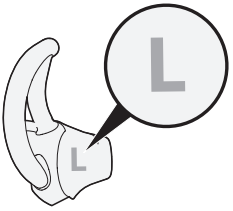
| | |
|---|---|
| Lecture ou mise en pause d'un enregistrement audio ou vidéo | Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher. |
| Saut avant | Appuyez rapidement à deux reprises sur le bouton Répondre/Raccrocher. |
| Saut arrière | Appuyez rapidement à trois reprises sur le bouton Répondre/Raccrocher. |

# Importance d'une adaptation correcte

Pour tirer le meilleur parti de la fonction de réduction des bruits ambiants, il est important de choisir la taille correcte d'embout StayHear®. Sélectionnez la taille d'embout qui vous offre le plus de confort et d'aisance. Il peut être nécessaire d'essayer les trois tailles pour déterminer la mieux adaptée.

**Remarque :** pour tester les embouts, essayez de parler fort. Votre voix doit vous paraître étouffée dans les deux écouteurs. Si ce n'est pas le cas, essayez un autre embout.

Chaque embout est identifié par la lettre L ou R. Veillez à bien fixer l'embout marqué L à l'écouteur gauche et l'embout marqué R à l'écouteur droit.



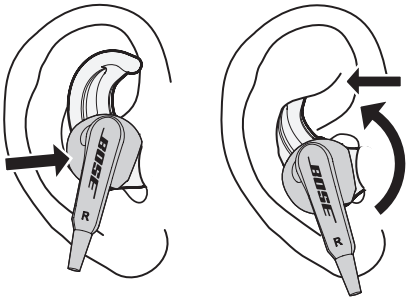

## Adaptation des écouteurs à l'oreille

L'embout StayHear® permet aux écouteurs de reposer dans le creux de l'oreille sans aucune gêne. L'ailette de l'embout s'adapte juste en dessous du rebord de l'oreille.

**Pour déterminer si l'embout installé est de la taille adaptée :**

1. Insérez l'écouteur dans l'oreille de manière à ce que l'embout repose dans l'ouverture du canal auriculaire.
2. Inclinez à nouveau les écouteurs vers l'arrière et appuyez sur l'ailette de l'embout sous le rebord de l'oreille jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

   Les embouts doivent reposer confortablement dans le creux de l'oreille.

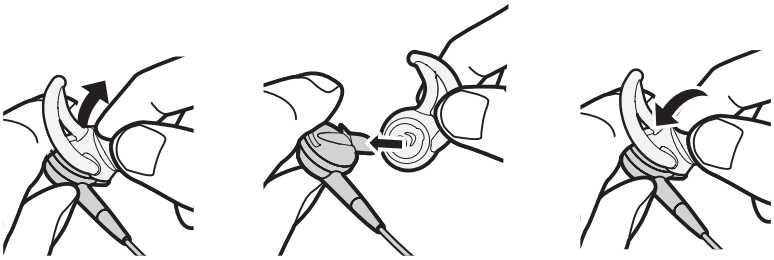


## Changement d'embouts

1. Décollez doucement les bords de l'embout moyen, en veillant à ne pas déchirer celui-ci.

   **Attention :** pour éviter tout dommage, ne tirez pas sur l'ailette de l'embout StayHear®.

2. Positionnez l'ouverture du nouvel embout sur la canule et la petite fente au-dessus de la crosse de celle-ci.
3. Insérez la base de l'embout autour de celle de l'écouteur jusqu'à ce que ce que l'embout soit bien fixé.

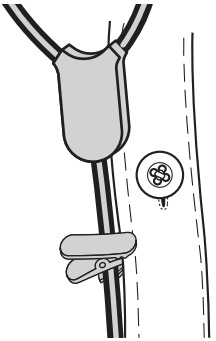


# Réglage des écouteurs pour plus de confort et de stabilité

Vous pouvez régler vos écouteurs pour plus de confort et de stabilité. Vous pouvez personnaliser le port de vos écouteurs à l'aide de la pince de fixation.

## Utilisation de la pince de fixation

Utilisez la pince de fixation pour fixer le câble à votre vêtement, à la fois pour des raisons de confort et de stabilité, mais aussi pour ne pas être gêné par le câble, en particulier durant des activités physiques ou lorsque vous n'utilisez qu'un seul écouteur.



## Utilisation d'un seul écouteur

Il est possible d'utiliser les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport® avec l'écouteur droit (R) uniquement. Vous pouvez ainsi répondre à un appel sans vous couper de votre environnement.

# Résolution des problèmes

En cas de problème lors de l'utilisation de vos écouteurs, consultez les instructions ci-dessous.

| Problème | Mesure corrective |
|---|---|
| Absence de son/son intermittent | • Raccordez correctement le câble des écouteurs à la prise casque 3,5 mm de votre appareil.<br>• Essayez d'utiliser un embout d'une autre taille.<br>• Essayez d'utiliser un autre lecteur. |
| Trop de graves | • Désactivez les fonctions d'optimisation audio de la source audio. |
| Le microphone ne transmet pas les sons | • Vérifiez que vous utilisez un appareil compatible.<br>**Remarque :** il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains modèles ou certaines applications. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour savoir si la télécommande est compatible avec votre modèle.<br>• Raccordez correctement la prise casque à l'entrée de casque.<br>• Vérifiez que l'ouverture du microphone à l'arrière du bouton de réponse/raccrochage n'est pas bloquée.<br>• Essayez de passer un nouvel appel.<br>• Essayez d'utiliser un autre lecteur. |
| L'appareil ne réagit pas aux boutons de la télécommande | • Raccordez correctement le câble des écouteurs à la prise casque 3,5 mm de votre appareil.<br>• Pour les commandes à plusieurs pressions : changez la vitesse des pressions. |
| L'appareil ne réagit pas à la télécommande | • Certaines commandes ne fonctionnent pas avec certains appareils. |
| Les embouts tombent | • Fixez correctement les embouts aux écouteurs et à la crosse de la canule. |
| Embout perdu | • Contactez Bose® pour obtenir des embouts de rechange. |
| Le son est étouffé | • Nettoyez les embouts et les canules afin de retirer les saletés et la cire accumulés.<br>• Débranchez les écouteurs de la source audio, puis rebranchez-les en veillant à ce qu'il soit bien connecté.<br>• Essayez d'utiliser un autre lecteur. |

# Entretien

## Nettoyage

Il peut être nécessaire de nettoyer vos écouteurs à intervalles réguliers :

**Embouts :** retirez les embouts des écouteurs. Lavez-les avec une solution à base d'eau et de détergent doux. Veillez à bien les rincer et à les laisser sécher avant de les replacer sur les écouteurs.

**Canules des écouteurs :** nettoyez-les uniquement avec un coton-tige sec (ou un objet similaire). N'insérez jamais d'instrument de nettoyage dans les canules.

## Garantie limitée

Les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport® sont couverts par une garantie limitée. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système. Consultez cette carte pour obtenir des instructions d'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez notre site Web www.bose.com.au/warranty ou www.bose.co.nz/warranty pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande.

# Importanti istruzioni di sicurezza

**Leggere questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per il futuro.**

**AVVERTENZE:**

- **NON** usare le cuffie a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare le cuffie a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- **USARE CAUTELA** e osservare le leggi vigenti relative all'uso di telefoni cellulari e cuffie se si usano le cuffie per conversazioni telefoniche durante la guida. Alcune giurisdizioni prevedono restrizioni specifiche, ad esempio l'utilizzo di un solo auricolare, per l'impiego di tali prodotti durante la guida.
- **NON** usare le cuffie per qualsiasi altro scopo durante la guida.
- **È IMPORTANTE** non perdere mai di vista la propria sicurezza e quella degli altri se si usano le cuffie mentre si svolge un'attività che richiede la propria attenzione, ad esempio quando si va in bicicletta o si cammina vicino a una strada trafficata, un cantiere o una ferrovia, ecc. Rimuovere le cuffie o regolare il volume per essere sicuri di sentire i suoni circostanti, inclusi i segnali di allarme e di avvertimento.
- **NON** utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di scottature o danni dovuti al surriscaldamento.
- **RIMUOVERE** e scollegare immediatamente le cuffie se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio.
- **NON** immergere o esporre all'acqua le cuffie per periodi prolungati né indossarle quando si praticano sport acquatici quali nuoto, sci d'acqua, surf, ecc. L'esposizione all'umidità potrebbe incrementare il rischio di incendio o di scosse elettriche.
- **NON** collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) nelle vicinanze dell'apparecchio.

**AVVERTENZA:** Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un ericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.

**AVVERTENZA:** questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.Bose.com/compliance

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

| Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sostanze ed elementi tossici o pericolosi | | | | | |
| Nome parte | Piombo (Pb) | Mercurio (Hg) | Cadmio (Cd) | Cromo esavalente (CR(VI)) | Bifenile polibromurato (PBB) | Difeniletere polibromurato (PBDE) |
| Circuiti stampati | X | O | O | O | O | O |
| Parti di metallo | X | O | O | O | O | O |
| Parti di plastica | O | O | O | O | O | O |
| Diffusori | X | O | O | O | O | O |
| Cavi | X | O | O | O | O | O |
| Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.<br>O: indica che la sostanza pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.<br>X: indica che la sostanza pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy è un marchio commerciale di Samsung Electronics Co., Ltd.
Android è un marchio registrato di Google Inc.

© 2015 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

# Sommario

## Introduzione


Informazioni sulle cuffie in-ear Bose® SoundSport® ..... 4
Caratteristiche ..... 4
Contenuto della confezione ..... 5


## Utilizzo delle cuffie


Collegamento del dispositivo ..... 6
Uso delle cuffie con il dispositivo ..... 6
Controlli delle cuffie ..... 6
Funzioni di base ..... 7
Funzioni di riproduzione multimediale ..... 7
Importanza del comfort ..... 8
Inserimento delle cuffie nelle orecchie ..... 8
Sostituzione dei puntali ..... 9
Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità ..... 10
Uso della clip per abiti ..... 10
Uso di un auricolare singolo ..... 10


## Manutenzione


Risoluzione dei problemi ..... 11
Pulizia ..... 12
Garanzia limitata ..... 12


**Compilare e conservare le seguenti informazioni:**
I numeri di serie e di modello si trovano sulla scheda della garanzia.

Numero di serie _____

Data d'acquisto _____

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.

# Informazioni sulle cuffie in-ear Bose® SoundSport®

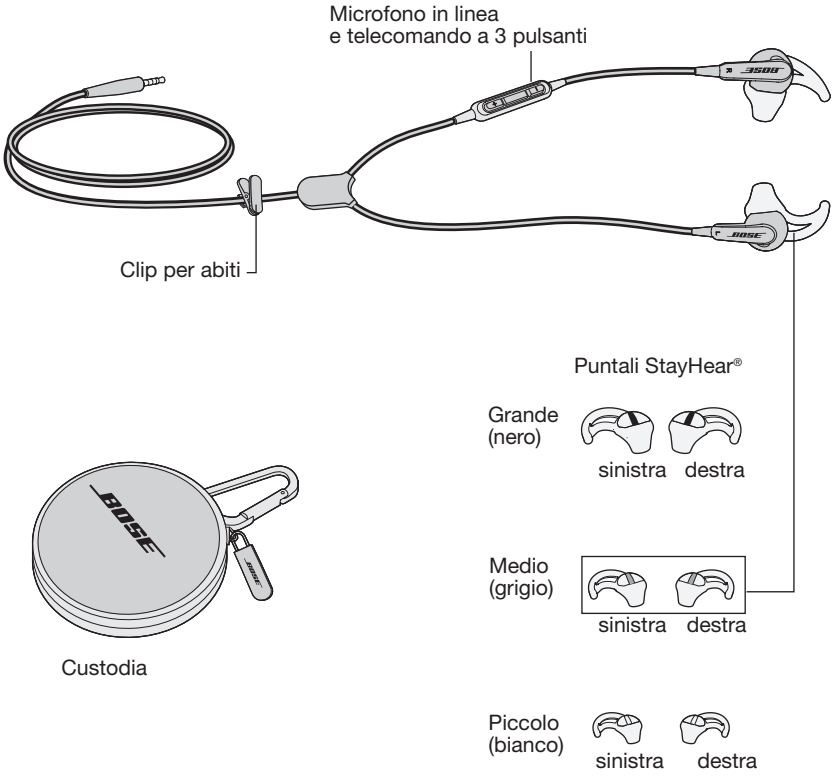
Le cuffie in-ear Bose® SoundSport® offrono un audio pieno e bilanciato impossibile da ottenere con i tradizionali auricolari sportivi.

## Caratteristiche

- Esclusiva tecnologia TriPort® per bassi dal timbro naturale, anche a volumi elevati.
- Resistenza al sudore e agli agenti atmosferici.
- I puntali StayHear® proprietari si adattano in modo sicuro e confortevole alla forma dell'orecchio, in modo da rimanere saldi anche durante allenamenti intensi e di lunga durata.
- La custodia, leggera e resistente, permette di conservare e proteggere le cuffie.
- Il microfono e il telecomando in linea consentono di controllare i dispositivi Samsung Galaxy e modelli specifici di dispositivi Android.
- Progettate e testate per la massima qualità e durevolezza.
- Disponibili in un'ampia gamma di colori tra cui scegliere quello più adatto al proprio stile.

## Contenuto della confezione

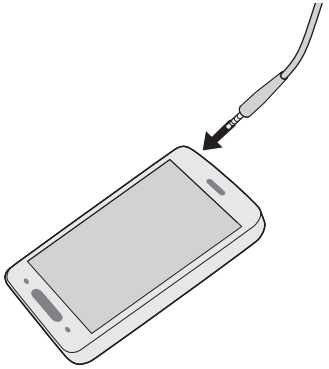
Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:




**Nota:** Le cuffie vengono fornite con puntali StayHear® medi (grigi) già montati.

# Collegamento del dispositivo

Collegare il cavo delle cuffie al connettore per cuffie standard da 3,5 mm del dispositivo.

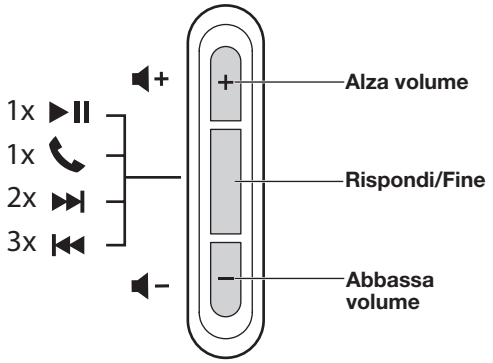


# Uso delle cuffie con il dispositivo

Le cuffie in-ear Bose® SoundSport® sono dotate di un microfono in linea e di un telecomando a tre pulsanti.

**Nota:** l'immagine del robot sul retro del telecomando indica che queste cuffie sono progettate per i dispositivi Samsung Galaxy e modelli specifici di dispositivi Android. È possibile che per alcuni modelli o determinate applicazioni non tutti i controlli siano disponibili. Per verificare se i telecomandi funzionano con il proprio modello specifico, consultare la guida per l'utente del dispositivo.

## Controlli delle cuffie



## Funzioni di base

| | |
|---|---|
| Aumentare il volume | Premere e rilasciare il pulsante +. |
| Ridurre il volume | Premere e rilasciare il pulsante –. |
| Rispondere a una chiamata | Quando si riceve una chiamata, premere e rilasciare il tasto Rispondi/Fine per rispondere. |
| Chiudere una chiamata | Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine. |
| Rifiutare una chiamata in arrivo | Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo. |
| Passare a una chiamata in attesa mettendo in attesa quella corrente | Durante una conversazione, premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine una volta. Premerlo e rilasciarlo di nuovo per tornare alla prima chiamata. |
| Passare a una chiamata in arrivo o in attesa chiudendo quella corrente | Durante una conversazione, premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo. |
| Usare il controllo vocale | Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine.<br>Per ulteriori informazioni sul controllo vocale, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo. |

## Funzioni di riproduzione multimediale

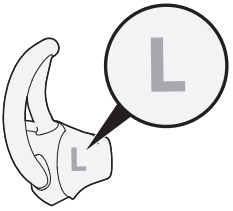
| | |
|---|---|
| Riprodurre o mettere in pausa un brano musicale o un video | Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine. |
| Salto in avanti | Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione. |
| Salto all'indietro | Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione. |

# Importanza del comfort

Per assicurare prestazioni audio ottimali, è importante scegliere i puntali StayHear® della dimensione corretta.x Selezionare il formato che offre il maggiore comfort quando inserito nell'orecchio. Potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie per trovare quella che si adatta meglio alla propria conformazione auricolare.

**Nota:** Per verificare se si adattano bene alle orecchie, provare a parlare a voce alta. Il suono della propria voce deve risultare smorzato in entrambe le orecchie. In caso contrario, provare un puntale di un'altra taglia.

Ciascun puntale è contrassegnato dalla lettera L o R. Assicurarsi di collegare il puntale sinistro (L) all'auricolare sinistro e il puntale destro (R) a quello destro.



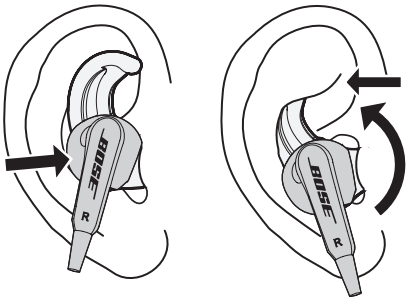

## Inserimento delle cuffie nelle orecchie

Il puntale StayHear® permette di inserire comodamente l'auricolare nell'incavo dell'orecchio. L'archetto dell'auricolare si adatta dietro il lobo.

**Per stabilire se il puntale è della taglia corretta:**

1. Inserire la cuffia nell'orecchio in modo che il puntale si insedi delicatamente nell'apertura del canale auricolare.
2. Inclinare le cuffie all'indietro e premere l'archetto sotto il lobo dell'orecchio fino a fissarlo.

   I puntali devono risultare comodi ma allo stesso tempo saldi nell'incavo dell'orecchio.

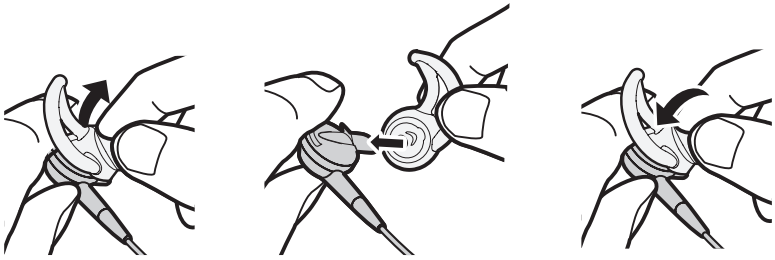


## Sostituzione dei puntali

1. Staccare delicatamente i bordi del puntale per rimuoverlo dall'auricolare, facendo attenzione a non strapparlo.

   **Attenzione:** Per evitare di danneggiare le cuffie, non tirare l'archetto StayHear®

2. Posizionare l'apertura del nuovo puntale sopra l'ugello e la piccola fessura sopra il gancio dell'ugello.
3. Adattare la base del puntale sulla base dell'auricolare fino a quando non è completamente fissata.

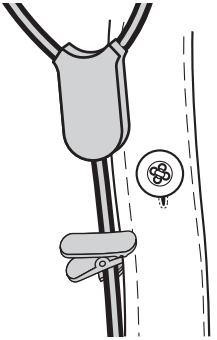


# Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità

È possibile regolare le cuffie al fine di migliorarne ulteriormente il comfort e la stabilità. È possibile personalizzare il modo di indossare le cuffie utilizzando la clip per abiti.

## Uso della clip per abiti

Utilizzando la clip per abiti per fissare il cavo ai vestiti è possibile migliorare la praticità d'uso e la stabilità e ottimizzare la gestione del cavo. In particolare, la clip risulta utile quando si è in costante movimento oppure quando si indossa un solo auricolare.



## Uso di un auricolare singolo

Le cuffie in-ear Bose® SoundSport® possono essere utilizzate anche inserendo solo l'auricolare destro (R) nell'orecchio. In questo modo è possibile rispondere alle chiamate senza isolarsi dall'ambiente circostante.

# Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate in questa sezione.

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Assenza di audio/audio intermittente | • Collegare bene il cavo delle cuffie al connettore cuffie da 3,5 mm del dispositivo.<br>• Provare un puntale di un'altra taglia.<br>• Provare con un altro dispositivo. |
| Bassi eccessivi | • Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione del suono nella sorgente audio. |
| Il microfono non rileva alcun suono | • Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.<br>**Nota:** È possibile che per alcuni modelli o determinate applicazioni non tutti i controlli siano disponibili. Per verificare se i telecomandi funzionano con il proprio modello specifico, consultare la guida per l'utente del dispositivo.<br>• Collegare bene lo spinotto delle cuffie all'ingresso corrispondente.<br>• Verificare che l'apertura del microfono sul retro del pulsante Rispondi/Fine non sia ostruita.<br>• Provare a chiamare un numero differente.<br>• Provare con un altro dispositivo. |
| Il dispositivo non risponde ai comandi (pulsanti) del telecomando | • Collegare bene il cavo delle cuffie al connettore cuffie da 3,5 mm del dispositivo.<br>• Per le funzioni che prevedono pressioni successive: Variare la velocità delle pressioni. |
| Il dispositivo non risponde al telecomando | • È possibile che per alcuni dispositivi non tutti i controlli siano disponibili. |
| Le estremità auricolari si staccano | • Fissare bene i puntali agli auricolari e ai ganci degli ugelli. |
| Un'estremità auricolare è stata persa | • Contattare Bose® per sostituire i puntali. |
| L'audio è smorzato | • Pulire accuratamente i puntali e gli ugelli delle cuffie.<br>• Scollegare le cuffie dalla sorgente audio, quindi ricollegarle assicurandosi che siano fissate saldamente.<br>• Provare con un altro dispositivo. |

# Manutenzione

## Pulizia

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica:

**Puntali:** Rimuovere i puntali dalle cuffie. Lavarli un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarli alle cuffie, sciacquarli e asciugarlicompletamente.

**Ugelli cuffie:** Pulire con un bastoncino ovattato asciutto o qualcosa di simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'ugello.

## Garanzia limitata

Le cuffie in-ear Bose® SoundSport® sono coperte da garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo www.bose.com.au/warranty o www.bose.co.nz/warranty.

# Fontos biztonsági utasítások

**Olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre.**

**VIGYÁZAT:**

- **NE** használja a fülhallgatókat huzamosabb ideig magas hangerőn.
  - A halláskárosodás elkerülése érdekében a fülhallgatót a fül számára kellemes, mérsékelt hangerővel használja.
  - Halkítsa le az eszközt, mielőtt a fülére helyezné a fülhallgatókat, majd fokozatosan hangosítsa fel az eszközt, amíg el nem éri az Ön számára megfelelő hangerőt.
- **LEGYEN ÓVATOS**, és tartsa be a mobiltelefonok és fülhallgatók használatára vonatkozó jogszabályokat, ha a fülhallgatókat vezetés közben telefonáláshoz használja. Az ilyen eszközök vezetés közbeni használatát illetően egyes jogrendek korlátozásokat szabhatnak meg, például tilthatják a fülhallgatók mindkét fülön történő használatát.
- **NE** használja a fülhallgatókat semmilyen más célra vezetés közben.
- **ÜGYELJEN** a saját és mások biztonságára, ha a fülhallgatók használata közben egyéb, figyelmet igénylő tevékenységet is végez, például kerékpározik vagy forgalmas helyen, építési terület vagy vasúti sínek közelében sétál stb. Vegye le a fülhallgatókat, vagy állítsa be úgy a hangerőt, hogy meghallja a környező zajokat, ideértve a figyelmeztető és riasztójelzéseket is.
- **NE** csatlakoztassa a fülhallgatótat mobiltelefon-adapter segítségével a repülőgépülésekbe épített aljzathoz, mert ez személyi sérülést, például égést vagy anyagi kárt okozhat a túlmelegedés miatt.
- **AZONNAL** válassza le és távolítsa el a fülhallgatókat, ha melegedést vagy hangkiesést tapasztal.
- **NE** engedje, hogy a fülhallgató hosszabb ideig vízbe merüljön, vagy vízzel érintkezzen, és ne használja azt vízi sportok (pl. úszás, vízisízés, szörfözés stb.) közben. A nedvességgel történő érintkezés növeli a tűz vagy áramütés kockázatát.
- **NE** helyezzen gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal működő eszközt a termékre és annak közelébe.

**VIGYÁZAT:** A termék apró alkatrészei fulladást okozhatnak. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.

**FIGYELEM:** A termék mágneses anyagot tartalmaz. Ha szeretné tudni, hogy a mágneses anyag befolyásolhatja-e az Ön beültetett orvosi eszközének működését, forduljon orvosához.

A termék az EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.Bose.com/compliance címen.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

| Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek | | | | | |
| Alkatrész neve | Ólom (Pb) | Higany (Hg) | Kadmium (Cd) | Hat vegyértékű króm (Cr(VI)) | Polibrominált bifenil (PBB) | Polibrominált difeniléter (PBDE) |
| NYÁK-ok | X | O | O | O | O | O |
| Fémrészek | X | O | O | O | O | O |
| Műanyag részek | O | O | O | O | O | O |
| Hangsugárzók | X | O | O | O | O | O |
| Kábelek | X | O | O | O | O | O |
| Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült.<br>O: Azt jelzi, hogy az említett mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész összes homogén anyaga a GB/T 26572 előírásaiban meghatározott határértéknél kisebb mennyiségben tartalmazza.<br>X: Azt jelzi, hogy az említett mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza. | | | | | | |

A Samsung Galaxy a Samsung Electronics Co., Ltd. védjegye.
Az Android a Google Inc. védjegye.

©2015 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.

# Tartalom

## Bevezetés

A Bose®SoundSport® fülhallgató bemutatása ..... 4
Jellemzők ..... 4
A doboz tartalma ..... 5

## A fülhallgatók használata

Csatlakoztatás az eszközhöz ..... 6
A fülhallgatók használata az eszközzel ..... 6
A fülhallgatók vezérlőelemei ..... 6
Alapvető funkciók ..... 7
Médialejátszási funkciók ..... 7
A megfelelő illeszkedés fontossága ..... 8
A fülhallgatók felhelyezése a fülre ..... 8
A fülbetétek cseréje ..... 9
A kényelem és a stabilitás beállítása ..... 10
A ruhacsipesz használata ..... 10
Egyetlen fülhallgató használata ..... 10

## Ápolás és karbantartás

Hibaelhárítás ..... 11
Tisztítás ..... 12
Korlátozott garancia ..... 12

**Feljegyzendő és megőrzendő adatok:**
A gyári szám és a típusszám a garanciakártyán van feltüntetve.

Gyári szám _____

A vásárlás dátuma _____

A vásárlási bizonylatot tanácsos a jelen kezelési útmutató mellett tartani.

# A Bose®SoundSport® fülhallgató bemutatása

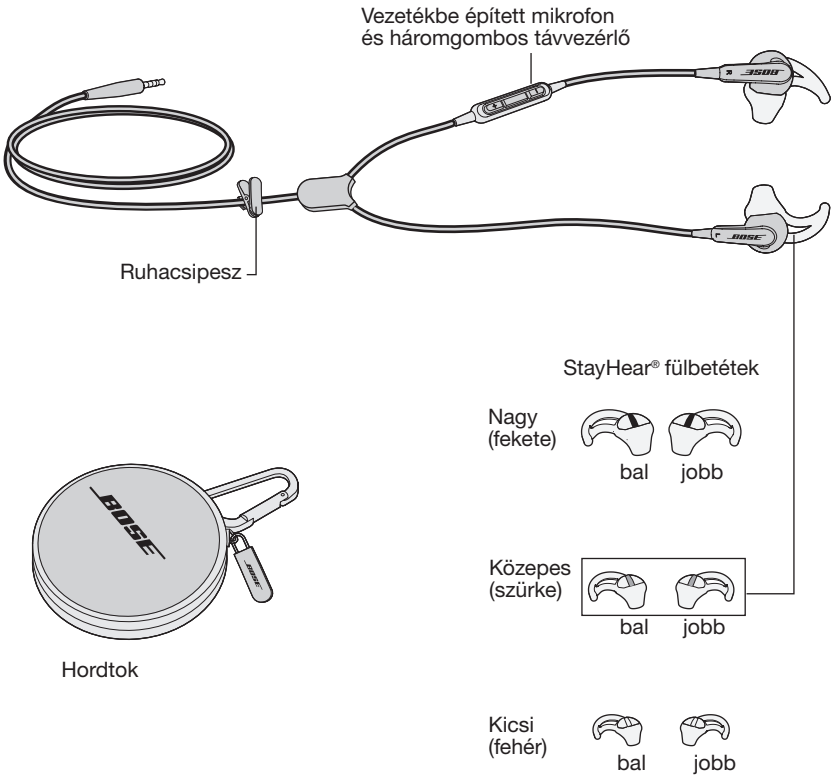
A Bose® SoundSport® fülhallgatók olyan telt, kiegyensúlyozott hangzást nyújtanak, amellyel a hagyományos sport fülhallgatók nem tudnak versenyre kelni.

## Jellemzők

- A különleges TriPort® technológia biztosítja a mélyhangok természetes hangzását még magas hangerőn is.
- Ellenáll a verejtéknek és az időjárásnak.
- A szabadalmazott StayHear® fülbetétek alkalmazkodnak a fül formájához, így kényelmetlen érzés nélkül a helyükön maradnak még hosszan tartó, intenzív mozgás közben is.
- A könnyű, tartós tok biztosítja a fülhallgatók tárolását és védelmét.
- A vezetékbe épített mikrofon és távvezérlő lehetővé teszi a Samsung Galaxy és bizonyos Android-eszközök vezérlését.
- Időtálló és tartós kialakítás.
- Több színben kapható, hogy kiválaszthassa a stílusához illőt.

## A doboz tartalma

Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze a következő összetevők meglétét:

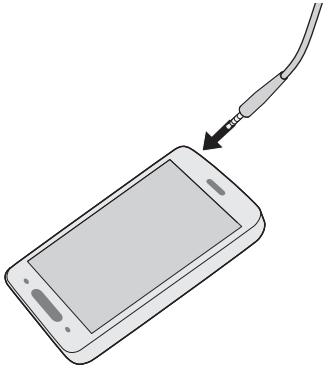



**Megjegyzés:** A fülhallgatókra a közepes (szürke) StayHear® fülbetétek vannak feltéve.

# A fülhallgatók használata

## Csatlakoztatás az eszközhöz

Csatlakoztassa a fülhallgató kábelét az eszköz szabványos 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozójához.

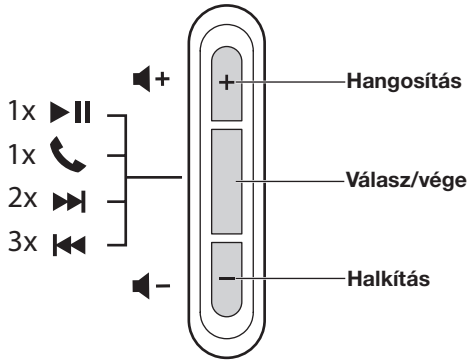


## A fülhallgatók használata az eszközzel

A Bose® SoundSport® fülhallgatók vezetékbe épített mikrofonnal és háromgombos távvezérlővel rendelkeznek.

**Megjegyzés:** A távvezérlő hátoldalán a robotot ábrázoló jelölés arra utal, hogy a jelen fülhallgatókat a Samsung Galaxy eszközökkel és bizonyos Android-eszközökkel való használatra tervezték. Bizonyos eszközök és alkalmazások esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem. A készülék kezelési útmutatójából megtudhatja, hogy az Ön készülékével működik-e a távvezérlő.

### A fülhallgatók vezérlőelemei



## Alapvető funkciók

| | |
|---|---|
| Hangosítás | Nyomja meg és engedje fel a + gombot. |
| Halkítás | Nyomja meg és engedje fel a - gombot. |
| Hívás fogadása | Ha bejövő hívása érkezik, nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot a hívás fogadásához. |
| Hívás befejezése | Nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot. |
| Bejövő hívás elutasítása | Nyomja le a Válasz/vége gombot kb. 2 másodpercig, majd engedje fel. |
| Átkapcsolás a bejövő vagy tartott hívásra és az aktuális hívás tartása | Hívás közben egyszer nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot. Az első hívásra való átkapcsoláshoz újból nyomja meg és engedje fel a gombot. |
| Átkapcsolás a bejövő vagy tartott hívásra és az aktuális hívás befejezése | Hívás közben nyomja le a Válasz/vége gombot kb. 2 másodpercig, majd engedje fel. |
| A hangvezérlés használata | Tartsa nyomva a Válasz/vége gombot.<br>A hangvezérléssel kapcsolatban további információkat a készülék kezelési útmutatójában talál. |

## Médialejátszási funkciók

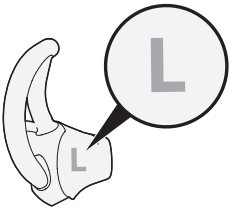
| | |
|---|---|
| Zeneszám vagy videó lejátszása vagy szüneteltetése | Nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot. |
| Ugrás előre | Kétszer egymás után gyorsan nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot. |
| Ugrás hátra | Háromszor egymás után gyorsan nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot. |

# A megfelelő illeszkedés fontossága

Az optimális hangteljesítmény érdekében fontos, hogy a megfelelő méretű StayHear® fülbetétet használja. Válassza ki azt a méretet, amely a legkényelmesebben és a legjobban illeszkedik mindkét fülébe. A legjobban illeszkedő fülbetét kiválasztásához érdemes kipróbálni mindhárom méretet.

**Megjegyzés:** Az illeszkedés ellenőrzéséhez beszéljen hangosan. Ha a fülbetétek jól illeszkednek, mindkét fülével csak tompán hallja a saját hangját. Ellenkező esetben válasszon másik méretű fülbetétet.

Mindegyik fülbetéten található egy L vagy R jelzés. Ügyeljen arra, hogy a bal oldali fülbetétet (L) a bal oldali füldugóra, a jobb oldali fülbetétet (R) pedig a jobb oldali füldugóra helyezze rá.



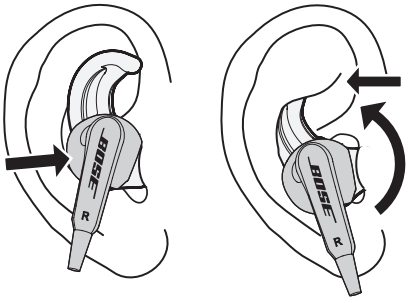

## A fülhallgatók felhelyezése a fülre

A StayHear® fülbetét segítségével a füldugó kényelmesen illeszkedik a fülkagylójába. A fülbetét szárnya a fülkagyló ellencáp nevű része alá illeszkedik.

**Ellenőrizze, megfelelő méretű-e a fülbetét:**

1. Helyezze a fülhallgatókat a fülébe úgy, hogy a fülbetétet a fülcsatorna nyílásához illeszti.
2. Fordítsa el hátrafelé a fülhallgatót, és a fülbetét szárnyát nyomja a fülkagyló ellencáp nevű része alá úgy, hogy jól rögzítse az eszközt.

   A fülbetéteknek kellemetlen érzés nélkül, de stabilan kell a fülkagylóba illeszkedniük.

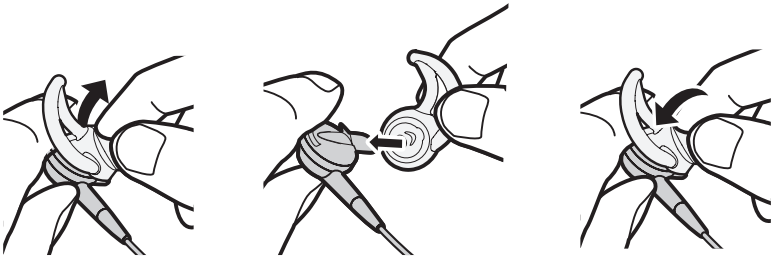


## A fülbetétek cseréje

1. Finoman húzza le a füldugóról a felhelyezett fülbetét széleit, ügyelve arra, hogy el ne szakadjon a fülbetét.

   **FIGYELEM:** Ne a szárnyánál fogva húzza a StayHear® fülbetétet, mert az megsérülhet.

2. Illessze az új fülbetét nyílását a fej, a kis bevágást pedig a fej kampója fölé.
3. Nyomja rá a fülbetét alapját a füldugó alapjára, amíg úgy nem érzi, hogy stabilan rögzítette a fülbetétet.

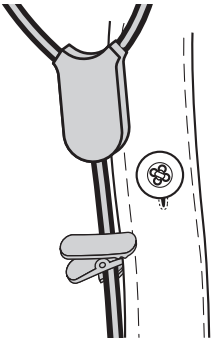


# A kényelem és a stabilitás beállítása

A kényelem és a stabilitás fokozása érdekében módosíthatja a fülhallgatók helyzetét. A ruhacsipesz segítségével egyéni használati szokásaihoz szabhatja a fülhallgatót.

## A ruhacsipesz használata

A ruhacsipesszel ruházatához erősítheti a kábelt, kényelmesebbé téve az eszköz használatát, megkönnyítve a kábel kezelését és stabilizálva azt. Ez hasznos lehet gyors mozgással járó tevékenységek közben vagy akkor, ha a fülhallgatót csak az egyik fülében használja.



## Egyetlen fülhallgató használata

A Bose® SoundSport® fülhallgatót úgy is használhatja, hogy csak a jobb (R) füldugót helyezi a fülébe. Így fogadhatja a hívásokat, és hallhatja a környező hangokat is.

## Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát tapasztal a fülhallgatók használata közben, próbálja ki az alábbi hibaelhárítási eljárásokat.

| Probléma | Teendő |
|---|---|
| Nincs hang, vagy szakadozó hang | • Csatlakoztassa megfelelően a fülhallgató kábelét az eszköz szabványos 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozójához.<br>• Próbálkozzon egy másik fülbetétmérettel.<br>• Próbáljon ki egy másik eszközt. |
| Túl erősek a mélyhangok | • Kapcsolja ki a hangforrás hangkiemelési funkcióit. |
| A mikrofon nem veszi fel a hangot | • Győződjön meg róla, hogy kompatibilis eszközt használ.<br>**Megjegyzés:** Bizonyos eszközök és alkalmazások esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem. A készülék kezelési útmutatójából megtudhatja, hogy az Ön készülékével működik-e a távvezérlő.<br>• Stabilan csatlakoztassa a fülhallgató dugóját a fejhallgatóaljzathoz.<br>• Ellenőrizze, nincs-e letakarva a mikrofon nyílása a Válasz/vége gomb mögött.<br>• Próbálkozzon még egy telefonhívással.<br>• Próbáljon ki egy másik eszközt. |
| Az eszköz nem reagál távvezérlőn végzett gombnyomásokra | • Csatlakoztassa megfelelően a fülhallgató kábelét az eszköz szabványos 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozójához.<br>• Több gombnyomásos funkciók esetében: változtasson a gombnyomások sebességén. |
| Az eszköz nem reagál a távvezérlő jeleire | • Bizonyos eszközök esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem. |
| A fülbetétek leesnek | • Stabilan illessze rá a fülbetéteket a füldugóra és a fej kampójára. |
| Elveszett a fülbetét | • Pót fülbetétekért forduljon a Bose® vállalathoz. |
| A fülhallgatóból tompán szól a zene | • Tisztítsa meg minden szennyeződéstől és zsírtól a fülbetéteket és a fülhallgatófejeket.<br>• Válassza le a fülhallgatókat a hangforrásról, majd csatlakoztassa újra, ügyelve a jó csatlakozásra.<br>• Próbáljon ki egy másik eszközt. |

# Ápolás és karbantartás

## Tisztítás

A fülhallgatók időnként tisztítást igényelhetnek:

**Fülbetétek:** Vegye le a fülbetéteket a fülhallgatókról. Mossa le őket kímélő mosószerrel és vízzel. A fülbetéteket alaposan öblítse át és szárítsa meg, mielőtt visszateszi őket a fülhallgatókra.

**Fülhallgatófejek:** Csak puha, száraz pamutkendővel vagy hasonló ruhával törölje meg őket. Soha ne dugjon semmilyen tisztítóeszközt a fejbe.

## Korlátozott garancia

A Bose® SoundSport fülhallgatókra korlátozott garancia érvényes. A korlátozott garancia részletes leírása megtalálható a dobozban lévő termékregisztrációs lapon. A regisztrálás lépéseit is ez a lap tartalmazza. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalókért keresse fel weboldalunkat a www.bose.com.au/warranty vagy a www.bose.co.nz/warranty címen.

# Viktige sikkerhetsinstruksjoner

**Les denne brukerveiledningen nøye, og oppbevar den for fremtidig referanse.**

**ADVARSLER:**

- **IKKE** bruk hodetelefonene på høyt volum over en lengre periode.
  - Hvis du vil unngå hørselsskader, må du bruke hodetelefonene på et komfortabelt, moderat volumnivå.
  - Skru volumet ned på enheten før du plasserer hodetelefonene i ørene, og skru deretter volumet opp gradvis til et komfortabelt lyttenivå.
- **VÆR** forsiktig og følg gjeldende lovgivning med hensyn til bruk av mobiltelefon og hodetelefoner hvis du bruker hodetelefonene til telefonsamtaler når du kjører. Noen jurisdiksjoner pålegger konkrete begrensninger, for eksempel konfigurasjon med én øreplugg, på bruk av slike produkter under kjøring
- **IKKE** bruk hodetelefonene til andre formål når du kjører.
- **FOKUSER** på egen og andres sikkerhet hvis du bruker hodetelefonene når du holder på med andre aktiviteter som krever din oppmerksomhet, for eksempel når du sykler eller går i eller nær trafikk, byggeplasser eller jernbane og så videre. Ta av hodetelefonene eller juster volumet for å sikre at du kan høre lydene fra omgivelsene, herunder alarmer og varselsignaler.
- **IKKE** bruk adaptere for mobiltelefon tilkoblet hodetelefoner på setekontakter i fly siden dette kan fører til personlig skade, som brannskader eller skade på eiendeler, på grunn av overoppheting.
- **FJERN** hodetelefonene og koble fra umiddelbart hvis det oppstår en varmefølelse eller hørselstap.
- **IKKE** senk i eller utsett for vann i lengre perioder, eller bruk dem når du deltar i vannsport, som svømming, vannski, surfing og så videre. Eksponering for fukt kan øke risikoen for brann eller elektrisk støt.
- **IKKE** plasser kilder til bar ild nær produktet, for eksempel tente stearinlys.

**ADVARSEL:** Inneholder små deler som kan medføre fare for kvelning, Ikke egnet for barn under 3 år.

**ADVARSEL:** Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege hvis du har spørsmål om dette kan påvirke drift av implantert medisinsk utstyr.

Produktet overholder alle kravene i gjeldende EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på www.Bose.com/compliance

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres til en passende innsamlingsanlegg for gjenvinning. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.

| Navn på og innhold i giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler | | | | | |
| Delenavn | Bly (Pb) | Kvikksølv (Hg) | Kadmium (Cd) | Heksavalent (CR(VI)) | Polybromerte bifenyler (PBB) | Polybromerte difenyletere (PBDE) |
| PCBer | X | O | O | O | O | O |
| Metalldeler | X | O | O | O | O | O |
| Plastikkdeler | O | O | O | O | O | O |
| Høyttalere | X | O | O | O | O | O |
| Kabler | X | O | O | O | O | O |
| Denne tabellen er klargjort i henhold til krav i SJ/T 11364.<br>O: Angir at angitt giftig eller farlig stoff som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.<br>X: Angir at angitt giftig eller farlig stoff som finnes i minst én av de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy er et varemerke for Samsung Electronics Co., Ltd.
Android er et varemerke for Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.

## Innføring

Om dine Bose® SoundSport® in-ear headphones ..... 4
Funksjoner ..... 4
Innhold i esken ..... 5

## Bruke hodetelefonene

Koble til enheten ..... 6
Bruke hodetelefonene med enheten ..... 6
Hodetelefonkontroller ..... 6
Grunnleggende funksjoner ..... 7
Funksjoner for medieavspilling ..... 7
Viktigheten av riktig passform ..... 8
Tilpasse hodetelefonen til øret ..... 8
Bytte øretupper ..... 9
Justere for komfort og stabilitet ..... 10
Bruke klesklypen ..... 10
Bruke én øreplugg ..... 10

## Stell og vedlikehold

Feilsøking ..... 11
Rengjøring ..... 12
Begrenset garanti ..... 12

**Fyll ut og oppbevar for senere bruk:**
Du finner serie- og modellnummer på garantikortet.

Serienummer _____

Kjøpsdato _____

Vi foreslår at du oppbevarer kvitteringen sammen med brukerveiledningen.

# Om dine Bose® SoundSport® in-ear headphones

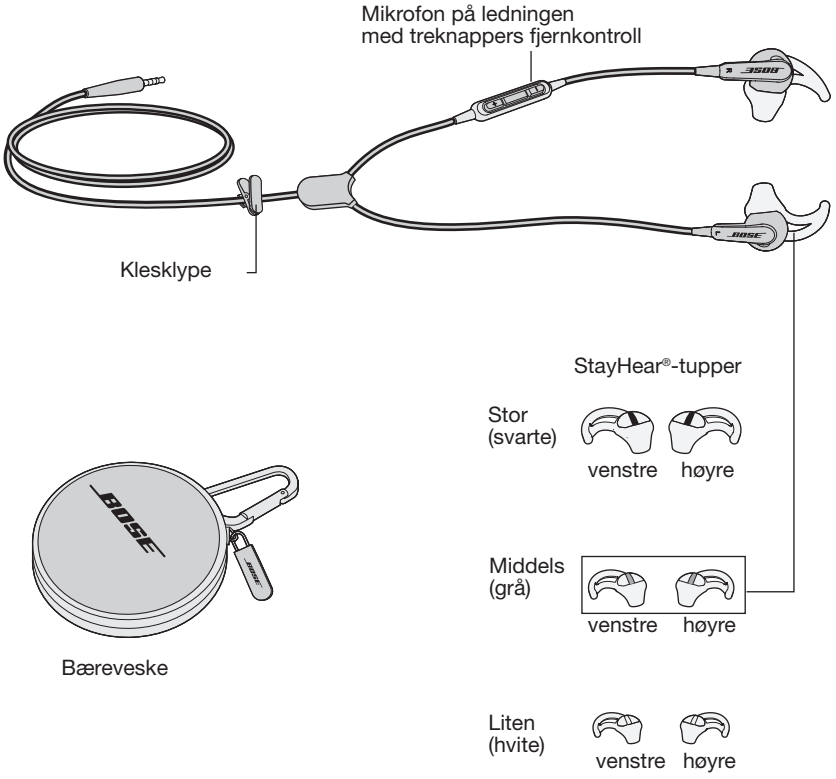
Bose® SoundSport® in-ear headphones gir en komplett og balansert lyd som vanlige sportsørepropper ikke kan gi deg.

## Funksjoner

- Eksklusiv TriPort®-teknologi gjengir svake lyder naturligtoner selv ved høyt volum.
- Svette- og værbestandig.
- StayHear®-propper passer til øreformen din, slik at de holder seg komfortabelt på plass under selv de lengste og tøffeste treningsøktene.
- Lett og holdbar bæreveske som oppbevarer og beskytter hodetelefonene.
- En mikrofon og fjernkontroll på ledningen gjør det mulig å kontrollere Samsung Galaxy-enheter og utvalgte Android-enheter.
- Utviklet og testet for kvalitet som varer.
- Tilgjengelige i forskjellige farger slik at du finner noen som passer til stilen din.

## Innhold i esken

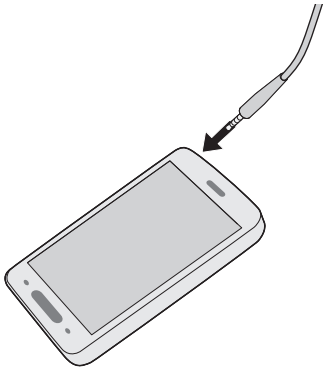
Pakke esken forsiktig ut, og kontroller at følgende deler følger med:




**Merk:** Hodetelefonene leveres med monterte mellomstore (grå) StayHear®-propper.

## Koble til enheten

Koble hodetelefonkabelen til den standard 3,5 mm hodetelefonkontakten på enheten.

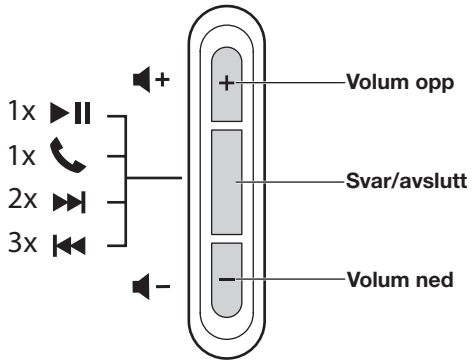


## Bruke hodetelefonene med enheten

Bose® SoundSport® in-ear headphones leveres med mikrofon på ledningen og fjernkontroll med tre knapper.

**Merk:** Robotbildet på baksiden av fjernkontrollen angir at disse hodetelefonene er utformet til bruk med Samsung Galaxy-enheter og utvalgte Android-enheter. Full kontroll er kanskje ikke tilgjengelig for enkelte Apple-produkter. Se brukerveiledningen for enheten for å finne ut om fjernkontrollen fungerer med modellen.

### Hodetelefonkontroller



## Grunnleggende funksjoner

| | |
|---|---|
| Øke volumet | Trykk og slipp +-knappen. |
| Redusere volumet | Trykk og slipp --knappen. |
| Motta en samtale | Når du mottar en innkommende samtale, trykker og slipper du Svar/avslutt-knappen for å svare. |
| Avslutte en samtale | Trykk og slipp Svar/avslutt-knappen. |
| Avvise en innkommende samtale | Trykk og hold Svar/avslutt-knappen i ca. to sekunder før du slipper den. |
| Bytte til en innkommende eller ventende samtale og sette gjeldende samtale på vent | Når du er i en samtale, trykker og slipper du Svar/avslutt-knappen én gang. Trykk og slipp på nytt for å gå tilbake til den første samtalen. |
| Bytte til en innkommende eller ventende samtale og avslutte gjeldende samtale | Når du er i en samtale, trykker og holder du Svar/avslutt-knappen i ca. to sekunder før du slipper den. |
| Bruke talekontroll | Trykk og hold Svar/avslutt-knappen.<br>Hvis du vil ha mer informasjon om talekontroll, kan du se brukerveiledningen for enheten. |

## Funksjoner for medieavspilling

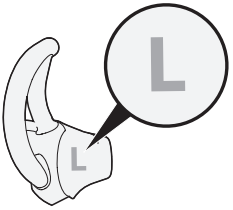
| | |
|---|---|
| Spille av eller pause en sang eller video | Trykk og slipp Svar/avslutt-knappen. |
| Hopp frem | Trykk og slipp Svar/avslutt-knappen hurtig to ganger. |
| Hopp tilbake | Trykk og slipp Svar/avslutt-knappen hurtig tre ganger. |

# Viktigheten av riktig passform

Det er viktig å velge riktig størrelse på StayHear®-tuppen for best mulig lydgjengivelse. Velg størrelsen som er mest komfortabel og passer best i hvert øre. Det kan hende du må prøve alle tre størrelsene for å avgjøre hvilken som passer best.

**Merk:** Du prøver passformen ved å snakke høyt. Din stemme skal høres dempet i begge ørene. Hvis ikke, velg en annen tuppstørrelse.

Hver tupp er merket med L eller R. Pass på at du fester venstre tupp (L) til venstre øreplugg og høyre tupp (R) til høyre øreplugg.



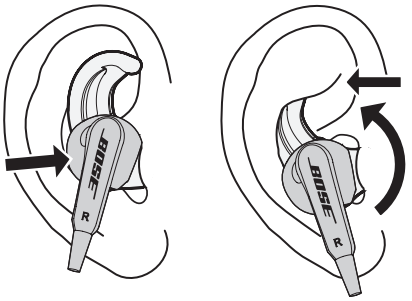

## Tilpasse hodetelefonen til øret

StayHear®-tuppen lar ørepluggen hvile komfortabelt i øret. Den brede delen av tuppen passer like under ørekanten.

**Gjør følgende for å avgjøre om tuppen har riktig størrelse:**

1. Sett hodetelefonen inn i øret, slik at tuppen hviler forsiktig i åpningen av ørekanalen.
2. Vipp hodetelefonen tilbake, og press tuppkanten under ørekanten til den sitter godt fast.

   Tuppen skal passe komfortabelt og sikkert i øret.

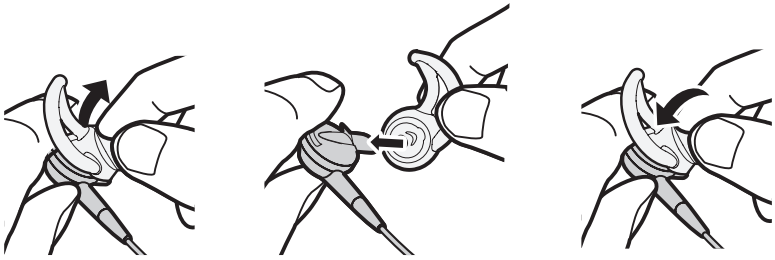


## Bytte øretupper

1. Løsne forsiktig kantene av den festede tuppen fra ørepluggen, og vær forsiktighet slik at tuppen ikke rives.

   **Forsiktig:** Ikke dra i StayHear®-tuppkanten for å unngå skade.

2. Plasser åpningen av den nye tuppen over munnstykket og den lille åpningen over munnstykkekroken.
3. Plasser enden av tuppen forsiktig ned rundt enden av ørepluggen til tuppen sitter godt fast.

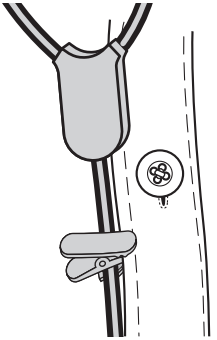


# Justere for komfort og stabilitet

Du kan justere hodetelefonene for ekstra komfort og stabilitet. Du kan tilpasse hvordan du bruker hodetelefonene med klesklypen.

## Bruke klesklypen

Bruk klesklype til å feste kabelen til klærne, for enkelhets skyld, stabilitet og for å holde orden på kabelen. Dette kan være nyttig ved aktiviteter med mye bevegelse eller når du bruker hodetelefonene med bare én øreplugg.



## Bruke én øreplugg

Bose® SoundSport® in-ear headphones kan brukes med bare den høyre (R) ørepluggen i øret. Dette lar deg motta samtaler og fremdeles høre lydene fra omgivelsene.

# Feilsøking

Hvis du har problemer med å bruke hodetelefonene, kan du prøve å følge instruksjonene for feilsøking:

| Problem | Gjør dette |
|---|---|
| Ingen eller uregelmessig lyd | • Koble hodetelefonkabelen godt til den standard 3,5 mm hodetelefonkontakten på enheten.<br>• Prøv en annen øretuppstørrelse.<br>• Prøv en annen enhet. |
| For mye bass | • Deaktiver alle funksjoner for lydforbedring på lydkilden. |
| Mikrofonen registrerer ikke lyd | • Pass på at du bruker en kompatibel enhet.<br>**Merk:** Full kontroll er kanskje ikke tilgjengelig for enkelte Apple-produkter. Se brukerveiledningen for enheten for å finne ut om fjernkontrollen fungerer med modellen.<br>• Koble hodetelefonpluggen godt til hodetelefonkontakten.<br>• Pass på at mikrofonåpningen på baksiden av knappen for å besvare/avslutte ikke er blokkert.<br>• Prøv en ny telefonsamtale.<br>• Prøv en annen enhet. |
| Enheten reagerer ikke når du trykker på fjernkontrollen (knapp) | • Koble hodetelefonkabelen godt til den standard 3,5 mm hodetelefonkontakten på enheten.<br>• For flertrykksfunksjoner: Varier hastigheten på trykkene. |
| Enheten reagerer ikke på fjernkontrollen | • Full kontroll er kanskje ikke tilgjengelig for enkelte enheter. |
| Øretuppene faller av | • Feste øretuppene godt til ørepluggen og munnstykkekroken. |
| Mistet øretupp | • Kontakt Bose® for reservetupper. |
| Lyden er dempet fra ørepluggen | • Fjerne rusk eller voks fra øretuppene og hodetelefonmunnstykkene.<br>• Koble hodetelefonenen fra lydkilden, og plugg deretter inn på nytt. Pass på at de er godt tilkoblet.<br>• Prøv en annen enhet. |

# Stell og vedlikehold

## Rengjøring

Hodetelefonene bør rengjøres regelmessig:

**Øretupper:** Fjern øretuppene fra hodetelefonene. Vask dem med et mildt rengjøringsmiddel og vann. Pass på at du skyller og tørker dem grundig før du monterer dem på hodetelefonene.

**Munnstykker for hodetelefon:** Rengjør bare med en tørr, myk bomullspinne eller tilsvarende. Stikk aldri inn rengjøringsverktøy i munnstykket.

## Begrenset garanti

Bose® SoundSport® in-ear headphones er dekket av en begrenset garanti. Du finner nærmere informasjon om den begrensede garantien på registreringskortet for produktet i emballasjen. Se kortet for instruksjoner om hvordan du registrerer produktet. Hvis du ikke registrerer produktet, påvirker det ikke den begrensede garantirettigheten.

Garantiinformasjonen for dette produktet gjelder ikke i Australia og New Zealand. Se nettstedet vårt på www.bose.com.au/warranty eller www.bose.co.nz/warranty for informasjon om garantien i Australia og New Zealand.

# Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

**Należy uważnie przeczytać ten podręcznik użytkownika i zachować go w celu użycia w przyszłości.**

**OSTRZEŻENIA:**

- **NIE WOLNO** korzystać ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
  - Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, ze słuchawek należy korzystać przy komfortowym, średnim poziomie głośności.
  - Przed założeniem słuchawek należy zmniejszyć poziom ich głośności, a następnie stopniowo zwiększać go do momentu osiągnięcia poziomu umożliwiającego komfortowe słuchanie.
- **NALEŻY** zachować ostrożność i zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych i słuchawek, jeżeli słuchawki są używane do wykonywania rozmów telefonicznych podczas prowadzenia pojazdów. W niektórych krajach/regionach obowiązują określone ograniczenia dotyczące używania takich produktów podczas prowadzenia pojazdów, na przykład konieczność korzystania z jednej słuchawki.
- **NIE WOLNO** używać słuchawek do innego celu podczas prowadzenia pojazdów.
- **NALEŻY** zwracać uwagę na bezpieczeństwo własne oraz innych osób, jeżeli słuchawki są używane podczas wykonywania czynności wymagających uwagi (np. jazda na rowerze lub spacer w pobliżu lokalizacji o dużym natężeniu ruchu samochodowego, placu budowy lub linii kolejowej). Należy zdjąć słuchawki lub dostosować głośność do poziomu umożliwiającego usłyszenie dźwięków dochodzących z zewnątrz, takich jak alarmy i sygnały ostrzegawcze.
- **NIE WOLNO** korzystać z adapterów dla telefonów komórkowych w celu podłączenia słuchawek do gniazda w fotelu samolotu, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała takie jak poparzenia lub uszkodzenie sprzętu spowodowane przegrzaniem.
- W przypadku uczucia wzrostu temperatury lub utraty dźwięku należy **NATYCHMIAST** zdjąć i odłączyć słuchawki.
- **NIE WOLNO** zanurzać urządzenia w wodzie, narażać go na działanie wody przez dłuższy czas ani użytkować podczas uprawiania sportów wodnych, takich jak pływanie, narciarstwo wodne, surfing itp. Narażenie na wilgoć może zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.
- **NIE NALEŻY** w pobliżu urządzenia umieszczać źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera małe części mogące spowodować zadławienie się. Nie jest on odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera elementy magnetyczne. Wszelkie wątpliwości dotyczące wpływu tych elementów na funkcjonowanie implantów medycznych należy skonsultować z lekarzem.

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi obowiązującymi wymogami dyrektyw UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie www.Bose.com/compliance

Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Właściwy sposób utylizacji i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne, ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym, z zakładem utylizacji odpadów albo ze sklepem, w którym produkt został nabyty.

| Nazwy i zawartość toksycznych lub szkodliwych substancji albo pierwiastków | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Toksyczne lub szkodliwe substancje albo pierwiastki | | | | | |
| Nazwa | Ołów (Pb) | Rtęć (Hg) | Kadm (Cd) | Sześciowartościowy chrom (Cr(VI)) | Polibromowany bifenyl (PBB) | Polibromowany difenyloeter (PBDE) |
| Polichlorowane bifenyle (PCB) | X | O | O | O | O | O |
| Części metalowe | X | O | O | O | O | O |
| Części z tworzyw szt. | O | O | O | O | O | O |
| Głośniki | X | O | O | O | O | O |
| Kable | X | O | O | O | O | O |
| Tę tabelę przygotowano zgodnie z wymaganiami SJ/T 11364.<br>O: Wskazuje, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa, która jest zawarta we wszystkich homogenicznych materiałach dla tej części, nie przekracza limitu określonego w normie GB/T 26572.<br>X: Wskazuje, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa, która jest zawarta w co najmniej jednym z homogenicznych materiałów użytych dla tej części, przekracza limit określony w normie GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy jest znakiem towarowym firmy Samsung Electronics Co., Ltd.
Android to znak towarowy firmy Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.

# Spis treści

## Wprowadzenie


Słuchawki douszne Bose® SoundSport® ..... 4
Cechy ..... 4
Zawartość opakowania ..... 5


## Korzystanie ze słuchawek


Podłączenie do urządzenia ..... 6
Używanie słuchawek z urządzeniem ..... 6
Elementy sterujące słuchawek ..... 6
Podstawowe funkcje ..... 7
Funkcje odtwarzania multimediów ..... 7
Znaczenie właściwego dopasowania ..... 8
Dopasowywanie słuchawek do ucha ..... 8
Wymiana końcówek ..... 9
Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkowania i stabilności ..... 10
Korzystanie z klipsa na ubranie ..... 10
Korzystanie z jednej słuchawki ..... 10


## Konserwacja


Rozwiązywanie problemów ..... 11
Czyszczenie ..... 12
Ograniczona gwarancja ..... 12


**Prosimy wpisać i zachować następujące informacje:**
Numer seryjny i numer modelu można znaleźć na karcie gwarancyjnej.

Numer seryjny_____

Data zakupu _____

Zalecamy przechowywanie paragonu sprzedaży wraz z instrukcją obsługi.

# Słuchawki douszne Bose® SoundSport®

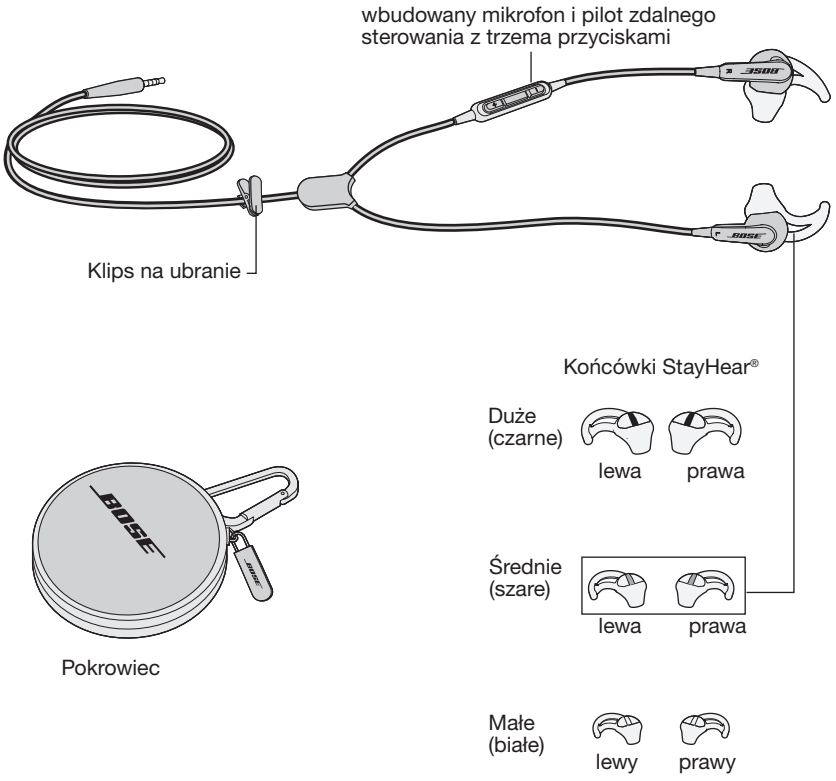
Słuchawki douszne Bose® SoundSport® oferują pełne i zrównoważone brzmienie, nieporównywalnie wyższej jakości niż konwencjonalne sportowe słuchawki douszne.

## Cechy

- Unikalna technologia TriPort® zapewnia naturalnie brzmiące niskie częstotliwości, nawet przy większej głośności.
- Odporność na działanie potu i warunków pogodowych.
- Opatentowane końcówki StayHear® dopasowują się do kształtu Twoich uszu, więc są wygodne i pozostają na miejscu nawet podczas długich i dynamicznych ćwiczeń.
- Lekki i wytrzymały pokrowiec służący do przechowywania i ochrony słuchawek.
- Wbudowany mikrofon i pilot zdalnego sterowania umożliwiają sterowanie urządzeniami Samsung Galaxy i wybranymi urządzeniami z systemem Android.
- Zaprojektowane i przetestowane pod kątem jakości i trwałości.
- Dostępne w różnych kolorach, aby dopasować się do Twojego stylu.

# Zawartość opakowania

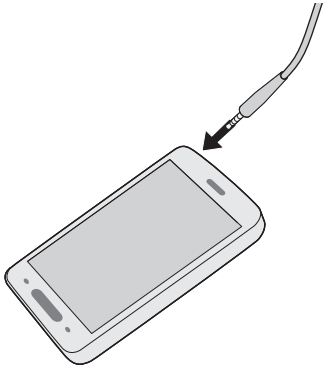
Ostrożnie rozpakuj opakowanie i upewnij się, że zawiera elementy przedstawione poniżej:




**Uwaga:** Słuchawki są dostarczane z założonymi średnimi (szarymi) końcówkami StayHear®

# Podłączenie do urządzenia

Podłącz kabel słuchawek do standardowego złącza słuchawkowego 3,5 mm w urządzeniu.

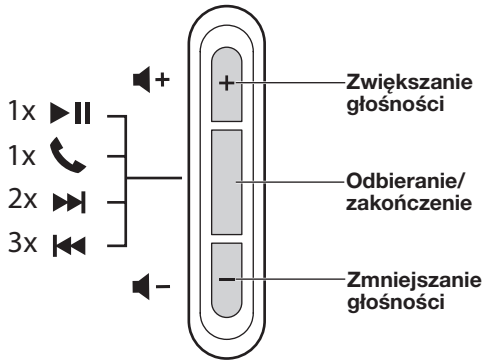


# Używanie słuchawek z urządzeniem

Słuchawki douszne Bose® SoundSport® są dostarczane z wbudowanym mikrofonem i pilotem zdalnego sterowania z trzema przyciskami.

**Uwaga:** Obrazek przedstawiający robota na tylnym panelu pilota zdalnego sterowania informuje o tym, że te słuchawki są przeznaczone do użytku z urządzeniami Samsung Galaxy i wybranymi urządzeniami z systemem Android. W przypadku niektórych modeli i aplikacji pełne funkcje sterowania mogą nie być dostępne. Aby sprawdzić, czy pilot zdalnego sterowania działa z danym modelem, należy skorzystać z podręcznika użytkownika tego urządzenia.

## Elementy sterujące słuchawek



## Podstawowe funkcje

| | |
|---|---|
| Zwiększanie głośności | Naciśnij i zwolnij przycisk +. |
| Zmniejszanie głośności | Naciśnij i puść przycisk -. |
| Odebranie połączenia | Po nadejściu połączenia naciśnij przycisk odbierania/zakończenia, aby je odebrać. |
| Zakończenie połączenia | Naciśnij i zwolnij przycisk odbierania/zakończenia połączenia. |
| Odrzucanie połączenia przychodzącego | Naciśnij przycisk odbierania/zakończenia i przytrzymaj go przez około dwie sekundy, po czym puść. |
| Przełączanie pomiędzy połączeniem przychodzącym i oczekującym oraz zawieszanie bieżącej rozmowy | Podczas rozmowy naciśnij raz przycisk odbierania/zakończenia. Naciśnij i puść przycisk ponownie, aby przełączyć się na pierwszą rozmowę. |
| Przełączanie pomiędzy połączeniem przychodzącym i oczekującym oraz kończenie bieżącej rozmowy | Podczas rozmowy naciśnij i przytrzymaj przez około dwie sekundy przycisk odbierania/zakończenia, a następnie go zwolnij. |
| Używanie sterowania głosem | Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierania/zakończenia.<br>Aby uzyskać więcej informacji dotyczących sterowania głosem, należy skorzystać z Instrukcji obsługi urządzenia. |

## Funkcje odtwarzania multimediów

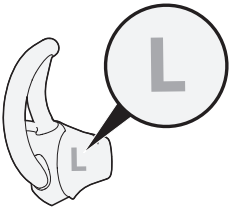
| | |
|---|---|
| Odtwarzanie lub wstrzymywanie odtwarzania utworu lub wideo | Naciśnij i zwolnij przycisk odbierania/zakończenia połączenia. |
| Przejście do przodu | Szybko dwukrotnie naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia. |
| Przejście do tyłu | Szybko trzykrotnie naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia. |

# Znaczenie właściwego dopasowania

Dla optymalnego odtwarzania dźwięku ważne jest, aby wybrać końcówki StayHear® o odpowiedniej wielkości. Wybierając ich rozmiar trzeba zwrócić uwagę na wygodę i dopasowanie w każdym uchu. Aby zdecydować, które najlepiej pasują, można przymierzyć każdy z trzech rozmiarów.

**Uwaga:** Aby sprawdzić, czy pasują, należy spróbować głośno mówić. Twój głos powinien być przytłumiony w obu uszach. Jeśli tak nie jest, przymierz inny rozmiar końcówek.

Każda końcówka oznaczona jest literą L lub R. Upewnij się, że umieszczasz lewą końcówkę (L) w lewym uchu, a prawą końcówkę (R) w prawym uchu.



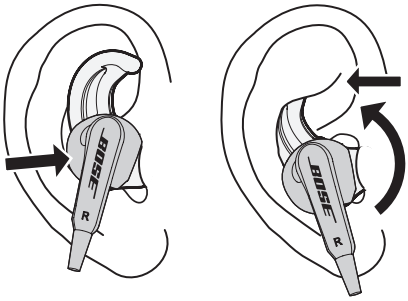

## Dopasowywanie słuchawek do ucha

Końcówka StayHear® umożliwia wygodne umieszczenie słuchawki w uchu. Wypustkę pod końcówką należy umieścić pod wypukłością ucha.

**Określanie prawidłowego rozmiaru końcówki:**

1. Włóż słuchawkę do ucha, tak, aby końcówka delikatnie opierała się na ujściu kanału słuchowego.
2. Odchyl słuchawkę do tyłu i naciśnij wypustkę pod wypukłością ucha, aż do zamocowania.

   Końcówka powinna być dopasowana wygodnie, ale dokładnie do muszli ucha.

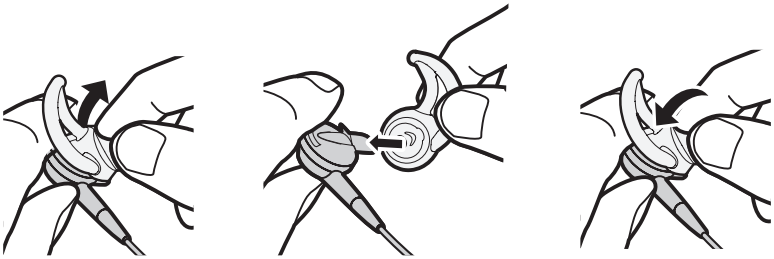


## Wymiana końcówek

1. Delikatnie zsuń brzegi końcówki ze słuchawki, uważając aby jej nie rozerwać.

   **Przestroga:** Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy ciągnąć za wypustkę końcówki StayHear®

2. Ustaw otwór nowej końcówki nad słuchawką, a mały rowek nad zaczepem.
3. Załóż podstawę końcówki wokół podstawy słuchawki, aż do zamocowania końcówki.

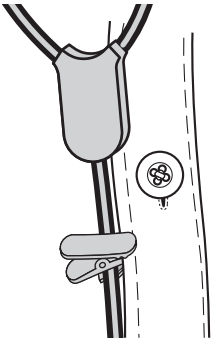


# Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkowania i stabilności

Ustawienie słuchawek można dostosować w celu osiągnięcia komfortu i stabilności. Można dostosować sposób noszenia słuchawek przy użyciu klipsa mocującego do odzieży.

## Korzystanie z klipsa na ubranie

Klips na ubranie umożliwia przymocowanie kabla do ubrania, co zapewnia wygodę użytkowania i stabilność. Jest to pomocne podczas aktywności fizycznej lub w przypadku korzystania tylko z jednej słuchawki.



## Korzystanie z jednej słuchawki

Słuchawki douszne Bose® SoundSport® mogą być używane po włożeniu do ucha tylko prawej (R) słuchawki. Umożliwia to odbieranie połączeń, a jednocześnie słyszenie dźwięków otoczenia.

# Rozwiązywanie problemów

W przypadku problemów dotyczących korzystania ze słuchawek należy skorzystać z poniższych instrukcji.

| Problem | Zalecane czynności |
|---|---|
| Brak dźwięku/dźwięk przerywany | • Pewnie podłącz kabel słuchawek do złącza słuchawek 3,5 mm w urządzeniu.<br>• Wypróbuj inny rozmiar końcówki.<br>• Użyj innego urządzenia. |
| Nadmierna ilość tonów niskich | • Wyłącz funkcje udoskonalenia dźwięku w źródle dźwięku. |
| Mikrofon nie odbiera dźwięku | • Upewnij się, że używasz zgodnego urządzenia.<br>**Uwaga:** W przypadku niektórych modeli i aplikacji pełne funkcje sterowania mogą nie być dostępne. Aby sprawdzić, czy pilot zdalnego sterowania działa z danym modelem, należy skorzystać z podręcznika użytkownika tego urządzenia.<br>• Pewnie podłącz wtyczkę słuchawek do gniazda słuchawek.<br>• Sprawdź, czy otwór mikrofonu z tyłu przycisku odbierania/zakończenia nie jest zablokowany.<br>• Wykonaj inne połączenie.<br>• Użyj innego urządzenia. |
| Urządzenie nie reaguje na naciśnięcie (przycisku) pilota zdalnego sterowania | • Pewnie podłącz kabel słuchawek do złącza słuchawek 3,5 mm w urządzeniu.<br>• Wielokrotne naciskanie przycisków: Zmień szybkość naciskania. |
| System nie reaguje na naciskanie przycisków pilota zdalnego sterowania | • W przypadku niektórych urządzeń pełne funkcje sterowania mogą nie być dostępne. |
| Wypadanie końcówek | • Sprawdź, czy końcówki są dokładnie przymocowane do słuchawki i zaczepu. |
| Zagubienie końcówki | • Aby uzyskać końcówki zamienne, skontaktuj się z firmą Bose®. |
| Dźwięk ze słuchawki jest przytłumiony | • Usuń zanieczyszczenia lub wosk nagromadzony w końcówkach i wnętrzu słuchawek.<br>• Odłącz słuchawki od źródła dźwięku, a następnie dokładnie podłącz je ponownie.<br>• Użyj innego urządzenia. |

# Konserwacja

## Czyszczenie

Słuchawki mogą wymagać okresowego czyszczenia:

**Końcówki:** Zdejmij końcówki ze słuchawek. Umyj je łagodnym detergentem i wodą. Przed ponownym założeniem ich na słuchawki opłucz i wysusz je dokładnie.

**Wnętrze słuchawek:** Wyczyść je, używając tylko suchego i miękkiego bawełnianego wacika lub odpowiednika. Nie wkładaj żadnego przedmiotu do czyszczenia do wnętrza słuchawki.

## Ograniczona gwarancja

Słuchawki douszne Bose® SoundSport są objęte ograniczoną gwarancją. Szczegółowe informacje dotyczące ograniczonej gwarancji są dostępne na dostarczonej razem z urządzeniem karcie rejestracyjnej produktu. Na karcie można również znaleźć informacje dotyczące sposobu rejestracji. Rezygnacja z rejestracji nie ma wpływu na uprawnienia wynikające z ograniczonej gwarancji.

Dołączone do tego produktu informacje na temat gwarancji nie dotyczą Australii i Nowej Zelandii. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji w Australii i Nowej Zelandii można znaleźć pod adresem www.bose.com.au/warranty lub www.bose.co.nz/warranty.

# Viktiga säkerhetsanvisningar

**Läs igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för att kunna referera till den i framtiden.**

**VARNINGAR!**

- **Använd inte** hörlurarna med hög volym under en längre tidsperiod.
  - Du undviker hörselskador om du använder hörlurarna med en bekväm och moderat ljudnivå.
  - Skruva ned volymen på enheten innan du sätter på dig hörlurarna. Skruva sedan upp volymen stegvis tills den når en behaglig nivå.
- **Var försiktig** och efterlev gällande lagar beträffande användning av mobiltelefoner och hörlurar om du använder hörlurarna för telefonsamtal i samband med bilkörning. I viss lagstiftning finns det vissa begränsningar för exempelvis användning av den ena hörluren när du framför ett fordon.
- **Använd INTE** hörlurarna i samband med bilkörning.
- **Fokusera** på din och andras säkerhet om du använder hörlurarna när du ägnar dig åt aktiviteter som kräver hela din uppmärksamhet, till exempel när du cyklar eller promenerar i trafiken, vid en byggarbetsplats eller vid en järnväg. Ta av dig hörlurarna så att du hör ljudet från omgivningen, inklusive larm och varningssignaler.
- **Använd inte** adaptrar avsedda för mobiltelefoner för att ansluta hörlurarna till kontakter vid flygplansstolar, eftersom du då riskerar att drabbas av brännskador eller att föremål skadas på grund av överhettning.
- **Ta bort** hörlurarna och koppla från dem omedelbart om de känns varma eller om ljudet försvinner.
- **Sänk INTE** ned hörlurarna i vatten och utsätt dem inte för väta under någon längre period och ha dem inte på dig när du utövar vattensporter, till exempel när du simmar, åker vattenskidor eller surfar. Om de utsätts för väta ökas risken för eldsvåda eller elektriska stötar.
- **Placera INTE** tända ljus eller andra föremål med öppna lågor på eller i närheten av produkten**.**

**VARNING!** Produkten innehåller små delar som kan orsaka kvävning. Inte lämplig för barn under 3 år.

**VARNING!** Produkten innehåller magnetiska material. Kontakta din läkare om du har frågor om huruvida produkten kan påverka implantat av medicinsk enhet.

Den här produkten uppfyller bestämmelserna i alla tillämpliga EU-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på www.bose.com/compliance

Den här symbolen betyder att produkten inte ska kastas med hushållssoporna utan återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. Rätt deponering och återvinning hjälper till att skydda våra naturresurser, vår hälsa och miljö. Mer information om deponering och återvinning av produkten får du om du kontaktar lokala myndigheter, deponeringscentraler eller affären där du köpte produkten.

| Namn och innehåll på giftiga eller farliga ämnen eller delar | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Giftiga eller farliga ämnen och delar | | | | | |
| Namn | Bly (Pb) | Kvicksilver (Hg) | Kadmium (Cd) | Sexvärt krom (CR(VI)) | Polyklorerad bifenyl (PBB) | Polyklorerad diphenyl ether (PBDE) |
| PCB:er | X | O | O | O | O | O |
| Metall | X | O | O | O | O | O |
| Plast | O | O | O | O | O | O |
| Högtalare | X | O | O | O | O | O |
| Kablar | X | O | O | O | O | O |
| Den här tabellen är uppställd i enlighet med bestämmelserna i SJ/T 11364.<br>O: Anger att angivna farliga ämne som ingår i alla homogena material i den här artikeln ligger under gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.<br>X: Anger att angivna farliga ämne som ingår i minst ett av de homogena materialen i den här artikeln ligger över gränsvärdena uppställda i GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy är ett varumärke som tillhör Samsung Electronics Co., Ltd.
Android är ett varumärke som tillhör Google Inc.

©2015 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.

# Innehåll

## Inledning


Om dina Bose® SoundSport® in-ear-hörlurar ..... 4
- Funktioner ..... 4

Innehållet i kartongen ..... 5


## Använda hörlurarna


Ansluta till enheten ..... 6

Använda hörlurarna med din enhet ..... 6
- Kontroller på hörlurarna ..... 6
- Basfunktioner ..... 7
- Funktioner för medieuppspelning ..... 7

Vikten av god passform ..... 8
- Anpassa hörlurarna till örat ..... 8
- Byta öronproppar ..... 9

Anpassa så att de sitter bekvämt och stabilt ..... 10
- Använda klämman ..... 10
- Använda den ena hörluren ..... 10


## Skötsel och underhåll


Felsökning ..... 11

Rengöring ..... 12

Begränsad garanti ..... 12


**Fyll i uppgifterna och håll reda på var du förvarar dem:**
Serie- och modellnummer finns på garantikortet.

Serienummer _____

Inköpsdatum _____

Vi föreslår att du sparar inköpskvittot tillsammans med den här bruksanvisningen.

# Om dina Bose® SoundSport® in-ear-hörlurar

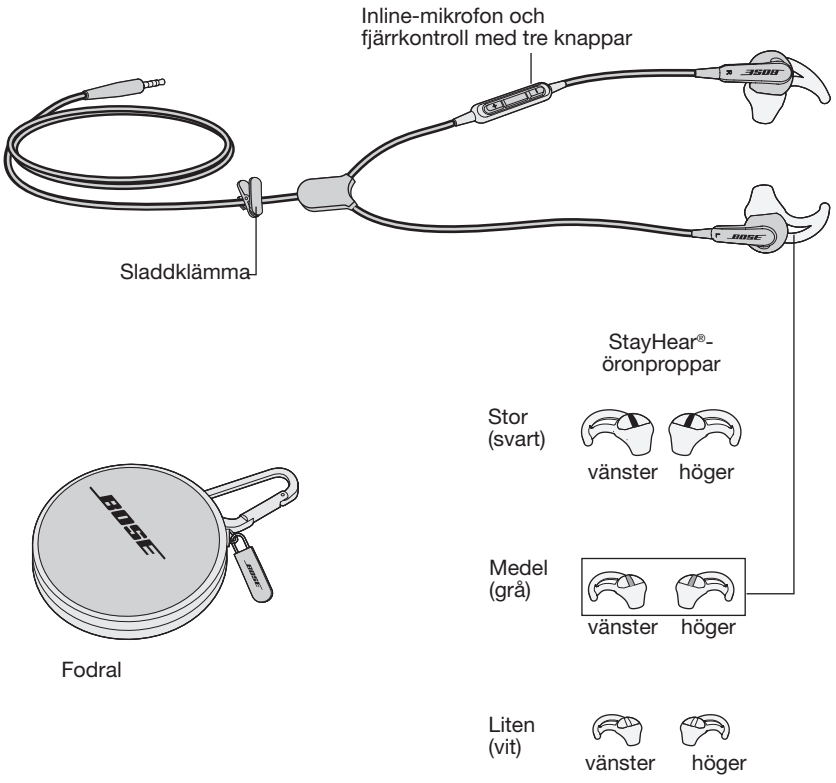
Bose® SoundSport® in-ear-hörlurarna erbjuder ett komplett balanserat ljud som traditionella sporthörlurar inte kan matcha.

## Funktioner

- Den exklusiva TriPort®-tekniken ger ett naturligt ljud, även vid höga volymer.
- Svett- och vädertålig.
- Egenutvecklade StayHear®-proppar som är anpassade till örat och som sitter kvar bekvämt även under långa och påfrestande övningspass.
- Väska i lätt och tåligt material för skydd och förvaring av hörlurarna.
- Mikrofon och fjärrkontroll på sladden för att kontrollera Samsung Galaxy-enheter och andra Android-enheter.
- Utvecklade och testade för bestående kvalitet och hållbarhet.
- Tillgänglig i olika färger för att passa din stil.

## Innehållet i kartongen

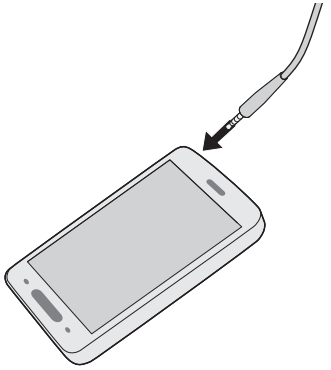
Packa försiktigt upp kartongen och kontrollera att följande delar finns med:




**Obs!** Hörlurarna levereras med de mellanstora (grå) StayHear®-propparna fastsatta.

## Ansluta till enheten

Anslut hörlurarna till den vanliga 3,5 mm kontakten på din enhet.

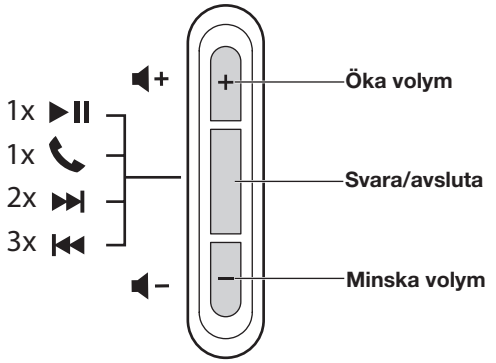


## Använda hörlurarna med din enhet

Bose® SoundTrue® in-ear-hörlurar levereras med en integrerad mikrofon och fjärrkontroll med tre knappar på sladden.

**Obs!** Robotmärkningen på baksidan av fjärrkontrollen visar att dessa hörlurar är avsedda för Samsung Galaxy-enheter och andra Android-enheter. Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla modeller eller alla appar. Se bruksanvisningen för din enhet om fjärrkontroller fungerar med din modell.

### Kontroller på hörlurarna



## Basfunktioner

| | |
|---|---|
| Höja volymen | Tryck och släpp upp + -knappen. |
| Minska volymen | Tryck och släpp upp - -knappen. |
| Besvara ett samtal | När någon ringer till dig trycker du på svara/avsluta-knappen för att besvara samtalet. |
| Avsluta ett samtal | Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen. |
| Avvisa inkommande samtal | Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen i cirka två sekunder innan du släpper upp den. |
| Växla till ett inkommande samtal eller ett parkerat samtal, och parkera aktuellt samtal | Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen en gång under pågående samtal. Tryck och släpp upp en gång för att gå tillbaka till föregående samtal. |
| Växla till ett inkommande samtal eller ett parkerat samtal och avsluta aktuellt samtal | Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen i cirka två sekunder i pågående samtal innan du släpper upp knappen. |
| Använda röstkommandon | Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen.<br>Mer information om röstkommandon finns i bruksanvisningen för din enhet. |

## Funktioner för medieuppspelning

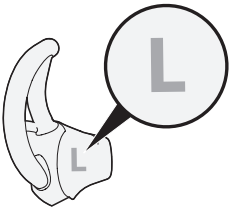
| | |
|---|---|
| Spela upp eller pausa ljudspår och video | Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen. |
| Hoppa framåt | Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen två gånger snabbt. |
| Hoppa bakåt | Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen tre gånger snabbt. |

# Vikten av god passform

För att få optimal ljudprestanda är det viktigt att välja rätt storlek för StayHear®-proppen. Välj den storlek som ger bästa komfort och som passar bäst i örat. Du kanske behöver prova alla tre storlekarna för att kunna bestämma vilken som passar bäst.

**Obs!** Du kan testa hur de passar genom att tala högt. Ljudet ska upplevas dämpat i båda öronen. Om inte, ska du välja en annan storlek.

Varje öronpropp är märkt med antingen ett L eller ett R. Sätt in öronproppen märkt med L i det vänstra örat och den märkt med R i det högra.



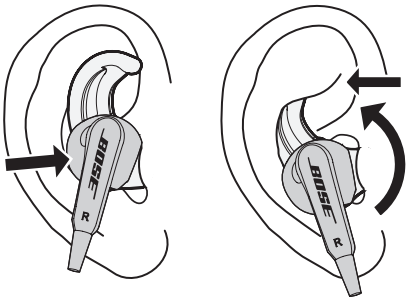

## Anpassa hörlurarna till örat

StayHear®-proppen gör att luren vilar bekvämt i örat. Vingen på öronproppen anpassas perfekt mot kanten i ytterörat.

**Så här kontrollerar du att öronproppen har rätt storlek:**

1. För in hörluren i örat så att öronproppen vilar lätt i öronkanalen.
2. Luta hörluren bakåt och tryck fast vingen under kanten vid ytterörat så att den sitter fast.

   Propparna ska sitta bekvämt och säkert i örat.

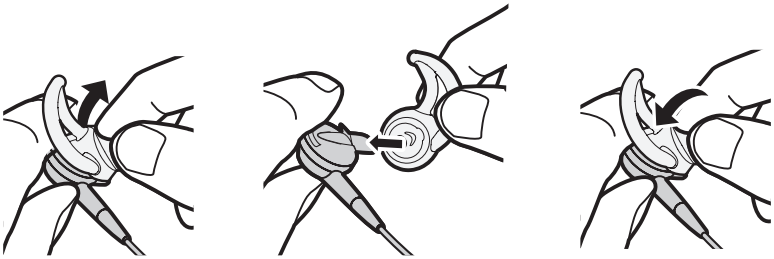


## Byta öronproppar

1. Ta försiktigt av öronproppen från spetsen på hörluren, men var försiktig så att inte spetsen får några märken.

   **Tänk på:** Du förhindrar skador genom att inte dra i StayHear®-vingen.

2. Placera hålet på den nya öronproppen över munstycket och den lilla delen över haken.
3. Tryck ner öronproppen runt basen på hörluren så att den sitter fast.

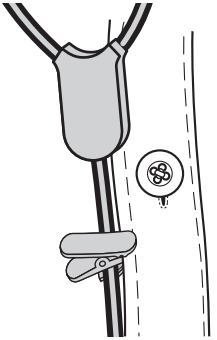


# Anpassa så att de sitter bekvämt och stabilt

Det finns flera olika sätt att anpassa hörlurarna så att de sitter bekvämt och stabilt. Med hjälp av klämman kan du anpassa hur du vill bära hörlurarna.

## Använda klämman

Använd klämman för att sätta fast sladden i dina kläder så att det blir enklare ett hantera sladden. Detta kan vara till stor hjälp om du rör dig mycket eller när du bara använder den ena hörluren.



## Använda den ena hörluren

Du kan även välja att endast använda den högra (R) Bose® SoundSport® in-ear-hörluren. Detta gör det enklare att ta emot samtal och samtidigt höra ljudet omkring dig.

# Felsökning

Se felsökningsanvisningarna i tabellen nedan om du får problem med att använda hörlurarna.

| Problem | Åtgärd |
|---|---|
| Inget ljud/ljudbortfall | • Anslut hörlurskabeln till 3,5 mm hörlurskontakten på enheten.<br>• Prova med en annan storlek.<br>• Prova med en annan enhet. |
| För kraftig bas | • Stäng av eventuella ljudförstärkningsfunktioner på ljudkällan. |
| Mikrofonen tar inte upp något ljud | • Kontrollera att du använder en kompatibel enhet.<br>**Obs!** Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla modeller eller alla appar. Se bruksanvisningen för din enhet om fjärrkontroller fungerar med din modell.<br>• Kontrollera att hörlurskontakten är helt intryckt i hörlursingången.<br>• Kontrollera att mikrofonöppningen på baksidan av svara/avsluta-knappen inte är blockerad.<br>• Prova med att göra ytterligare ett telefonsamtal.<br>• Prova med en annan enhet. |
| Enheten svarar inte när fjärrkontrollsknapparna trycks ned | • Anslut hörlurskabeln till 3,5 mm hörlurskontakten på enheten.<br>• För flertrycksfunktioner: Variera hastigheten på tryckningarna. |
| Enheten svarar inte på fjärrkontrollskommandon | • Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla enheter. |
| Öronpropparna ramlar av | • Sätt fast öronpropparna på hörluren och haken vid munstycket. |
| Borttappade öronproppar | • Kontakta Bose® om du behöver nya öronproppar. |
| Ljudet är dovt i hörlurarna | • Ta bort smuts eller öronvax från öronproppen och lurens munstycke.<br>• Ta bort hörlurarna från ljudkällan och sätt sedan tillbaka dem för att vara säker på att de sitter som de ska.<br>• Prova med en annan enhet. |

# Skötsel och underhåll

## Rengöring

Du kan behöva rengöra hörlurarna med jämna mellanrum.

**Öronproppar:** Ta bort öronpropparna från hörlurarna. Tvätta dem med ett milt rengöringsmedel och vatten. Skölj och torka dem noga innan du sätter tillbaka dem på hörlurarna.

**Hörlurarnas munstycken:** Rengör med enbart en torr, mjuk bomullstopp eller liknande. För aldrig in något rengöringsverktyg i ett munstycke.

## Begränsad garanti

Bose® SoundSport in-ear-hörlurarna omfattas av en begränsad garanti.
Mer information om den begränsade garantin finns på produktregistreringskortet som ligger i förpackningen. På kortet får du reda på hur du registrerar produkten. Dina garantirättigheter påverkas inte om du inte gör det.

Den garantiinformation som medföljer den här produkten gäller inte i Australien och Nya Zeeland. På webbplatsen www.bose.com.au/warranty och www.bose.co.nz/warranty finns information om vilka garantier som gäller för Australien och Nya Zeeland.

# คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

## โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้นี้อย่างรอบคอบและเก็บรักษาไว้สำหรับการอ้างอิงในภายหน้า

**คำเตือน:**

- **อย่า**ใช้หูฟังที่ระดับเสียงดังมากเป็นระยะเวลานาน
  - เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาการได้ยินบกพร่อง ใช้หูฟังของคุณในระดับเสียงปานกลางและเหมาะสม
  - ลดระดับเสียงบนอุปกรณ์ของคุณลงก่อนเสียบหูฟังที่หูของคุณ จากนั้น เพิ่มระดับเสียงทีละนิดจนกระทั่งคุณได้ยินระดับเสียงที่พอเหมาะสำหรับการฟัง
- **ให้**ใช้งานด้วยความระมัดระวังและปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ที่เกี่ยวข้องกับการใช้โทรศัพท์มือถือและหูฟังหากใช้หูฟังนี้เพื่อโทรศัพท์ระหว่างการขับขี่ บางพื้นที่อาจกำหนดข้อจำกัดเฉพาะ เช่น การกำหนดให้ใช้หูฟังเพียงข้างเดียว เมื่อใช้งานผลิตภัณฑ์นั้นขณะขับรถ
- **ไม่**ใช้หูฟังนี้เพื่อจุดประสงค์อื่นในระหว่างการขับขี่
- **ให้**ความสนใจในความปลอดภัยของตัวคุณเองและของบุคคลอื่นหากคุณใช้หูฟังในขณะที่ทำกิจกรรมใดๆ ที่ต้องให้ความสนใจเป็นพิเศษ เช่น ระหว่างขับขี่จักรยานหรือเดิน หรืออยู่ใกล้ถนน สถานที่ก่อสร้าง หรือรางรถไฟ ฯลฯ ถอดหูฟังหรือปรับระดับเสียงให้เบาลงเพื่อให้แน่ใจว่าคุณสามารถได้ยินเสียงแวดล้อม รวมถึงเสียงเตือนภัยและสัญลักษณ์แจ้งเตือน
- **ไม่**ใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์มือถือเพื่อเชื่อมต่อหูฟังเข้ากับช่องเสียบ ณ ที่นั่งบนเครื่องบิน เพราะอาจทำให้เกิดอาการบาดเจ็บ เช่น ผิวไหม้ หรืออุปกรณ์เสียหายเนื่องจากความร้อนจัด
- **ให้**ถอดหูฟังและตัดการเชื่อมต่อในทันที หากคุณรู้สึกถึงความร้อน หรือสัญญาณเสียงขาดหายไป
- **อย่า**จุ่มน้ำหรือวางอยู่ในที่โล่งใกล้น้ำเป็นเวลานาน หรือสวมหูฟังในขณะเล่นกีฬาทางน้ำ เช่น ว่ายน้ำ สกีน้ำ กระดานโต้คลื่น ฯลฯ การสัมผัสกับความชื้นอาจเพิ่มความเสี่ยงจากการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟดูด
- **อย่า**วางสิ่งที่ลุกไหม้ใดๆ เช่น เทียนไขที่จุดไฟ ไว้ใกล้กับผลิตภัณฑ์

**คำเตือน:** ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยชิ้นส่วนขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสำลัก ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี

**คำเตือน:** ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยวัสดุแม่เหล็ก โปรดติดต่อแพทย์ หากคุณสงสัยว่าสิ่งนี้อาจส่งผลต่อการใช้งานอุปกรณ์การแพทย์ที่ปลูกถ่ายของคุณหรือไม่

ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำกับ EU Directive ที่ใช้บังคับทั้งหมด ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้องสามารถอ่านได้จาก www.Bose.com/compliance

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้เหมือนเป็นขยะตามบ้านทั่วไป และควรจัดการทิ้งให้กับสถานจัดเก็บขยะที่เหมาะสมเพื่อการนำไปรีไซเคิล การจัดการทิ้งและการรีไซเคิลอย่างเหมาะสมช่วยปกป้องทรัพยากรธรรมชาติ สุขภาพของมนุษย์ และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทิ้งและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ ให้ติดต่อเทศบาลในท้องถิ่นของคุณ บริการกำจัดขยะ หรือร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้

| ชื่อและปริมาณสารหรือองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | สารและองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย | | | | | |
| ชื่อชิ้นส่วน | ตะกั่ว (Pb) | ปรอท (Hg) | แคดเมียม (Cd) | โครเมียม 6 (CR(VI)) | โพลีโบรมิเนตเด็ด ไบเฟนิล (PBB) | โพลีโบรมิเนตเด็ด ไดฟีนิลอีเธอร์ (PBDE) |
| PCBs | X | O | O | O | O | O |
| ชิ้นส่วนโลหะ | X | O | O | O | O | O |
| ชิ้นส่วนพลาสติก | O | O | O | O | O | O |
| ลำโพง | X | O | O | O | O | O |
| สาย | X | O | O | O | O | O |
| ตารางนี้ได้รับการจัดเตรียมตามระเบียบแก้ไขปรับปรุงของ SJ/T 11364<br>O: หมายความว่าสารอันตรายดังกล่าวนี้ที่อยู่ในวัสดุที่เป็นเนื้อเดียวกันทั้งหมดสำหรับชิ้นส่วนนี้ มีปริมาณต่ำกว่าข้อกำหนดขีดจำกัดใน GB/T 26572 | | | | | | |
| X: หมายความว่าสารอันตรายดังกล่าวนี้ที่อยู่ในวัสดุที่เป็นเนื้อเดียวกันอย่างน้อยหนึ่งชิ้นที่ใช้สำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณสูงกว่าข้อกำหนดขีดจำกัดใน GB/T 26572 | | | | | | |

Samsung Galaxy เป็นเครื่องหมายการค้าของ Samsung Electronics Co., Ltd.
Android เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google Inc.

©2015 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

# สารบัญ

## บทนำ


เกี่ยวกับหูฟัง Bose® SoundSport® in-ear ของคุณ ..... 4
คุณสมบัติ ..... 4
สิ่งที่บรรจุในกล่อง ..... 5


## การใช้หูฟัง


การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ ..... 6
การใช้หูฟังกับอุปกรณ์ของคุณ ..... 6
ส่วนควบคุมหูฟัง ..... 6
ฟังก์ชันพื้นฐาน ..... 7
ฟังก์ชันการเล่นสื่อ ..... 7
ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม ..... 8
การสวมชุดหูฟังกับหูของคุณ ..... 8
การเปลี่ยนจุกสวมหูฟัง ..... 9
การปรับเพื่อความสะดวกสบายและมั่นคง ..... 10
การใช้คลิปหนีบติดเสื้อ ..... 10
การใช้หูฟังเดี่ยว ..... 10


## การดูแลรักษา


การแก้ปัญหา ..... 11
การทำความสะอาด ..... 12
การรับประกันแบบจำกัด ..... 12


**โปรดกรอกข้อมูลและเก็บไว้เป็นบันทึกของคุณ:**

หมายเลขซีเรียลและหมายเลขรุ่นจะอยู่ที่บัตรรับประกัน

หมายเลขซีเรียล _____

วันที่ซื้อ _____

ขอแนะนำให้คุณเก็บใบเสร็จรับเงินไว้กับคู่มือผู้ใช้นี้

# เกี่ยวกับหูฟัง Bose® SoundSport® in-ear ของคุณ

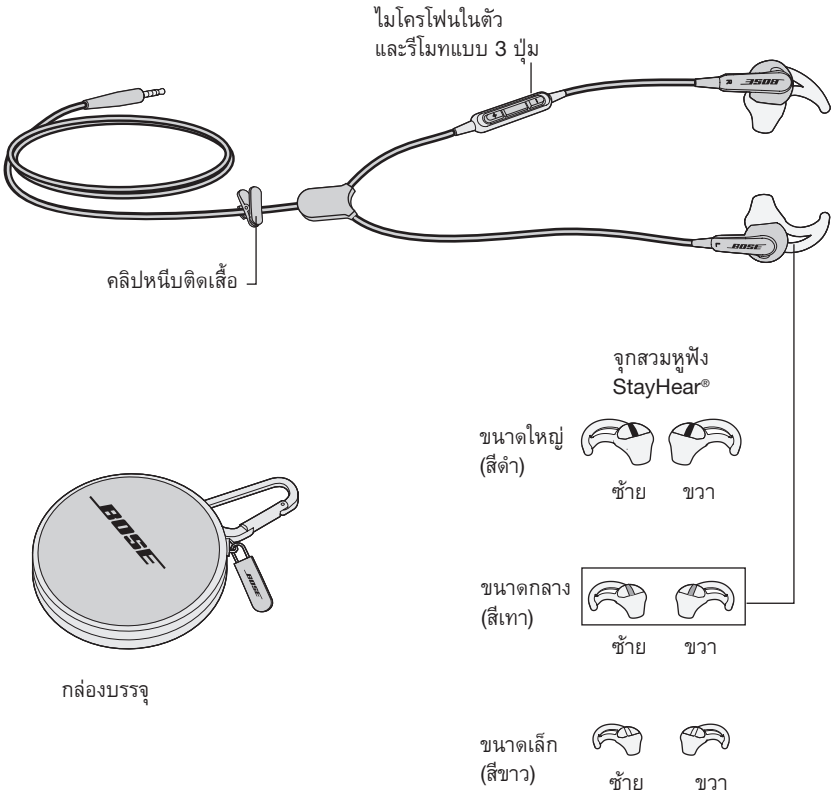
หูฟัง Bose® SoundSport® in-ear ให้เสียงสมดุลเต็มอรรถรสแบบที่หูฟังเสียบหูสำหรับเล่นกีฬาทั่วไปเทียบไม่ติด

## คุณสมบัติ

- เทคโนโลยี TriPort® เอกสิทธิ์เฉพาะจะส่งมอบคุณภาพเสียงที่เป็นธรรมชาติ แม้ในระดับเสียงที่สูงขึ้น
- ทนทานต่อเหงื่อและสภาพอากาศ
- จุกสวมหูฟังที่เป็นเอกสิทธิ์ของ StayHear® เข้ากับรูปทรงหูของคุณพอดี จึงสวมใส่ในตำแหน่งเหมาะสมอย่างลงตัว แม้ระหว่างการออกกำลังกายหนักหน่วงเป็นเวลานาน
- กล่องบรรจุที่มีน้ำหนักเบาและทนทานช่วยเก็บรักษาและปกป้องหูฟัง
- ไมโครโฟนในตัวและรีโมทช่วยให้สามารถควบคุมอุปกรณ์ Samsung Galaxy และอุปกรณ์ Android บางรุ่นได้
- สร้างและผ่านการทดสอบเพื่อคุณภาพและความทนทานที่คงอยู่เป็นระยะเวลานาน
- มีให้เลือกหลายสีเพื่อให้เหมาะกับสไตล์ของคุณ

# สิ่งที่บรรจุในกล่อง

เปิดกล่องบรรจุอย่างระมัดระวังและตรวจดูว่าคุณได้รับอุปกรณ์ต่อไปนี้ครบถ้วน:

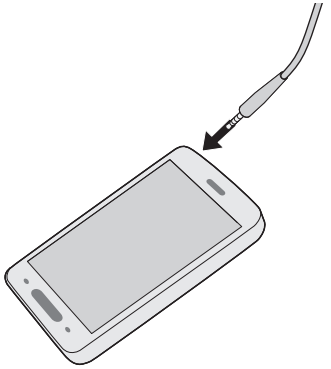



**หมายเหตุ:** หูฟังมาพร้อมกับจุกสวมหูฟัง StayHear® ขนาดกลาง (สีเทา)

# การใช้หูฟัง

## การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์

เชื่อมต่อสายเคเบิลหูฟังกับช่องเสียบหูฟังขนาดมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณ

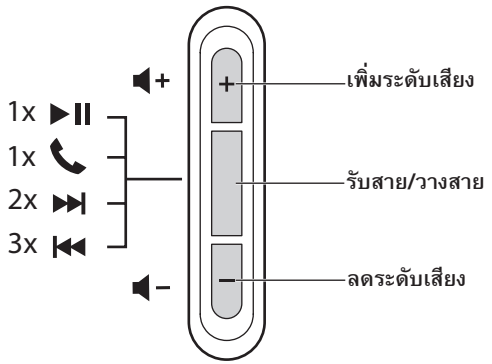


## การใช้หูฟังกับอุปกรณ์ของคุณ

หูฟัง Bose® SoundSport® in-ear มาพร้อมกับไมโครโฟนในตัวและรีโมทแบบ 3 ปุ่ม

**หมายเหตุ:** ภาพหุ่นยนต์ที่อยู่ด้านหลังของรีโมทหมายความว่าหูฟัง เหล่านี้ได้รับการออกแบบสำหรับใช้กับอุปกรณ์ Samsung Galaxy และอุปกรณ์ Android บางรุ่นได้ การควบคุมอย่างครบถ้วนอาจไม่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์หรือแอพพลิเคชั่นบางรุ่น โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์ของคุณเพื่อดูว่ารีโมททำงานกับรุ่นที่คุณใช้อยู่หรือไม่

### ส่วนควบคุมหูฟัง



## ฟังก์ชันพื้นฐาน

| | |
|---|---|
| เพิ่มระดับเสียง | กดปุ่ม + และปล่อย |
| ลดระดับเสียง | กดปุ่ม - และปล่อย |
| รับสาย | เมื่อคุณรับสายเรียกเข้า กดปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อรับสายนั้น |
| วางสาย | กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย |
| ปฏิเสธสายเรียกเข้า | กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาทีแล้วปล่อย |
| สลับไปยังสายเรียกเข้าหรือสายที่พักอยู่และพักสายที่ใช้อยู่ | ในขณะที่ใช้สาย กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายครั้งเดียว กดและปล่อยอีกครั้งเพื่อสลับกลับไปยังสายแรก |
| สลับไปยังสายเรียกเข้าหรือพักสายและวางสายที่ใช้อยู่ | ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาทีแล้วปล่อย |
| ใช้การควบคุมด้วยเสียง | กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้<br>สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับระบบควบคุมด้วยเสียง โปรดอ้างอิงคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์ |

## ฟังก์ชันการเล่นสื่อ

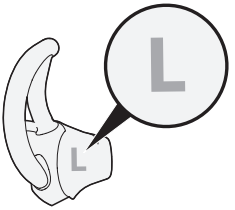
| | |
|---|---|
| เล่นหรือหยุดเพลงหรือวิดีโอชั่วคราว | กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย |
| ข้ามไปข้างหน้า | กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย โดยเร็วสองครั้ง |
| ข้ามย้อนกลับ | กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 3 ครั้ง |

# ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม

เพื่อประสิทธิภาพเสียงที่เหมาะสมที่สุด สิ่งสำคัญคือต้องเลือกจุกสวมหูฟัง StayHear® ขนาดที่เหมาะสม เลือกขนาดที่คุณใส่แล้วสบายและกระชับกับหูแต่ละข้างได้ดีที่สุด คุณอาจจะต้องลองใส่ทั้งสามขนาดเพื่อดูความกระชับที่ดีที่สุด

**หมายเหตุ:** เพื่อทดสอบความกระชับ ลองพูดเสียงดังๆ เสียงของคุณควรจะดังอยู่ในหูทั้งสองข้าง หากไม่เป็นเช่นนั้น ให้เลือกจุกสวมหูขนาดอื่น

จุกสวมหูฟังแต่ละข้างจะมีเครื่องหมาย L หรือ R อย่างใดอย่างหนึ่ง โปรดแน่ใจว่าติดจุกสวมหูฟังข้างซ้าย (L) กับชิ้นส่วนหูฟังข้างซ้าย และจุกสวมหูฟังข้างขวา (R) กับชิ้นส่วนหูฟังข้างขวา

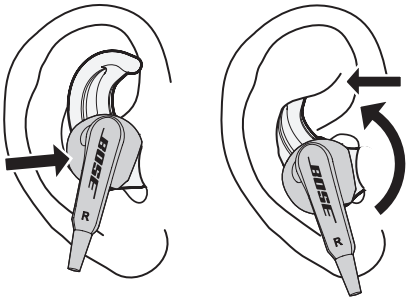



## การสวมชุดหูฟังกับหูของคุณ

จุกสวมหูฟัง StayHear® ช่วยให้สวมใส่ได้อย่างสบายเข้ากับช่องหูของคุณ ส่วนปีกของจุกสวมหูฟังจะเหมาะเจาะพอดีกับรอยหยักที่ใบหูของคุณ

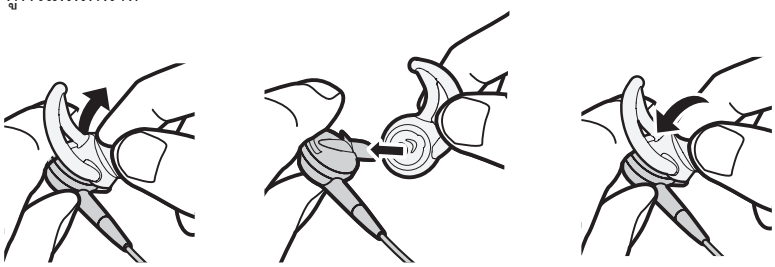
**เมื่อต้องการดูว่าจุกสวมหูฟังมีขนาดที่เหมาะสมหรือไม่**

1. สอดหูฟังเข้าไปในหูโดยให้จุกสวมหูฟังวางอยู่ในช่องหูอย่างนุ่มนวล
2. เอียงหูฟังออก และกดส่วนปีกของจุกสวมหูฟังให้อยู่ใต้รอยหยักของหูจนกระทั่งแน่นดี จุกสวมหูฟังควรใส่ได้อย่างให้ความรู้สึกสบายและพอดีในช่องหูของคุณ



## การเปลี่ยนจุกสวมหูฟัง

1. ค่อยๆ ดึงตรงขอบของจุกสวมหูฟังที่แนบอยู่ออกจากหูฟัง ระมัดระวังอย่าให้จุกสวมหูฟังฉีกขาด
   **ข้อควรระวัง:** เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย อย่าดึงที่ส่วนปีกของจุกสวมหูฟัง StayHear®
2. จัดวางให้ส่วนเปิดของจุกสวมหูฟังใหม่ครอบเหนือกระบอกหูฟัง และช่องเสียบขนาดเล็กอยู่บนขอเกี่ยวของกระบอกหูฟัง
3. ค่อยๆ ดันส่วนฐานของจุกสวมหูฟังลงที่ส่วนฐานของหูฟัง จนกระทั่งรู้สึกว่าจุกสวมหูฟังติดกับหูฟังแน่นหนาดี

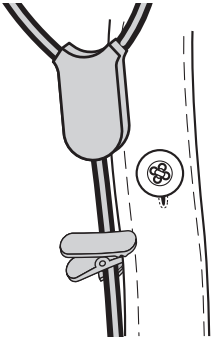


# การปรับเพื่อความสะดวกสบายและมั่นคง

คุณสามารถปรับหูฟังของคุณเพื่อให้ความสะดวกสบายและมั่นคงยิ่งขึ้น คุณสามารถปรับลักษณะการสวมหูฟังได้โดยใช้คลิปหนีบติดเสื้อ

## การใช้คลิปหนีบติดเสื้อ

ใช้คลิปหนีบติดเสื้อเพื่อยึดสายชุดหูฟังกับเสื้อของคุณ เพื่อความสะดวก มั่นคง และช่วยในการจัดการสายชุดหูฟัง อุปกรณ์นี้มีประโยชน์ระหว่างกิจกรรมที่มีการเคลื่อนไหวสูง หรือเมื่อใช้หูฟังในการปรับแต่งหูฟังเดี่ยว



## การใช้หูฟังเดี่ยว

หูฟัง Bose® SoundSport® in-ear สามารถใช้กับส่วนหูฟังด้านขวา (R) เท่านั้น ช่วยให้คุณรับสายโดยที่ยังได้ยินเสียงรอบข้าง

## การแก้ปัญหา

หากคุณประสบปัญหาใดๆ ในการใช้ชุดหูฟังของคุณ โปรดลองปฏิบัติตามการแก้ไขปัญหาต่อไปนี้

| ปัญหา | สิ่งที่ต้องทำ |
|---|---|
| ไม่มีเสียง/เสียงขาดๆ หายๆ | • เชื่อมต่อสายเคเบิลหูฟังกับช่องเสียบหูฟังขนาดมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณให้แน่นหนา<br>• ลองใช้จุกหูฟังขนาดอื่น<br>• ลองใช้อุปกรณ์อื่น |
| เสียงทุ้มมากไป | • ปิดคุณสมบัติเพิ่มประสิทธิภาพเสียงที่แหล่งเสียง |
| ไมโครโฟนไม่รับเสียง | • ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้อุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้<br>**หมายเหตุ:** การควบคุมอย่างครบถ้วนอาจไม่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์หรือแอพพลิเคชั่นบางรุ่น โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์ของคุณเพื่อดูว่ารีโมททำงานกับรุ่นที่คุณใช้อยู่หรือไม่<br>• เสียบปลั๊กหูฟังกับช่องสัญญาณหูฟังอย่างแน่นหนา<br>• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเปิดของไมโครโฟนที่ด้านหลังปุ่มรับสาย/วางสายไม่ได้ถูกปิดกั้น<br>• ลองโทรออกใหม่<br>• ลองใช้อุปกรณ์อื่น |
| อุปกรณ์ไม่ตอบสนองต่อการกดรีโมท (ปุ่ม) | • เชื่อมต่อสายเคเบิลหูฟังกับช่องเสียบหูฟังขนาดมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณให้แน่นหนา<br>• สำหรับฟังก์ชันกดหลายครั้ง: ใช้ความเร็วการกดที่ต่างกัน |
| อุปกรณ์ไม่ตอบสนองต่อรีโมท | • อาจไม่สามารถควบคุมอุปกรณ์บางอย่างได้อย่างสมบูรณ์ |
| จุกสวมหูฟังหลุดออก | • ติดจุกสวมหูฟังเข้ากับส่วนหูฟังและกระบอกหูฟังอย่างแน่นหนา |
| จุกสวมหูสูญหาย | • ติดต่อ Bose® สำหรับจุกสวมหูฟังที่ใช้เปลี่ยนแทน |
| เสียงจากหูฟังไม่ชัดเจน | • ทำความสะอาดฝุ่นผงหรือขี้หูในจุกสวมหูฟังและกระบอกหูฟังออกทั้งหมด<br>• ถอดหูฟังออกจากแหล่งเสียงนั้น แล้วเสียบกลับอีกครั้งเพื่อให้แน่ใจว่ามีการเชื่อมต่อแน่นดี<br>• ลองใช้อุปกรณ์อื่น |

# การดูแลรักษา

## การทำความสะอาด

หูฟังชุดนี้อาจจำเป็นต้องทำความสะอาดเป็นครั้งคราว

**จุกสวมหูฟัง:** ถอดจุกสวมหูฟังออกจากหูัง ทำความสะอาดโดยใช้ผงซักฟอกอย่างอ่อนกับน้ำ ดูให้แน่ใจว่าคุณล้างด้วยน้ำสะอาดอย่างทั่วถึงและตากแห้งแล้ว ก่อนสวมครอบที่หูฟังอีกครั้ง

**กระบอกหูฟัง:** ทำความสะอาดด้วยสำลีก้อนที่แห้งและนุ่มหรือวัสดุที่ใกล้เคียงกัน อย่าใช้เครื่องมือทำความสะอาดใดๆ เสียบเข้าไปในกระบอกหูฟัง

## การรับประกันแบบจำกัด

หูฟัง Bose® SoundSport® in-ear ได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันแบบจำกัด รายละเอียดของการรับประกันแบบจำกัดนี้ มีอยู่ในบัตรลงทะเบียนของผลิตภัณฑ์ ซึ่งรวมอยู่ในกล่อง โปรดดูบัตรลงทะเบียนสำหรับคำแนะนำในการลงทะเบียน แม้จะไม่ดำเนินการดังกล่าวก็จะไม่มีผลต่อการรับประกันแบบจำกัดของคุณ

ข้อมูลการรับประกันที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีผลบังคับใช้ในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ ดูรายละเอียดการรับประกันในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์จากเว็บไซต์ของเราที่ www.bose.com.au/warranty หรือ www.bose.co.nz/warranty

# 중요 안전 지침

**이 사용자 안내서를 주의하여 읽고 향후 참조를 위해 보관하십시오.**

**경고:**

- 오랫동안 큰 볼륨으로 헤드폰을 **사용하지 마십시오.**
  - 청력 손상을 피하려면 편안한 중간 볼륨으로 헤드폰을 사용하십시오.
  - 헤드폰을 귀에 착용하기 전에 장치에서 볼륨을 줄인 후 편안한 청취 수준으로 서서히 볼륨을 올리십시오.
- 운전 중 전화 통화를 위해 헤드폰을 사용하는 경우 주의를 기울이고 모바일 전화 및 헤드폰에 관해 적용되는 **법률을 따르십시오**. 일부 지역에서 운전 중에는 한쪽 이어피스를 사용해야 하는 등, 제품 사용에 대한 특정 제한 사항이 부과될 수 있습니다.
- 운전 중에는 헤드폰을 절대 다른 용도로 **사용하지 마십시오**.
- 예를 들어 자전거를 타거나 교통, 건설 현장 또는 철로 근처에서 걷는 등, 사용자의 주의를 필요로 하는 행동을 하는 동안 헤드폰을 사용할 경우 반드시 사용자의 안전과 타인의 안전에 집중하십시오. 헤드폰을 벗거나 노이즈 캔슬링을 끈 상태로 헤드폰을 사용하고, 경보와 경고 신호를 포함한 주변 소리를 들을 수 있을 정도로 **볼륨을 조정하십시오**.
- 열로 인해 화상이나 재산상의 손해 등 인적 상해가 발생할 수 있으니, 휴대폰 어댑터를 헤드폰과 항공기 좌석 잭에 연결하여 **사용하지 마십시오**.
- 따뜻하게 느껴지거나 오디오가 손실될 경우 **즉시 벗으십시오**.
- 물에 담그거나 수영, 수상스키, 서핑 등 해상 스포츠 활동 중에는 장시간 물에 **노출하지 마십시오**. 습기에 노출되면 화재 또는 감전 위험이 증가할 수 있습니다.
- 촛불과 같은 무방비 상태의 불꽃을 제품 위나 근처에 **두지 마십시오.**

**경고:** 질식 위험이 발생할 수 있는 소형 부품을 포함하고 있습니다. 3세 미만의 어린이가 사용하기에 부적합합니다.

**경고:** 이 제품에는 자석 재질이 포함되어 있습니다. 사용자 몸에 이식한 의료 기기의 작동에 어떤 영향이 있는지에 관해 질문이 있을 경우 의사에게 문의하십시오.

이 제품은 적용되는 모든 EU 지침서 요구사항을 준수합니다. 표준 부합 신고서 전문은 www.Bose.com/compliance를 참조하십시오.

이 표시는 제품을 가정용 쓰레기처럼 폐기해서는 안 되며 적합한 수거 시설에 보내 재생해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기와 재생을 통해 천연 자원, 인류 건강 및 환경을 보호하는 데 일조할 수 있습니다. 이 제품의 폐기 및 재생에 대한 자세한 정보는 지방 자치체, 폐기물 수거 업체 또는 이 제품을 구입한 매장에 문의하십시오.

| 유해 물질의 명칭 및 농도 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 유해 물질 | | | | | |
| 부품 번호 | 납(Pb) | 수은(Hg) | 카드뮴(Cd) | 6가 크롬(VI) | 폴리브롬화 바이페닐(PBB) | 폴리브롬화 디페닐에테르(PBDE) |
| 폴리염화 바이페닐(PCB) | X | O | O | O | O | O |
| 금속 부품 | X | O | O | O | O | O |
| 플라스틱 부품 | O | O | O | O | O | O |
| 스피커 | X | O | O | O | O | O |
| 케이블 | X | O | O | O | O | O |
| 본 테이블은 SJ/T 11364 조항에 따라 준비되었습니다. | | | | | | |
| O: 이 부품의 모든 동종 재질에 함유된 언급된 유해 물질이 GB/T 26572의 제한 요구사항 미만임을 나타냅니다. | | | | | | |
| X: 이 부품에 사용된 동종 재질 중 최소 하나에 함유된 언급된 유해 물질이 GB/T 26572의 제한 요구사항을 초과함을 나타냅니다. | | | | | | |

Samsung Galaxy는 Samsung Electronics Co., Ltd.의 상표입니다.
Android는 Google Inc.의 상표입니다.

©2015 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

# 목차

## 소개

Bose® SoundSport® 인-이어 헤드폰에 대하여 ..... 4
특징 ..... 4
포장 내용물 ..... 5

## 헤드폰 사용

장치 연결 ..... 6
장치에 헤드폰 사용 ..... 6
헤드폰 콘트롤 ..... 6
기본 기능 ..... 7
미디어 재생 기능 ..... 7
올바른 착용의 중요성 ..... 8
헤드폰 착용 ..... 8
이어팁 교환 ..... 9
편안하게 잘 고정되도록 조정 ..... 10
클립 사용 ..... 10
단일 이어피스 사용 ..... 10

## 관리 및 유지보수

문제 해결 ..... 11
청소 ..... 12
제한 보증 ..... 12

**기록용으로 작성하여 보관하십시오.**

일련 번호 및 모델 번호는 보증 카드에 있습니다.

일련 번호 _____

구입일 _____

영수증을 사용자 안내서와 함께 보관하십시오.

# 소개

## Bose® SoundSport® 인-이어 헤드폰에 대하여

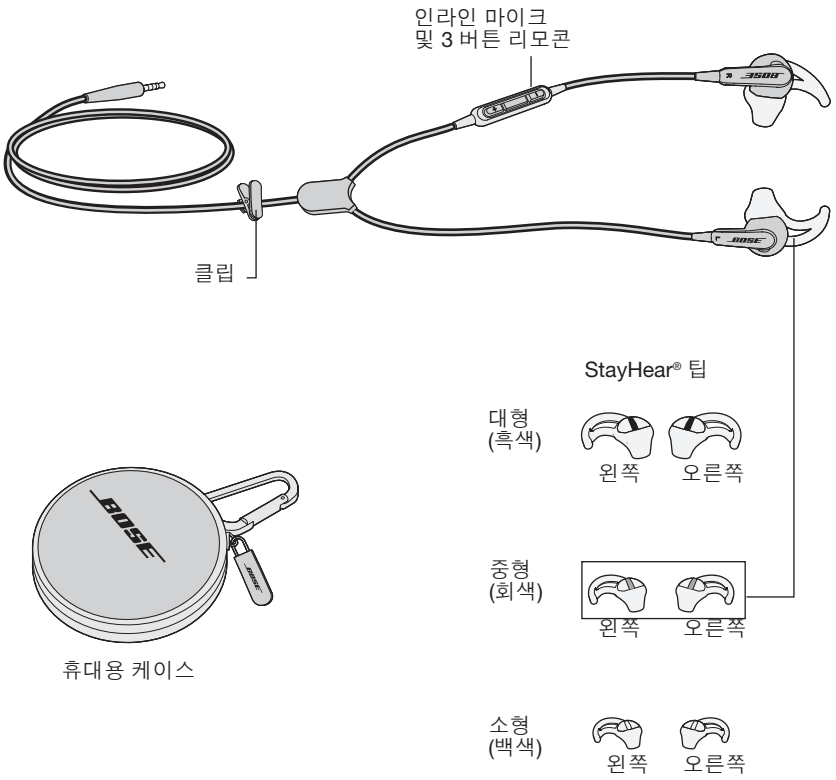
Bose® SoundSport® 인-이어 헤드폰은 기존의 스포츠 이어버드가 제공하지 못하는 완벽한 균형 잡힌 사운드를 제공합니다.

## 특징

- 독점 TriPort® 기술이 큰 볼륨에서도 자연스러운 저음을 제공합니다.
- 땀에 대한 저항 및 내후성을 갖췄습니다.
- 독점 기술의 StayHear® 팁은 사용자의 귀 모양에 잘 맞아서 장시간 활발한 운동 중에도 편안하게 제위치를 벗어나지 않습니다.
- 가볍고 내구성 있는 휴대용 케이스는 헤드폰을 보관하고 보호합니다.
- 인라인 마이크와 리모콘은 Samsung Galaxy 및 엄선한 Android 장치를 위한 조작을 제공합니다.
- 오래가는 품질과 내구성을 위해 설계 및 테스트되었습니다.
- 사용자 스타일에 맞게 여러 색상으로 제공됩니다.

# 포장 내용물

조심스럽게 포장을 풀고 다음 부품이 있는지 확인합니다.

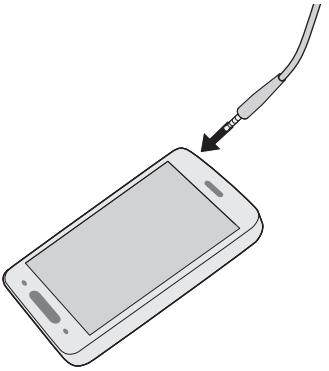



**참고:** 헤드폰에는 중형(회색) StayHear® 팁이 부착되어 제공됩니다.

# 헤드폰 사용

## 장치 연결

헤드폰 케이블을 장치의 표준 3.5mm 헤드폰 커넥터에 부착합니다.

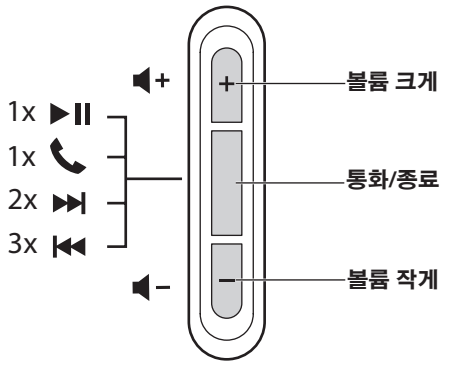


## 장치에 헤드폰 사용

Bose® SoundSport® 인-이어 헤드폰에는 인라인 마이크와 3 버튼 리모콘이 제공됩니다.

**참고:** 리모콘 뒷면의 로봇 이미지는 본 헤드폰이 Samsung Galaxy 장치 및 엄선한 Android 장치용임을 나타냅니다. 일부 모델 또는 응용 프로그램의 경우 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다. 리모콘이 사용자 소유 모델에 잘 작동하는지 확인하려면 장치 사용자 안내서를 참조하십시오.

### 헤드폰 콘트롤



## 기본 기능

| | |
|---|---|
| 볼륨 올리기 | + 버튼을 눌렀다 놓습니다. |
| 볼륨 내리기 | – 버튼을 눌렀다 놓습니다. |
| 전화 수신 | 전화가 걸려 오면 통화/종료 버튼을 눌러 전화를 받습니다. |
| 통화 종료 | 통화/종료 버튼을 눌렀다 놓습니다. |
| 걸려오는 전화 거부 | 통화/종료 버튼을 약 2초 간 길게 눌렀다 놓습니다. |
| 걸려온 또는 보류 중인 통화로 전환하고 현재 통화를 보류 | 통화 중에 통화/종료 버튼을 한 번 눌렀다 놓습니다. 다시 눌렀다 놓으면 첫 번째 통화로 전환됩니다. |
| 걸려온 또는 보류 중인 통화로 전환하고 현재 통화를 종료 | 통화 중에 통화/종료 버튼을 약 2초 동안 눌렀다 놓습니다. |
| 음성 제어 사용 | 통화/종료 버튼을 길게 누릅니다.<br>음성 제어에 대한 자세한 정보는 장치 사용자 안내서를 참조하십시오. |

## 미디어 재생 기능

| | |
|---|---|
| 노래 또는 비디오 재생 또는 일시 중지 | 통화/종료 버튼을 눌렀다 놓습니다. |
| 앞으로 건너뛰기 | 통화/종료 버튼을 빠르게 두 번 눌렀다 놓습니다. |
| 뒤로 건너뛰기 | 통화/종료 버튼을 빠르게 세 번 눌렀다 놓습니다. |

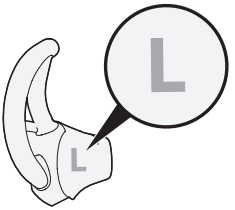
# 헤드폰 사용

## 올바른 착용의 중요성

최적의 오디오 성능을 위해 올바른 크기의 StayHear® 팁을 선택하는 것이 중요합니다. 각 귀에 가장 편안하게 맞는 크기를 선택하십시오. 세 가지 모든 크기를 시도해보고 나서 가장 잘 맞는 것을 결정하는 것이 좋습니다.

**참고:** 착용성을 테스트하려면 큰 소리로 말해 보십시오. 양쪽 귀에 목소리가 줄어서 들려야 합니다. 그렇지 않을 경우 다른 크기의 팁을 선택하십시오.

각 팁에는 L(왼쪽) 또는 R(오른쪽) 표시가 있습니다. 왼쪽 팁(L)은 왼쪽 이어피스에, 오른쪽 팁(R)은 오른쪽 이어피스에 부착하십시오.



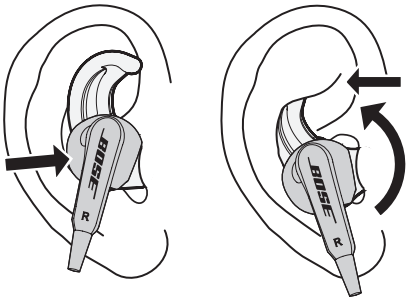

## 헤드폰 착용

StayHear® 팁으로 인해 이어피스가 귀 안에 편안하게 놓입니다. 팁의 날개 부분은 귀이랑 바로 아래 끼워집니다.

### 팁이 올바른 크기인지 확인하려면

1. 팁이 귓구멍 입구에 편안하게 고정되도록 헤드폰을 귀에 삽입합니다.
2. 헤드폰을 뒤로 기울이고 귀이랑 아래에서 팁 날개를 눌러서 고정시킵니다.

   팁이 귀 안에 편안하게 고정되어 착용되어야 합니다.

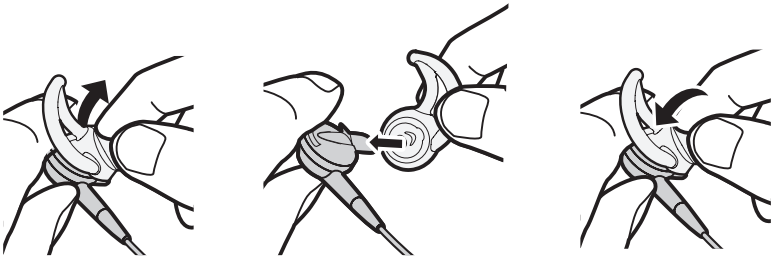


## 이어팁 교환

1. 팁이 찢어지지 않도록 주의하면서 부착된 팁의 가장자리를 이어피스에서 부드럽게 벗겨냅니다.

   **주의:** 손상될 수 있으므로 StayHear® 팁 날개를 잡아당기지 마십시오.

2. 새 팁의 입구를 노즐 위에 놓고 작은 슬롯을 노즐 후크 위에 놓습니다.
3. 팁의 밑면을 이어피스 베이스에 부드럽게 넣어 팁을 고정합니다.



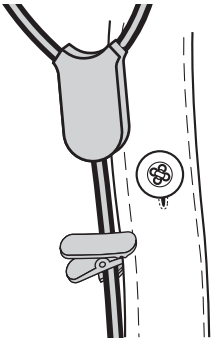
# 헤드폰 사용

## 편안하게 잘 고정되도록 조정

편안하게 잘 고정되도록 헤드폰을 조절할 수 있습니다. 클립을 사용하여 헤드폰 착용 방법을 조정할 수 있습니다.

### 클립 사용

클립을 사용하여 케이블을 옷에 고정해 두면 편안하고 안정적이며, 케이블을 쉽게 관리할 수 있습니다. 클립은 움직임이 많은 활동 또는 단일 이어폰 구성에서 헤드폰을 사용할 때 유용할 수 있습니다.



### 단일 이어피스 사용

Bose® SoundSport® 인-이어 헤드폰은 오른쪽(R) 이어피스로만 사용할 수도 있습니다. 이렇게 하면 통화를 하면서 주변의 소리를 들을 수 있습니다.

# 문제 해결

헤드폰 사용에 문제가 있는 경우 다음 문제 해결 지침을 따르십시오.

| 문제 | 해결 방법 |
|---|---|
| 오디오가 나오지 않거나 간헐적인 경우 | • 헤드폰 케이블을 장치의 3.5mm 헤드폰 커넥터에 단단히 연결합니다.<br>• 다른 팁 크기를 시도해보십시오.<br>• 다른 장치를 사용해 보십시오. |
| 저음이 과도할 경우 | • 오디오 장치의 오디오 향상 기능을 끄십시오. |
| 마이크가 작동하지 않을 경우 | • 호환되는 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오.<br>**참고:** 일부 모델 또는 응용 프로그램의 경우 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다. 리모콘이 사용자 소유 모델에 잘 작동하는지 확인하려면 장치 사용자 안내서를 참조하십시오.<br>• 헤드폰 입력에 헤드폰 플러그를 단단히 연결합니다.<br>• 통화/종료 버튼 뒤에 마이크 구멍이 막히지 않았는지 확인하십시오.<br>• 다시 통화를 시도해 보십시오.<br>• 다른 장치를 사용해 보십시오. |
| 장치가 리모콘 버튼 누르기에 반응하지 않는 경우 | • 헤드폰 케이블을 장치의 3.5mm 헤드폰 커넥터에 단단히 연결합니다.<br>• 여러 번 누르기 기능의 경우: 누르기 속도를 바꿔 보십시오. |
| 장치가 리모콘에 반응하지 않는 경우 | • 일부 장치의 경우 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다. |
| 이어팁이 떨어질 경우 | • 이어 팁을 이어피스와 노즐 후크에 단단히 부착합니다. |
| 이어팁을 분실한 경우 | • Bose®에 교체용 팁을 문의하십시오. |
| 소리가 이어피스에서 분명하게 들리지 않을 경우 | • 이어팁과 헤드폰 노즐에서 먼지나 기름때를 청소하십시오.<br>• 헤드폰을 오디오 장치에서 분리한 다음 다시 꽂아서 제대로 연결되었는지 확인하십시오.<br>• 다른 장치를 사용해 보십시오. |

# 관리 및 유지보수

## 청소

헤드폰은 주기적인 청소가 필요할 수 있습니다.

**이어팁:** 헤드폰에서 이어팁을 제거합니다. 자극이 적은 세제와 물로 팁을 세척합니다. 완전히 헹구고 말린 후 헤드폰에 다시 끼웁니다.

**헤드폰 노즐:** 부드럽고 마른 면봉 등으로만 청소하십시오. 노즐에 청소 도구를 끼워 넣으면 안됩니다.

## 제한 보증

Bose® SoundSport® 인-이어 헤드폰은 제한 보증의 적용을 받습니다. 제한 보증의 자세한 내용은 제품 포장에 포함된 등록 카드에 제공되어 있습니다. 등록 방법은 카드의 지침을 참조하십시오. 등록하시지 않더라도 제한 보증에 대한 권리에는 영향이 없습니다.

이 제품에 제공된 보증 정보는 오스트레일리아와 뉴질랜드에는 적용되지 않습니다. 오스트레일리아와 뉴질랜드 보증에 대한 자세한 정보는 웹사이트 www.bose.com.au/warranty 또는 www.bose.co.nz/warranty를 참조하십시오.

# 重要安全性指示

**请仔细阅读本用户指南，并将其保存以供日后参考。**

**警告：**

- **请勿**长时间在高音量下使用耳机。
  - 为了避免听力受损，请以舒适、适度的音量使用耳机。
  - 先将设备音量调低，然后再戴上耳机，之后再逐渐调高音量，直到达到舒适的听觉水平。
- 如在驾驶时通过本耳机进行通话，**应**谨慎使用，并遵守关于手机和耳机使用的适用法律。有些地方的法律对在驾驶时使用此类产品有特别限定，如单耳承的配置。
- **请勿**在驾驶时将耳机用作其他用途。
- 如果您在从事需要集中注意力的活动时使用耳机，**应**注意您自身和他人的安全，例如骑自行车时或在道路、施工现场或铁路上或附近步行时。您应取下耳机或调整音量，以确保可以听到周围的声音，包括警报和警告信号。
- **请勿**使用手机适配器连接耳机和飞机座椅插孔，因为由此产生的高温会导致灼伤等人身伤害或财产损失。
- **应**在感觉到发热或听不到声音时立即取下耳机并断开连接。
- **请勿**将耳机长时间浸入或接触水，或在参与水上运动（即游泳、滑水、冲浪等）时佩戴耳机。暴露于潮湿环境中会增加发生火灾或电击的风险。
- **请勿**将明火火源（如点燃的蜡烛）置于本产品上或靠近本产品。

**警告：**包含小部件，可能导致窒息危险。不适合 3 岁以下的儿童使用。

**警告：**本产品含有磁性材料。如果怀疑此产品会影响植入医疗设备的运行，请咨询医生。

本产品符合所有适用的欧盟指令要求。您可以从 www.Bose.com/compliance 找到完整的符合声明。

此标志表示本产品不得作为生活垃圾丢弃，必须送至相关回收部门循环利用。适当的处理和回收有助于保护自然资源、人类健康以及自然环境。想了解更多有关本产品和回收的信息，请与当地民政部门、处理服务部或购买本产品的商店联系。

| 有毒或有害物质或元素的名称及成分 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 有毒或有害物质和元素 | | | | | |
| 零件名称 | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (CR(VI)) | 多溴化联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 印刷电路板 | X | O | O | O | O | O |
| 金属零件 | X | O | O | O | O | O |
| 塑料零件 | O | O | O | O | O | O |
| 扬声器 | X | O | O | O | O | O |
| 线缆 | X | O | O | O | O | O |
| 此表格符合 SJ/T 11364 标准。<br>O: 表示此零件中所有同类物质包含的有害物质低于 GB/T 26572 中的限定要求。<br>X: 表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有害物质高于 GB/T 26572 中的限定要求。 | | | | | | |

Samsung Galaxy 是 Samsung Electronics Co., Ltd. 的商标。
Android 是 Google Inc 的商标。

©2015 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。

# 目录

## 简介

关于 Bose® SoundSport® 入耳式耳机 ..... 4
特点 ..... 4
包装箱内容 ..... 5

## 使用耳机

连接至您的设备 ..... 6
在设备中使用该耳机 ..... 6
耳机控件 ..... 6
基本功能 ..... 7
媒体播放功能 ..... 7
正确安装重要提示 ..... 8
将耳机正确地戴在耳朵上 ..... 8
更换耳塞 ..... 9
调整耳机以实现舒适感和稳定性 ..... 10
使用衣夹 ..... 10
使用单个耳承 ..... 10

## 维护与保养

故障诊断 ..... 11
清洁 ..... 12
有限质保 ..... 12

**请填写以下内容，留作记录：**

可以在质保卡上找到序列号和型号。

序列号 _____

购买日期 _____

建议您将发票和本用户指南保存在一起。

# 简介

## 关于 Bose® SoundSport® 入耳式耳机

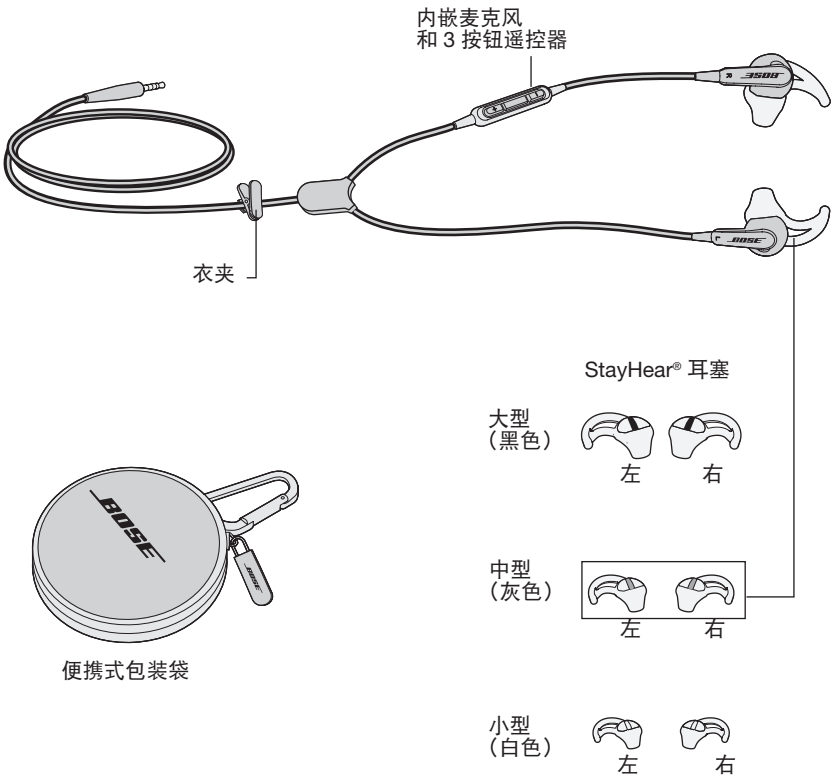
Bose® SoundSport® 入耳式耳机提供传统运动耳塞无法比拟的饱满、平衡的声音。

### 特点

- 独特的 TriPort® 技术在高音量下也能提供舒适自然的低频音质。
- 防汗且耐气候。
- 专有的 StayHear® 耳塞可完美贴合您的耳型，即使在长时间的剧烈运动中也可以舒适的固定在耳朵里。
- 轻薄耐用的便携盒可以储存并保护耳机。
- 可控制三星 Galaxy 和精品 Android 设备的内嵌式麦克风和遥控器。
- 产品经设计和测试，质优耐用。
- 颜色多样，任您挑选。

# 包装箱内容

小心地拆开包装箱并确认是否含有以下部件：

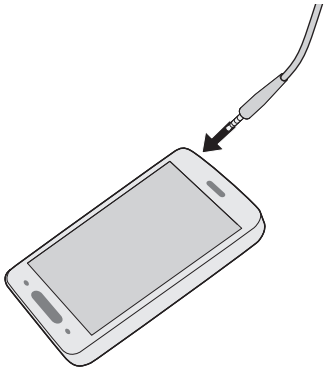



**注意：** 耳机随附有中型（灰色）StayHear® 耳塞。

# 使用耳机

## 连接至您的设备

将耳机线插入设备上的标准 3.5 mm 耳机插孔中。

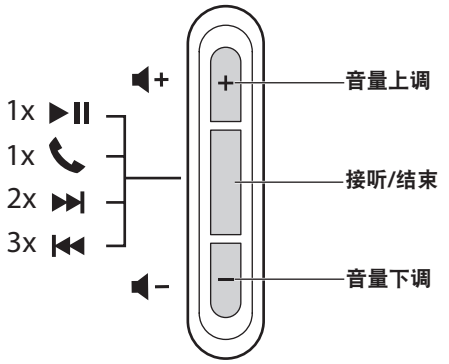


## 在设备中使用该耳机

Bose® SoundSport® 入耳式耳机随附有内嵌麦克风和 3 按钮遥控器。

**注意：** 遥控器背面的机器人标记表示这些耳机专供三星 Galaxy 与精品 Android 设备使用。部分机型或应用程序可能无法使用全部控件。请参阅您的设备用户指南查看遥控器是否适用于此机型。

### 耳机控件



## 基本功能

| | |
|---|---|
| 提高音量 | 按下并释放 + 按钮。 |
| 降低音量 | 按下并释放 – 按钮。 |
| 接听呼叫 | 当您收到来电时，按下并释放“接听/结束”按钮即可接听。 |
| 结束呼叫 | 按下并释放“接听/结束”按钮。 |
| 拒绝接听来电 | 按住“接听/结束”按钮 2 秒钟，然后释放。 |
| 切换至来电或等候接听的呼叫并保持当前来电处于等候接听状态 | 进行呼叫时，按一下“接听/结束”按钮。再次按下并释放可切换回第一个呼叫。 |
| 切换至来电或等候接听的呼叫并结束当前呼叫 | 进行呼叫时，按住“接听/结束”按钮 2 秒钟，然后释放。 |
| 使用声音控件 | 按住“接听/结束”按钮。<br>有关语音控制的更多信息，请参阅设备用户指南。 |

## 媒体播放功能

| | |
|---|---|
| 播放或暂停歌曲或视频 | 按下并释放“接听/结束”按钮。 |
| 向前跳过 | 连续两次快速按下并释放“接听/结束”按钮。 |
| 向后跳过 | 连续三次快速按下并释放“接听/结束”按钮。 |

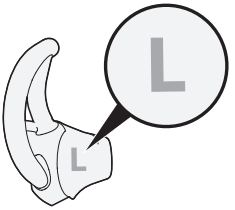
# 使用耳机

## 正确安装重要提示

选择正确尺寸的 StayHear® 耳塞对于获取最佳音频性能至关重要。选择可带给您最佳舒适感并适合每只耳朵的尺寸。您可能需要尝试全部三种尺寸以确定适合您的最佳型号。

**注意：** 您可大声说话测试耳塞。两只耳朵都应当听不清自己的声音。如果不是这样，请选择另一种尺寸的耳塞。

每个耳塞都标有 L（左）或 R（右），请务必将左侧耳塞连接在左耳承 (L)，右侧耳塞连接在右耳承 (R) 上。



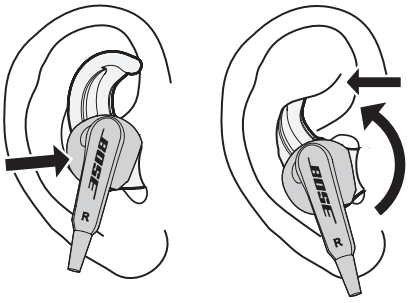

### 将耳机正确地戴在耳朵上

StayHear® 耳塞能让耳机舒适地放置于耳朵内。耳塞的翼部就在耳甲的下面。

**要确定耳塞的尺寸是否合适：**

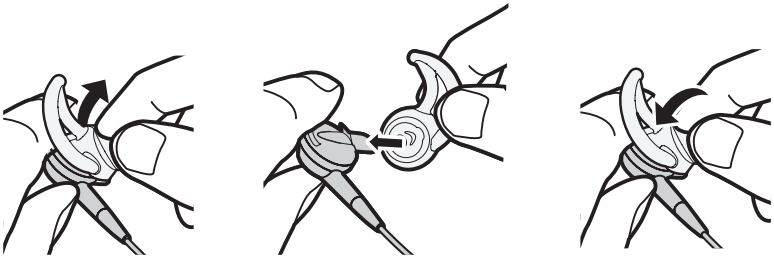
1. 将耳机塞入耳朵，让耳塞轻轻地置放在耳道的开阔处。
2. 将耳机向后倾斜，将耳塞翼部塞到耳甲下，直至牢固固定。

   耳塞应该舒服又牢固地固定在耳朵里。



## 更换耳塞

1. 轻轻地将连接的耳塞边缘从耳承上取下，一定要小心不要损坏耳塞。
   **注意：** 为了防止造成损坏，请勿拖拉 StayHear® 耳塞的翼部。
2. 将新耳塞的开口处和小插槽分别对准耳承的出音孔和出音孔上的弯钩。
3. 围绕耳承底部轻轻向下移动耳塞，直到感觉耳塞已经固定牢固。



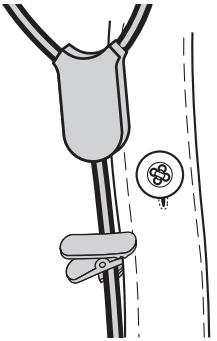
# 使用耳机

## 调整耳机以实现舒适感和稳定性

您可调整耳机以实现更好的舒适感和稳定性。您可以使用衣夹随意佩戴耳机。

### 使用衣夹

使用衣夹可将线缆固定到衣服以实现便利性和稳定性，而且可以帮助管理线缆。在运动过程中或以单耳承配置使用耳机时，使用衣夹很有帮助。



### 使用单个耳承

您可以只使用 Bose® SoundSport® 入耳式耳机的右 (R) 耳承。这样您可以在通话时仍能听到周围的声音。

# 故障诊断

如果您在使用耳机时遇到任何问题，请根据下面的故障诊断说明尝试解决。

| 问题 | 措施 |
| --- | --- |
| 没有声音/间断性发声 | • 将耳机线牢固地插入设备的 3.5 mm 耳机插孔中。<br>• 尝试其他型号的耳塞。<br>• 尝试其他设备。 |
| 低音过强 | • 关闭音频源上的任何音频增强功能。 |
| 麦克风没有接收到声音 | • 确保您使用的是兼容设备。<br>**注意：** 部分机型或应用程序可能无法使用全部控件。请参阅您的设备用户指南查看遥控器是否适用于此机型。<br>• 将耳机插头牢固地连接至耳机输入端口。<br>• 确保“接听/结束”按钮后面的麦克风开口未被阻挡。<br>• 尝试再次通话。<br>• 尝试其他设备。 |
| 设备对遥控器（按钮）的按压操作无反应 | • 将耳机线牢固地插入设备的 3.5 mm 耳机插孔中。<br>• 连按功能：用不同的速度按键。 |
| 设备对遥控器操作无反应 | • 部分设备可能无法使用全部控件。 |
| 耳塞跌落 | • 将耳塞稳固连接至耳承和出音孔弯钩。 |
| 耳塞丢失 | • 联系 Bose® 获取备用耳塞。 |
| 耳承声音不清 | • 清除耳塞和耳机出音孔上的碎屑和耳垢。<br>• 从音源上拔下耳机，然后重新插入，以确保连接牢固。<br>• 尝试其他设备。 |

# 维护与保养

## 清洁

您的耳机可能需要定期清洁：

**耳塞：**从耳机上取下耳塞。用中性洗涤剂和清水清洗。确保在将它们安装到耳机上之前对其进行了彻底的冲洗和干燥处理。

**耳机出音孔：**只能使用干燥、柔软的棉质抹布或类似物品清洁。切勿将任何清洁工具插入出音孔。

## 有限质保

Bose® SoundSport 入耳式耳机的保修期有限。包装箱中随附的产品登记卡上提供了有限质保的详细内容。有关如何登记的说明，请参见产品注册卡。未进行注册并不影响您的有限质保权利。

此产品的质保信息不适用于澳大利亚和新西兰。有关澳大利亚和新西兰的保修信息，请浏览 www.bose.com.au/warranty 或 www.bose.co.nz/warranty。

# 重要安全性指示

**請仔細閱讀本使用者指南，並將其保存以供日後參考。**

**警告：**

- **請勿**長時間在高音量下使用耳機。
  - 為了避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用耳機。
  - 先將裝置音量調低，然後再戴上耳機，之後再逐漸調高音量，直到達到舒適的聽覺效果。
- 若在駕駛時透過本耳機進行通話，**應**謹慎使用，並遵守關於行動電話和耳機使用的適用法律。有些地方的法律對在駕駛時使用此類產品有特別限定，如單耳承的組態。
- **請勿**在駕駛時將耳機用作其他用途。
- 若您在從事需要集中注意力的活動時使用耳機，**應**注意您自身和他人的安全，例如騎自行車時或在道路、施工現場或鐵路上或附近步行時。您應取下耳機或調整音量，以確保可以聽到週圍的聲音，包括警報和警告訊號。
- **請勿**使用行動電話配接器來連接耳機和飛機座椅插孔，因為由此產生的高溫會導致灼傷等人身傷害或財產損失。
- **應**在感覺到發熱或聽不到聲音時立即取下耳機並斷開連接。
- **請勿**將耳機長時間浸入或接觸水，或在參與水上運動（即游泳、滑水、衝浪等）時佩戴耳機。暴露於潮濕環境中會增加發生火災或電擊的風險。
- **請勿**將明火火源（如點燃的蠟燭）置於本產品上或靠近本產品。

**警告：**包含小部件，可能導致窒息危險。不適合 3 歲以下的兒童使用。

**警告：**本產品含有磁性材料。如果懷疑此產品會影響植入醫療設備的運行，請諮詢醫生。

本產品符合所有適用的歐盟指令要求。您可以從 www.Bose.com/compliance 找到完整的符合聲明。

此標誌表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，必須送至相關回收部門循環利用。適當的處理和回收有助於保護自然資源、人類健康以及自然環境。想了解更多有關本產品和回收的資訊，請與當地民政部門、處理服務部或購買本產品的商店聯絡。

| 有毒或有害物質或元素的名稱及成分 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 有毒或有害物質或元素 | | | | | |
| 零件名稱 | 鉛 (Pb) | 汞 (Hg) | 鎘 (Cd) | 六價鉻 (CR(VI)) | 多溴化聯苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 列印電路板 | X | O | O | O | O | O |
| 金屬零件 | X | O | O | O | O | O |
| 塑膠零件 | O | O | O | O | O | O |
| 揚聲器 | X | O | O | O | O | O |
| 連接線 | X | O | O | O | O | O |
| 此表格符合 SJ/T 11364 標準。<br>O：表示此零件中所有同類物質包含的有害物質低於 GB/T 26572 中的限定要求。<br>X：表示此零件使用的同類物質中至少有一種包含的有害物質高於 GB/T 26572 中的限定要求。 | | | | | | |

Samsung Galaxy 是 Samsung Electronics Co., Ltd. 的商標。
Android 是 Google Inc 的商標。

©2015 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本資料的任何部分。

# 目錄

## 簡介


關於 Bose® SoundSport® 入耳式耳機 ..... 4

特點 ..... 4

包裝箱內容 ..... 5


## 使用耳機


連接至您的裝置 ..... 6

在裝置中使用該耳機 ..... 6

耳機控制項 ..... 6

基本功能 ..... 7

媒體播放功能 ..... 7

正確安裝重要提示 ..... 8

將耳機正確地戴在耳朵上 ..... 8

更換耳塞 ..... 9

調整耳機以實現舒適感和穩定性 ..... 10

使用衣夾 ..... 10

使用單個耳承 ..... 10


## 維護與保養


疑難排解 ..... 11

清潔 ..... 12

有限保固 ..... 12


**請填寫以下內容，留作記錄：**

可以在保固卡上找到序號和型號。

序號 _____

購買日期 _____

建議您將發票和本使用者指南保存在一起。

# 簡介

## 關於 Bose® SoundSport® 入耳式耳機

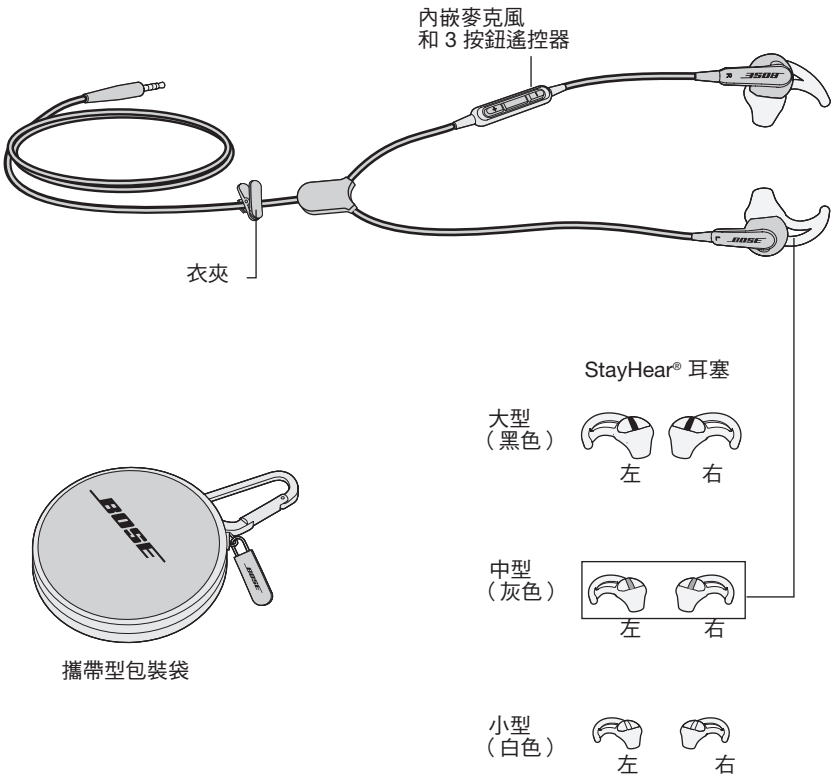
Bose® SoundSport® 入耳式耳機提供傳統運動耳塞無法比擬的飽滿、平衡的聲音。

### 特點

- 獨特的 TriPort® 技術在高音量下也能提供舒適自然的低頻音質。
- 防汗且耐氣候。
- 專有的 StayHear® 耳塞可完美貼合您的耳型，即使在長時間的劇烈運動中也可以舒適的固定在耳朵裡。
- 輕薄耐用的便攜盒儲存並保護耳機。
- 可控制三星 Galaxy 和精品 Android 裝置的內嵌式麥克風和遙控器。
- 產品經設計和測試，質優耐用。
- 顏色多樣，任您挑選。

# 包裝箱內容

小心地拆開包裝箱並確認是否含有以下部件：

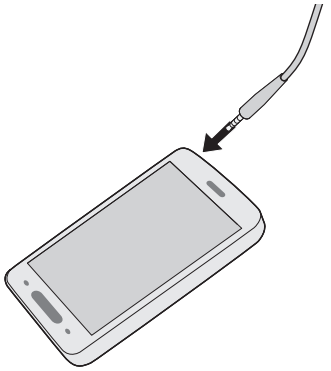



**備註：**耳機隨附有中型（灰色）StayHear® 耳塞。

# 使用耳機

## 連接至您的裝置

將耳機線插入裝置上的標準 3.5 mm 耳機插孔中。

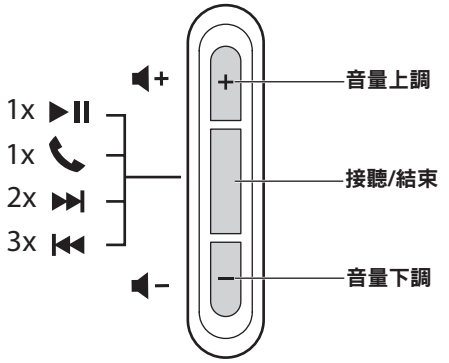


## 在裝置中使用該耳機

Bose® SoundSport® 入耳式耳機隨附有內嵌麥克風和 3 按鈕遙控器。

**備註：**遙控器背面的機器人標記表示這些耳機專供三星 Galaxy 與精品 Android 裝置使用。部分機型或應用程式可能無法使用全部控制項。請參閱您的裝置使用者指南查看遙控器是否適用於此機型。

### 耳機控制項



## 基本功能

| | |
|---|---|
| 提高音量 | 按下並釋放 + 按鈕。 |
| 降低音量 | 按下並釋放 – 按鈕。 |
| 接聽呼叫 | 當您收到來電時，按下並釋放「接聽/結束」按鈕即可接聽。 |
| 結束呼叫 | 按下並釋放「接聽/結束」按鈕。 |
| 拒絕接聽來電 | 按住「接聽/結束」按鈕 2 秒鐘，然後釋放。 |
| 切換至來電或等候接聽的呼叫並保持當前來電處於等候接聽狀態 | 進行呼叫時，按一下「接聽/結束」按鈕。再次按下並釋放可切換回第一個呼叫。 |
| 切換至來電或等候接聽的呼叫並結束當前呼叫 | 進行呼叫時，按住「接聽/結束」按鈕 2 秒鐘，然後釋放。 |
| 使用聲音控制項 | 按住「接聽/結束」按鈕。<br>有關語音控制的更多資訊，請參閱裝置使用者指南。 |

## 媒體播放功能

| | |
|---|---|
| 播放或暫停歌曲或視訊 | 按下並釋放「接聽/結束」按鈕。 |
| 快轉跳過 | 連續兩次快速按下並釋放「接聽/結束」按鈕。 |
| 倒轉跳過 | 連續三次快速按下並釋放「接聽/結束」按鈕。 |

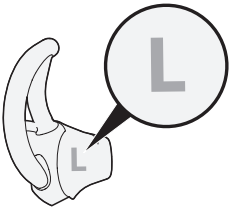
# 使用耳機

## 正確安裝重要提示

選擇正確尺寸的 StayHear® 耳塞對於獲取最佳音訊效能至關重要。選擇可帶給您最佳舒適感並適合每只耳朵的尺寸。您可能需要嘗試全部三種尺寸以確定適合您的最佳型號。

**備註：**您可大聲說話測試耳塞。兩隻耳朵都應當聽不清自己的聲音。如果不是這樣，請選擇另一種尺寸的耳塞。

每個耳塞都標有 L（左）或 R（右），請務必將左側耳塞連接在左耳承 (L)，右側耳塞連接在右耳承 (R) 上。



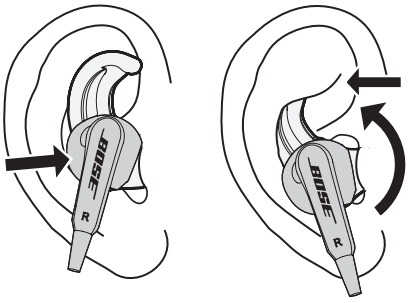

### 將耳機正確地戴在耳朵上

StayHear® 耳塞能讓耳機舒適地放置於耳朵內。耳塞的翼部就在耳甲的下面。

**要確定耳塞的尺寸是否合適：**

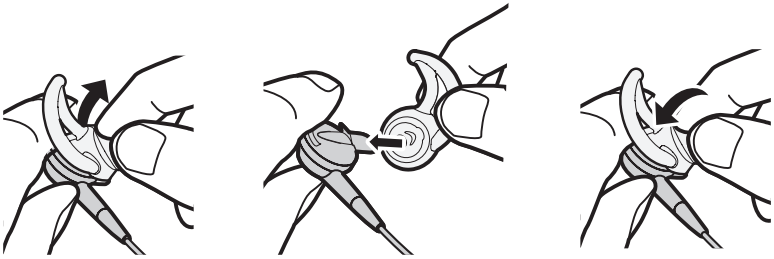
1. 將耳機塞入耳朵，讓耳塞輕輕地置放在耳道的開闊處。
2. 將耳機向後傾斜，將耳塞翼部塞到耳甲下，直至牢固固定。

   耳塞應該舒服又牢固地固定在耳朵裡。



## 更換耳塞

1. 輕輕地將連接的耳塞邊緣從耳承上取下，一定要小心不要損壞耳塞。
   **注意：**為了防止造成損壞，請勿拖拉 StayHear® 耳塞的翼部。
2. 將新耳塞的開口處和小插槽分別對準耳承的出音孔和出音孔上的彎鉤。
3. 圍繞耳承底部輕輕向下移動耳塞，直到感覺耳塞已經固定牢固。



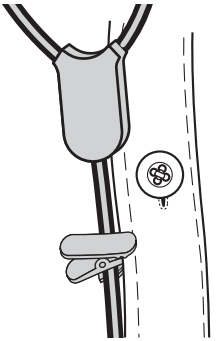
# 使用耳機

## 調整耳機以實現舒適感和穩定性

您可調整耳機以實現更好的舒適感和穩定性。您可以使用衣夾隨意佩戴耳機。

### 使用衣夾

使用衣夾可將線纜固定到衣服以實現便利性和穩定性，而且可以幫助管理線纜。在高度移動的活動中或以單耳承配置使用耳機時，使用衣服夾很有幫助。



### 使用單個耳承

您可以只使用 Bose® SoundSport® 入耳式耳機的右 (R) 耳承。這樣您可以在通話時仍能聽到周圍聲音。

# 疑難排解

如果您在使用耳機時遇到任何問題，請根據下面的疑難排解說明嘗試解決。

| 問題 | 措施 |
| --- | --- |
| 沒有聲音/間斷性聲音 | • 將耳機線牢固地插入裝置的 3.5 mm 耳機插孔中。<br>• 嘗試其他型號的耳塞。<br>• 試試另一個裝置。 |
| 低音過強 | • 關閉音訊源上的任何音訊增強功能。 |
| 麥克風沒有接收到聲音 | • 確保您使用的是相容裝置。<br>**備註：**部分機型或應用程式可能無法使用全部控制項。請參閱您的裝置使用者指南查看遙控器是否適用於此機型。<br>• 將耳機插頭牢固地連接至耳機輸入端口。<br>• 確保「接聽/結束」按鈕背面的麥克風開口未被阻擋。<br>• 嘗試再次通話。<br>• 試試另一個裝置。 |
| 裝置對遙控器（按鈕）的按壓操作無反應 | • 將耳機線牢固地插入裝置的 3.5 mm 耳機插孔中。<br>• 連按功能：用不同的速度按鍵。 |
| 裝置對遙控器操作無反應 | • 部分裝置可能無法使用全部控制項。 |
| 耳塞跌落 | • 將耳塞穩固連接至耳承和出音孔彎鉤。 |
| 耳塞遺失 | • 聯絡 Bose® 獲取備用耳塞。 |
| 耳承聲音不清 | • 清除耳塞和耳機出音孔上的碎屑和耳垢。<br>• 從音源上拔下耳機，然後重新插入，以確保連接牢固。<br>• 試試另一個裝置。 |

# 維護與保養

## 清潔

您的耳機可能需要定期清潔：

**耳塞：** 從耳機上取下耳塞。用中性洗滌劑和清水清洗。確保在將它們安裝到耳機上之前對其進行了徹底的沖洗和乾燥處理。

**耳機出音孔：** 只能使用乾燥、柔軟的棉質抹布或類似物品清潔。請勿將任何清潔工具插入出音孔。

## 有限保固

Bose® SoundSport 入耳式耳機的保修期有限。包裝箱中隨附的產品登記卡上提供了有限保固的詳細內容。有關如何登記的說明，請參見產品註冊卡。未進行註冊並不影響您的保修期權利。

本產品的保固資訊並不適用於澳大利亞和紐西蘭。有關澳大利亞和紐西蘭的保固資訊，請瀏覽 www.bose.com.au/warranty 或 www.bose.co.nz/warranty。

# 安全上の留意項目

**このオーナーズガイドに記載された内容をよくお読みください。また、必要な時にすぐご覧になれるように、大切に保管しておくことをおすすめいたします。**

**警告:**

- 大きな音量で長時間続けて聴くと、聴力に悪い影響を与える事があります。特に長時間にわたるヘッドホンのご使用の際は、大きな音量はお避けください。
  - ヘッドホンを使用する場合は、耳に負担をかけないように適度な音量に調節してください。
  - 再生機器の音量を下げてからヘッドホンを耳に装着し、適度な音量になるまで少しずつ音量を上げてください。
- 運転中の通話にヘッドホンを使用する場合は、携帯電話とヘッドホンの使用に関する国または地域の法令を確認し、これを遵守してください。一部の国または地域の法令では、運転中の製品の使用について、片耳だけのヘッドホンの使用など、特定の制限事項が適用される場合があります。
- 車を運転している時は、ヘッドホンを使用して音楽を聴いたりしないでください。
- 自転車に乗っている時や、車道、建設現場、線路などの付近を歩いている時などにヘッドホンを使用する場合は、安全に十分注意してください。アラームや警告音などの周囲の音が聞こえるように、ヘッドホンを外すか、音量を下げてヘッドホンをお使いください。
- ヘッドホンを飛行機の座席端子に接続する際は、携帯電話用のアダプターは使用しないでください。使用した場合、火傷などの人身傷害や過熱による物的損害が発生する恐れがあります。
- 熱を感じた場合、または音声が聞こえなくなった場合には、直ちに取り外し、接続を切断してください。
- ヘッドホンを長時間水に浸したり、水泳や水上スキー、サーフィンなどのウォータースポーツで使用したりしないでください。水に濡れると、火災や感電の原因となる恐れがあります。
- 火の付いたろうそくなどの火気を、製品の上や近くに置かないでください。

**警告:** のどに詰まりやすい小さな部品が含まれています。3歳未満のお子様には適していません。

**警告:** この製品には磁性材料が含まれています。埋め込み型医療機器の動作に影響があるかどうかについては、医師にご相談ください。

This product conforms to all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at www.Bose.com/compliance

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

| Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Toxic or Hazardous Substances and Elements | | | | | |
| Part Name | Lead (Pb) | Mercury (Hg) | Cadmium (Cd) | Hexavalent (CR(VI)) | Polybrominated Biphenyl (PBB) | Polybrominated diphenylether (PBDE) |
| PCBs | X | O | O | O | O | O |
| Metal parts | X | O | O | O | O | O |
| Plastic parts | O | O | O | O | O | O |
| Speakers | X | O | O | O | O | O |
| Cables | X | O | O | O | O | O |
| This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.<br>O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.<br>X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung GalaxyはSamsung Electronics Co., Ltd.の商標です。
Androidは Google Inc.の商標です。

©2015 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

# 目次

## はじめに


Bose® SoundSport® in-ear headphonesについて ..... 4
　特長 ..... 4
内容物 ..... 5


## ヘッドホンの使用


再生機器への接続 ..... 6
ヘッドホンによる機器の操作 ..... 6
　ヘッドホンの操作部 ..... 6
　基本機能 ..... 7
　メディア再生機能 ..... 7
正しい装着の重要性 ..... 8
　ヘッドホンの耳への装着 ..... 8
　イヤーチップの交換 ..... 9
ヘッドホンの快適な装着のために ..... 10
　クリップの使い方 ..... 10
　ヘッドホンの片側使用 ..... 10


## お手入れについて


故障かな？と思ったら ..... 11
お手入れについて ..... 12
保証 ..... 12


**控えとして、製品のシリアル番号を下の欄にご記入ください。**
シリアル番号とモデル番号は同梱の英文Warranty informationカードに記載されています。

シリアル番号 _____

購入日 _____

このガイドとともに、ご購入時の領収証と保証書を保管することをおすすめします。

# はじめに

## Bose® SoundSport® in-ear headphonesについて

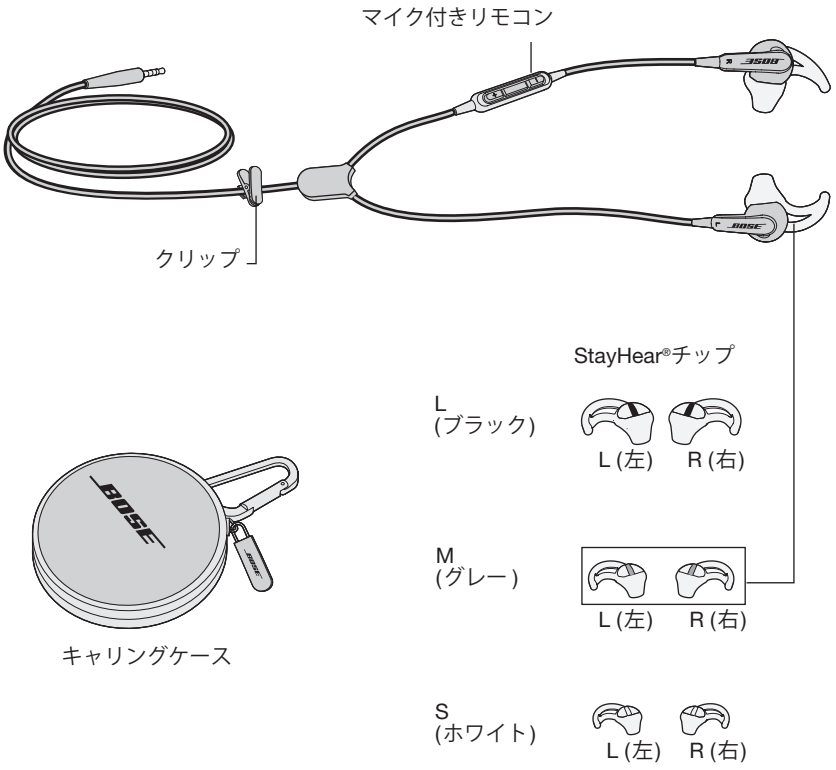
Bose® SoundSport® in-ear headphonesは、従来のスポーツ用イヤフォンでは実現できなかった、バランスの取れたフルレンジのサウンドを提供します。

### 特長

- 独自のTriPort®テクノロジーにより、音量を上げても低音域の自然な響きが損なわれません。
- 汗や水しぶきに強い防滴性能を実現しています。
- 独自のStayHear®チップによってぴったりと耳の形にフィットし、激しい運動を長時間行っても安定した装着感が保たれます。
- ヘッドホンを保護するため、軽量で耐久性の高いキャリングケースが付属しています。
- Samsung Galaxyシリーズおよび一部のAndroidデバイスを操作できるマイク付きリモコンが装備されています。
- 耐久性に優れた設計で、高音質がいつまでも続きます。

# 内容物

箱の中身を取り出して、下図の内容物がすべて同梱されていることを確認してください。

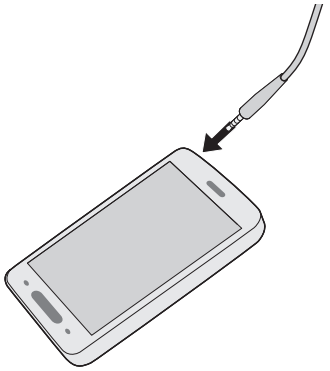



**注記:** ヘッドホンには出荷時にMサイズ(グレー)のStayHear® チップが装着されています。

# ヘッドホンの使用

## 再生機器への接続

ヘッドホンのケーブルを再生機器の3.5 mmヘッドホン端子に接続します。

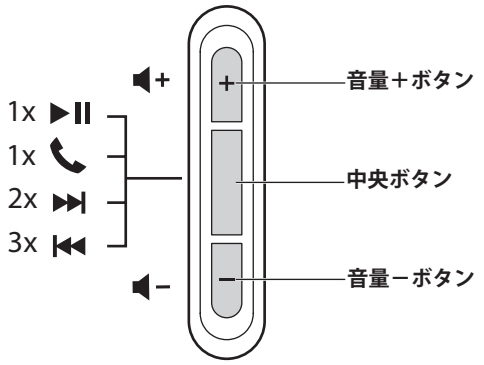


## ヘッドホンによる機器の操作

Bose® SoundSport® in-ear headphonesにはマイク付きリモコンが装備されています。

**注記:** リモコンの裏面にあるロボットの画像は、このヘッドホンがSamsung Galaxyシリーズおよび一部のAndroidデバイス用に設計されたものであることを示しています。一部のモデルやアプリケーションでは、操作機能が限定される場合があります。リモコンがお使いのモデルで動作するかについては、お使いの製品の取扱説明書をご覧ください。

### ヘッドホンの操作部



## 基本機能

| | |
|---|---|
| 音量を上げる | 音量＋ボタンを押してください。 |
| 音量を下げる | 音量－ボタンを押してください。 |
| 通話に応答する | かかってきた電話に応答する場合は、中央ボタンを押してください。 |
| 通話を終了する | 中央ボタンを押してください。 |
| かかってきた電話を切る | 中央ボタンを2秒間押し続けてから放してください。 |
| 通話中の相手を保留にしてキャッチホンに応答する | 通話中に中央ボタンを1回押してください。ボタンをもう1回押すと、保留していた相手との通話が再開されます。 |
| 通話中の相手との通話を終了してキャッチホンに応答する | 通話中に中央ボタンを2秒間長押ししてから、放してください。 |
| ボイスコントロールを使用する | 中央ボタンを押し続けます。<br>ボイスコントロールの詳細については、機器の取扱説明書をご覧ください。 |

## メディア再生機能

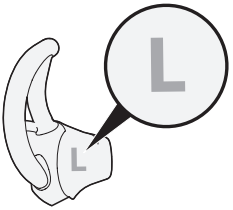
| | |
|---|---|
| 音楽やビデオを再生/一時停止する | 中央ボタンを押してください。 |
| トラック送り | 中央ボタンを続けて2回押してください。 |
| トラック戻し | 中央ボタンを続けて3回押してください。 |

# 正しい装着の重要性

ボーズ製品の優れた音質をお楽しみいただくためには、適切なサイズのStayHear®チップを選ぶことが大切です。3種類のサイズのチップから、耳に最もフィットするものをお選びください。付属のチップをすべてお試しいただくことをおすすめします。

**注記:** 耳にフィットしているかどうか確かめるには、声を出してみてください。チップが耳にフィットしていれば、声がこもったように聞こえます。そうでなければ、別のチップをお試しください。

チップにはL (左)、R (右)のマークが付いています。左耳用のチップをヘッドホンのL側に、右耳用のチップをR側にそれぞれ正しく取り付けてください。



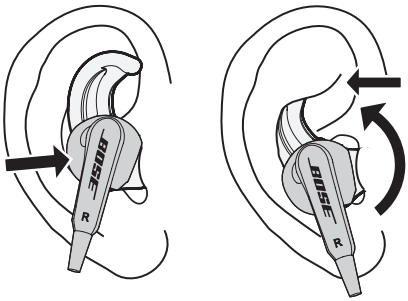

## ヘッドホンの耳への装着

ヘッドホンには、耳の窪みに快適に装着できるように設計されたStayHear® チップが取り付けられています。このチップのウィング部分が、耳の溝にフィットします。

**適切なサイズのチップを選択するには:**

1. ヘッドホンが落ちない程度に、ヘッドホンを軽く耳に差し込みます。
2. ヘッドホンを後頭部側に倒して、イヤーチップのウィング部分を耳の溝におさめます。

   チップが耳の窪みにしっかりとおさまり、安定して装着できていることを確認してください。

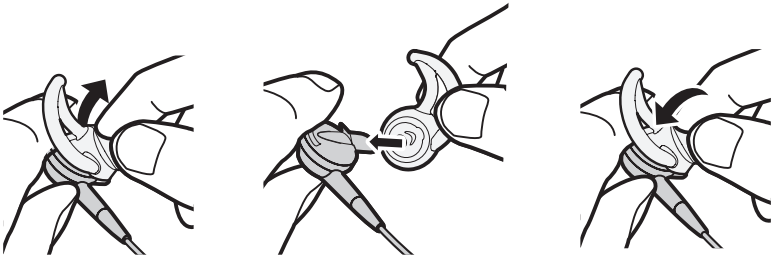


## イヤーチップの交換

1. チップの縁を、ウィングの付いている側からはがすように持ち上げ、破かないように注意してヘッドホンから外します。

   **注意:** ウィング部分を引っ張って、StayHear®チップを破損しないようにしてください。

2. ヘッドホンのノズルにチップをかぶせるように差し込み、チップの内側にある溝がノズル根元の突起部と合うように位置を合わせます。
3. チップを押して、溝をノズルの突起部にはめ込みます。チップがぴったりとはまり、正しく固定されていることを確認します。



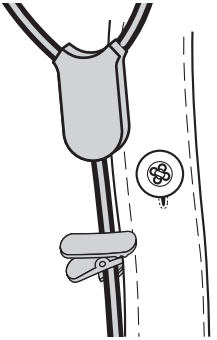
# ヘッドホンの使用

## ヘッドホンの快適な装着のために

ヘッドホンを安定して快適にお使いいただくための装着方法について、ご案内いたします。ヘッドホンの装着方法に合わせて、クリップを調整します。

### クリップの使い方

クリップでケーブルを衣服などに固定することで、ケーブルが絡みついたりすることを抑えます。エクササイズなどの激しい運動を行う時や右側のヘッドホンだけを使用する場合のケーブルの固定に役立ちます。



### ヘッドホンの片側使用

Bose® SoundSport® in-ear headphonesは、右(R)のヘッドホンのみを耳に装着して使用できます。周囲の音を聞きながら電話で話をすることができます。

# 故障かな？と思ったら

ヘッドホンの使用に問題が生じた場合は、下記の点をご確認ください。

| トラブル | 対処方法 |
|---|---|
| 音が聞こえない/途切れる | • ヘッドホンのケーブルを、音楽再生機器の3.5 mmヘッドホン端子にしっかりと差し込みます。<br>• 別のサイズのチップを試してみてください。<br>• 別の音楽再生機器をお試しください。 |
| 低音が大きすぎる | • 音楽再生機器の音質調整機能をオフにします。 |
| マイクが音を正常に拾わない | • 対応している機器を使用していることを確認します。<br>**注記:** 一部のモデルやアプリケーションでは、操作機能が限定される場合があります。リモコンがお使いのモデルで動作するかについては、お使いの製品の取扱説明書をご覧ください。<br>• ヘッドホンプラグをヘッドホン端子にしっかり接続します。<br>• 中央ボタンの裏側にあるマイク開口部がふさがれていないことを確認します。<br>• もう一度電話をおかけ直しください。<br>• 別の音楽再生機器をお試しください。 |
| 機器がボタン操作に反応しない | • ヘッドホンのケーブルを、音楽再生機器の3.5 mmヘッドホン端子にしっかりと差し込みます。<br>• 2回以上続けて押す操作の場合は、押す速度を変えてみてください。 |
| 機器がリモコン操作に反応しない | • 一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。 |
| StayHear®チップが落ちる | • ヘッドホンのノズル根元にある突起部にチップをしっかりと取り付けます。 |
| StayHear®チップをなくした | • イヤーチップの入手方法はBose®カスタマーサービスまでお問い合わせください。 |
| ヘッドホンからの音がはっきり聞こえない | • チップやヘッドホンのノズルの先端にごみなどが詰まっていれば取り除きます。<br>• 音楽再生機器からヘッドホンを外し、しっかりと接続しなおしてください。<br>• 別の音楽再生機器をお試しください。 |

## お手入れについて

定期的にお手入れすることをおすすめします。

**StayHear®チップ:** イヤーチップをヘッドホンから取り外し、水に中性洗剤を溶かした溶液で洗います。ヘッドホンに取り付ける際には、十分に乾燥していることを確認してから取り付けてください。

**ヘッドホンのノズル:** 柔らかい布か綿棒などを使ってそっと汚れを拭き取ってください。ノズルの開口部に清掃道具を差し込まないでください。

## 保証

製品保証の詳細は (http://bose.co.jp/rep)をご確認ください。製品のご登録をお願いいたします。登録は、http://global.Bose.com/registerから簡単に行えます。製品を登録されない場合でも、保証の内容に変更はありません。

本製品の保証内容は、オーストラリアおよびニュージーランドでは適用されません。オーストラリアおよびニュージーランドでの保証の詳細については、弊社Webサイト(www.bose.com.au/warrantyまたはwww.bose.co.nz/warranty)をご覧ください。

## التنظيف

قد تتطلب سماعات الرأس تنظيفاً دورياً:

**سدادات الأذن:** قم بإزالة سدادات الأذن من سماعات الرأس. واغسلها بمنظف معتدل وماء. وتأكد من غسلها جيداً وتجفيفها قبل إعادة وضعها على سماعات الرأس.

**فوهات سماعات الرأس:** لا تقم بتنظيفها سوى بقطعة قماش ناعمة جافة أو ما يعادلها. ولا تقم مطلقاً بإدخال أية أداة تنظيف في الفوهة.

## الضمان المحدود

يتم تغطية سماعات الرأس Bose® SoundSport® in-ear بضمان محدود. يتم وضع بيانات الضمان المحدود على بطاقة تسجيل المنتج الموجودة في العلبة الكرتونية. يرجى الرجوع للبطاقة للاطلاع على التعليمات الخاصة بكيفية التسجيل. ولن يؤثر عدم القيام بالتسجيل على الحقوق المكفولة لك بموجب الضمان المحدود.

لا تنطبق معلومات الضمان المقدمة مع هذا المنتج في أستراليا ونيوزيلندا. راجع موقع الويب الخاص بنا على www.bose.com.au/warranty أو www.bose.co.nz/warranty للحصول على تفاصيل عن الضمان في أستراليا ونيوزيلندا.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

حاول اتباع التعليمات التالية الخاصة بحل المشاكل إذا صادفتك مشاكل في استخدام سماعات الرأس.

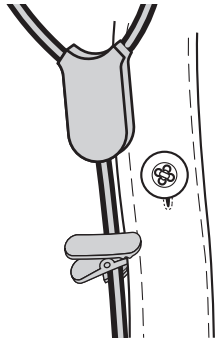
| المشكلة | الحل |
|---|---|
| لا يوجد صوت/أو صوت متقطع | • قم بإحكام توصيل كبل سماعة الرأس بموصل سماعات الرأس 3.5 ملم في جهازك.<br>• جرب حجم سدادة أذن آخر.<br>• جرب جهازاً آخر. |
| صوت باص زائد عن الحد | • قم بإيقاف تشغيل جميع خصائص تحسين الصوت في مصدر الصوت. |
| الميكروفون لا يلتقط الصوت | • تأكد من انك تستخدم جهازاً متوافقاً.<br>**ملاحظة:** قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض الموديلات أو التطبيقات. راجع دليل مستخدم جهازك لمعرفة إذا ما كانت أجهزة الريموت تعمل مع الموديل الخاص بك.<br>• قم بإحكام توصيل قابس سماعات الرأس في مدخل السماعة.<br>• تأكد من عدم انسداد فتحة الميكروفون خلف زر الرد/الإنهاء.<br>• جرب مكالمة هاتفية أخرى.<br>• جرب جهازاً آخر. |
| لا يستجيب الجهاز للضغط على أزرار جهاز الريموت | • قم بإحكام توصيل كبل سماعة الرأس بموصل سماعات الرأس 3.5 ملم في جهازك.<br>• لوظائف الضغط المتعدد: تختلف حسب سرعة الضغط. |
| الجهاز لا يستجيب لجهاز الريموت | • قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض الأجهزة. |
| سقوط سدادات الأذن | • قم بتثبيت سدادات الأذن جيدا بقطعة الأذن ومشبك الفوهة. |
| سدادة أذن مفقودة | • اتصل بشركة Bose® بخصوص سدادات الاستبدال. |
| صوت قطعة الأذن مكتوم | • قم بإزالة أي مخلفات أو تراكم للشمع من سدادات الأذن وفوهات سماعات الرأس.<br>• قم بفصل سماعات الرأس من مصدر الصوت ثم إعادة توصيلها للتأكد من أنها موصلة جيدا.<br>• جرب جهازاً آخر. |

## الضبط للراحة والثبات

يمكنك ضبط سماعات الرأس لتوفير المزيد من الراحة والثبات. ويمكنك تخصيص طريقة ارتداء سماعات الرأس باستخدام مشبك الملابس.

### استخدام مشبك الملابس

استخدم مشبك الملابس لربط الكابل بملابسك للراحة والثبات وليساعدك على التحكم في الكبل. ويمكن أن يكون ذلك مفيداً أثناء الأنشطة المليئة بالحركة أو عند استخدام سماعات الرأس في تهيئة قطعة أذن واحدة.

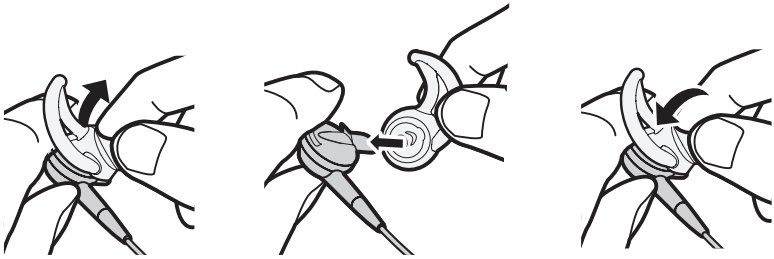


### استخدام قطعة أذن واحدة

يمكن استخدام سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport® بقطعة الأذن اليمنى (R) فقط في أذنك. وهذا يسمح لك باستقبال المكالمات وسماع الأصوات المحيطة.

## تغيير سدادات الأذن

1. قم بتقشير حواف السدادة الملحقة برفق بعيداً عن قطعة الأذن مع توخي الحذر لعدم تمزيق السدادة.
   **تنبيه:** لتجنب التلف، لا تجذب جناح سدادة StayHear®.
2. قم بضبط وضع السدادة الجديدة على الفوهة وعلى الفتحة الصغيرة على مشبك الفوهة.
3. قم بوضع قاعدة السدادة على قاعدة قطعة الأذن بشكل سهل إلى أن تشعر أن السدادة ثابتة.

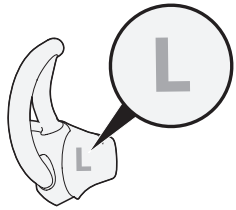


## أهمية التركيب الصحيح

لأفضل أداء صوتي، من المهم اختيار الحجم الصحيح لسدادة StayHear®. حدد الحجم الذي يوفر لك أفضل راحة ويتم تركيبه في كل أذن. وقد تحتاج لتجربة جميع الثلاثة أحجام لتحديد أفضلها.

**ملاحظة:** لاختبار التوافق، جرب التحدث بصوت عال. ينبغي أن يكون صوتك مكتومًا في الأذنين. وإذا لم يكن كذلك، اختر حجم سدادة آخر.

يتم التعليم على كل سدادة إما بحرف L (يسار) أو حرف R (يمين). تأكد من تثبيت السدادة اليسرى (L) بقطعة الأذن اليسرى والسدادة اليمنى (R) بقطعة الأذن اليمنى.



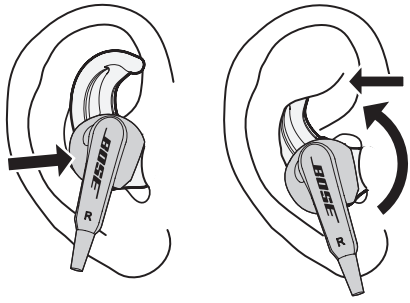

### وضع سماعات الرأس في أذنك

تسمح سدادة StayHear® لقطعة الأذن بالاستقرار بشكل مريح في تجويف أذنك. ويوضع الجزء المجنح من السدادة تحت أعلى الأذن مباشرة.

**لتحديد إذا ما كان حجم السدادة صحيح:**

1. أدخل سماعة الرأس في الأذن بحيث تستقر السدادة برفق في فتحة قناة الأذن.
2. قم بإمالة سماعة الرأس للخلف واضغط جناح السدادة تحت أعلى الأذن إلى أن تصبح ثابتة.

تستقر السدادات بشكل مريح ولكن ثابت في تجويف الأذن.



## الوظائف الأساسية

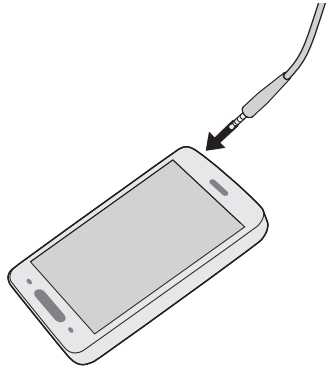
| | |
|---|---|
| زيادة مستوى الصوت | اضغط زر + ثم اتركه. |
| خفض مستوى الصوت | اضغط زر – ثم اتركه. |
| الرد على مكالمة | عندما تتلقى مكالمة واردة، اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه للرد على المكالمة. |
| إنهاء مكالمة | اضغط زر الرد/الإنهاء ثم اتركه. |
| رفض مكالمة واردة | اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء لمدة نحو ثانيتين ثم اتركه. |
| تحول إلى مكالمة واردة أو في وضع الانتظار وضع المكالمة الحالية قيد الانتظار | أثناء إجراء مكالمة، اضغط زر الرد/الإنهاء مرة واحدة ثم اتركه. واضغط الزر مرة أخرى ثم اتركه للعودة إلى المكالمة الأولى. |
| التحول إلى مكالمة واردة أو في وضع الانتظار وإنهاء المكالمة الحالية | أثناء إجراء مكالمة، اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء لمدة نحو ثانيتين ثم اتركه. |
| استخدام التحكم في الصوت | اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء.<br>لمزيد من المعلومات حول التحكم الصوتي، راجع دليل المستخدم الخاص بجهازك. |

## وظائف تشغيل الوسائط

| | |
|---|---|
| تشغيل أو إيقاف أغنية أو فيديو مؤقتاً | اضغط زر الرد/الإنهاء ثم اتركه. |
| الانتقال للأمام | اضغط زر الرد/الإنهاء مرتين بسرعة. |
| الانتقال للخلف | اضغط زر الرد/الإنهاء ثلاث مرات بسرعة ثم اتركه. |

## التوصيل بجهازك

قم بتوصيل كبل سماعة الرأس بموصل سماعات الرأس القياسي 3.5 ملم في جهازك.

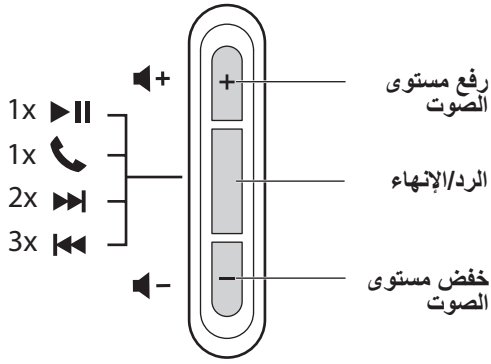


## استخدام سماعات الرأس مع جهاز

تأتي سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport® in-ear ومعها ميكروفون في الخط وجهاز ريموت 3 أزرار.

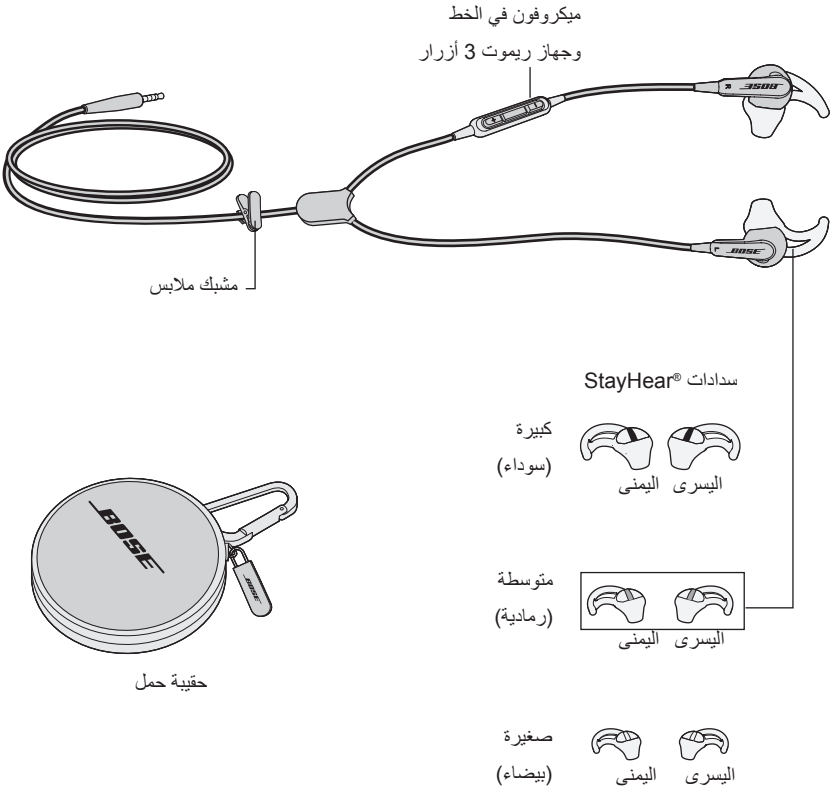
**ملاحظة:** تدل صورة الروبوت خلف جهاز الريموت أن سماعات الرأس هذه مصممة للاستخدام مع أجهزة Samsung Galaxy وأجهزة مختارة تعمل بنظام Android. قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض الموديلات أو التطبيقات. راجع دليل مستخدم جهازك لمعرفة إذا ما كانت أجهزة الريموت تعمل مع الموديل الخاص بك.

### أدوات التحكم في سماعات الرأس



## محتويات العلبة الكرتونية

قم بتفريغ العلبة الكرتونية بعناية وتأكد من وجود الأجزاء التالية:




**ملاحظة:** سماعات الرأس مرفق معها سدادات StayHear® متوسطة (رمادية).

# حول سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport®

سماعات السماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport® in-ear توفر صوتًا كاملًا ومتوازنًا لا يمكن مضاهاته بسماعات الأذن الرياضية التقليدية.

## الخصائص

- توفر تكنولوجيا TriPort® الحصرية مستويات صوت منخفضة طبيعية حتى في الأصوات الأعلى.
- مقاومة لتقلبات الطقس والعرق.
- سدادات StayHear® المسجلة ببراءة اختراع تطابق شكل الأذن، لذلك فإنها تبقى في مكانها بشكل مريح على مدى فترة طويلة من التدريب الشاق.
- تقوم حقيبة الحمل الخفيفة والمتينة بحفظ وحماية سماعات الرأس.
- يتحكم ميكروفون في الخط وجهاز ريموت في أجهزة Samsung Galaxy وأجهزة مختارة تعمل بنظام Android.
- تم تصميمها واختبارها للجودة الدائمة والمتانة.
- متوفرة بألوان مختلفة لتناسب أسلوبك.

# المحتويات


**المقدمة**

حول سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport® ..... 4

الخصائص ..... 4

محتويات العلبة الكرتونية ..... 5

التوصيل بجهازك ..... 6

استخدام سماعات الرأس مع جهاز ..... 6

أدوات التحكم في سماعات الرأس ..... 6

**استخدام سماعات الرأس**

الوظائف الأساسية ..... 7

وظائف تشغيل الوسائط ..... 7

أهمية التركيب الصحيح ..... 8

وضع سماعات الرأس في أذنك ..... 8

تغيير سدادات الأذن ..... 9

الضبط للراحة والثبات ..... 10

استخدام مشبك الملابس ..... 10

استخدام قطعة أذن واحدة ..... 10

**العناية والصيانة**

استكشاف الأخطاء وإصلاحها ..... 11

التنظيف ..... 12

الضمان المحدود ..... 12


**يرجى استكمال سجلاتك والاحتفاظ بها:**

يمكن العثور على الرقم المسلسل والموديل على بطاقة الضمان.

الرقم المسلسل _____

تاريخ الشراء _____

نحن نقترح عليك الاحتفاظ بإيصال المبيعات مع دليل المالك هذا.

# تعليمات السلامة الهامة

**يرجى قراءة دليل المالك هذا بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.**

**تحذيرات:**

- **لا تستخدم** سماعات الرأس في مستوى صوت مرتفع لأي مدة زائدة عن اللازم.
- لتجنب تلف السمع، استخدم سماعات الرأس في مستوى صوت مريح ومعتدل.
- قم بخفض مستوى الصوت في جهازك قبل وضع سماعات الرأس على أذنيك ثم ارفع مستوى الصوت تدريجياً إلى أن تصل إلى مستوى استماع مريح.
- **توخى** الحذر واتبع القوانين المعمول بها فيما يتعلق بالهاتف المحمول واستخدم سماعة الرأس، في حالة استخدام سماعات الرأس للمكالمات الهاتف أثناء القيادة. وتفرض بعض السلطات القضائية قيودا معينة مثل تهيئة قطعة أذن واحدة عند استخدام مثل هذه المنتجات أثناء القيادة.
- **لا** تستخدم سماعات الرأس لأي غرض آخر أثناء القيادة.
- ركز على سلامتك وسلامة الآخرين إذا كنت تستخدم سماعات الرأس أثناء القيام بأي نشاط يتطلب انتباهك مثل استخدامها أثناء ركوب دراجة أو المشي بالقرب من حركة مرور أو موقع بناء أو سكة حديدية وما إلى ذلك. قم بإزالة سماعات الرأس أو اضبط الصوت لضمان أنه يمكنك سماع الأصوات المحيطة بما في ذلك التنبيهات وإشارات التحذير.
- **لا** تستخدم محولات الهواتف النقالة لتوصيل سماعات الرأس بمقابس مقعد الطائرة فقد يؤدى ذلك إلى إصابة شخصية كالحروق أو تلف في الممتلكات بسبب السخونة الزائدة.
- **أخرج** سماعات الرأس وافصلها على الفور إذا كنت تعاني من إحساس بالحرارة أو فقدان الصوت.
- **لا** تغمرها أو تعرضها لفترة طويلة للماء أو تقوم بارتدائها أثناء الاشتراك في رياضة مائية مثل السباحة والتزحلق على الماء وركوب الأمواج، الخ. ويجب عدم تعريض النظام للمطر أو الرطوبة لتقليل مخاطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية.
- **لا تضع** أية مصادر للهب المكشوف، مثل الشموع المشتعلة، فوق المنتج أو بالقرب منه.

**تحذير:** يحتوي على أجزاء صغيرة قد تتسبب في الاختناق. غير مناسب للأطفال الأقل من 3 سنوات.

**تحذير:** يحتوى هذا المنتج على مادة مغناطيسية. يرجى الاتصال بطبيبك إذا كان لديك أي أسئلة حول ما إذا كان هذا قد يؤثر على تشغيل جهازك الطبي القابل للزرع.

يتوافق هذا المنتج مع جميع متطلبات توجيه الاتحاد الأوروبي EU المعمول به. ويمكن العثور على البيان الكامل للتطابق في موقع: www.Bose.com/compliance

هذا الرمز يعني أنه يجب عدم تجاهل المنتج كنفايات المنزلية ويجب تسليمه إلى مرفق جمع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو خدمة التخلص أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

| أسماء ومحتويات المواد أو العناصر السامة أو الخطرة | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | المواد والعناصر السامة أو الخطرة | | | | | |
| اسم الجزء | الرصاص (Pb) | الزئبق (Hg) | الكادميوم (Cd) | سداسي التكافؤ (CR(VI)) | ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBB) | أثير ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBDE) |
| لوحات الدوائر المطبوعة (PCBs) | X | O | O | O | O | O |
| الأجزاء المعدنية | X | O | O | O | O | O |
| الأجزاء البلاستيكية | O | O | O | O | O | O |
| السماعات | X | O | O | O | O | O |
| الكابلات | X | O | O | O | O | O |
| يتم إعداد هذا الجدول وفقًا لأحكام معيار SJ/T 11364.<br>O: تشير إلى أن المادة السامة أو الخطرة الموجودة في كل المواد المتجانسة لهذا الجزء أقل من متطلبات التقييد في معيار GB/T 26572.<br>X: تشير إلى أن المادة السامة أو الخطرة الموجودة في أحد المواد المتجانسة على الأقل المستخدمة لهذا الجزء أكبر من متطلبات التقييد في معيار GB/T 26572. | | | | | | |

Samsung Galaxy هي علامة تجارية لشركة Samsung Electronics Co.

Android هي علامة تجارية لشركة Google Inc.

©2015 Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو استخدامه على نحو مخالف بدون إذن كتابي مسبق.

BOSE®

*Better sound through research®*

©2015 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM743729 Rev. 01